

**2011**  
**KÄYTTÖOHJE**

**40/50/60**  
**RL / TL / PL / SL**

**216034 FI**



# OMINAISUUDET YHDELLÄ SILMÄYKSELLÄ

## Helppo omistaa ja käyttää

- Kolmen vuoden rajoitettu takuu
- Ei määräaikaista jälleenmyyjän suorittamaa huoltoa kolmen vuoden aikana normaalissa vapaa-ajan käytössä
- Ei toiminnallista sisäänajojaksoa
- Helppo käynnistys (ei rikastimen käyttöä tai polttoaineen esisyyttöä)
- Digitaalinen moottorin hallinta
- Itsehuuhtoutuva jäähdytysjärjestelmä
- Suunniteltu pitkäaikaista varastointia varten
- Yksinkertaistettu talvikuntoonpanomenetelmä
- Digitaalinen diagnostiikka
- Alhainen öljynkulutus
- CANbus-mahdollisuus

## Kestävä ja luotettava

- Täysi korroosiosuojaus
- *Evinrude E-TEC* -voitelujärjestelmä
- Automaattisesti kalibroituva vivusto
- Vahva, suurta rasitusta kestävä rakenne
- Posi-Lock salvat
- Suuritehoinen vesipumppu
- Iridium-sytytystulpat
- Iskuvaimennettu elektroniikka
- Hihnaton 25 A:n latausjärjestelmä
- Termostaatti ruostumatonta terästä
- Nikkeli-kromi-pinnoitetut männänrenkaat
- Mikroimeistellyt kiertokanget/kampiakseli

## Puhtaampi ja hiljaisempi

- Täyttää EPA-päästönormit
- Täyttää EU:n asettamat päästönormit
- Täyttää Kalifornian 3-Star päästönormit
- Sinetöity polttoainejärjestelmä
- Vähänkittainen malli (Ei moottorin hammaspyöriä, ei hihnoja, nokkapyöriä, öljyrenkaita, tai mekaanista öljypumppua)
- Äänieristetyt täyspitkät moottorin alakopat
- Hiljainen E-TEC ominaisääni
- Imuilman äänenvaimennin
- Tyhjäkäyntipiiriin ilmanoton ohituskanava

Bombardier Recreational Products Inc. tai sen tytäryhtiöt omistavat seuraavat tavaramerkit:

*Evinrude*®

*Evinrude*®/*Johnson*® XD30™

*I-Command*™

*Evinrude*® E-TEC®

BRP-logo.

S.A.F.E.™

Alkuperäiset *Evinrude*®/*Johnson*® -varaosat

2+4™ polttoaineen suoja-aine

*SystemCheck*™

*Evinrude*®/*Johnson*® XD100™

HPF XR™ -vaihteistorasva

*Triple-Guard*™ -rasva

*Evinrude*®/*Johnson*® XD50™

HPF Pro™ -vaihteistorasva



Hyvä innokas veneilyn harrastaja,

Onnittelumme teollisuudenalan kehittyneimmän perämootorin, *Evinrude E-TEC* hankinnasta! Hankkimanne tuote on BRP:n perämootoriryhmän täyden omistautumisen tulosta, ja sillä on täysi taustatukemme. Tiedämme, että luotettavasta *Evinrude E-TEC* -perämootoristanne on teille iloa usean vuoden ajan, ja toivomme teidän nauttivan siitä yhtä paljon kuin me nautimme tämän innovatiivisen tuotteen suunnittelusta ja rakentamisesta.

Voitte ylpeillä sillä, että ostitte *Evinrude E-TEC* -perämootorin, jossa on seuraavat etuisuudet.

### HELPPO OMISTAA & KÄYTTÄÄ

Nyt arvokasta veneilyaikaasi ei kulu enää siihen, että joudut kuljettamaan *Evinrude E-TEC* -perämootoriasi jatkuvasti määräaikaishuolloissa. Itse asiassa sinun on vietävä *Evinrude E-TEC* -perämoottori määräaikaishuoltoon jälleenmyyjällesi vain joka 300 käyttötunnin tai joka kolmannen vuoden jälkeen, jos käytät perämootoriasi normaalissa vapaa-ajan käytössä. Se merkitsee vain kolmea visiittää jälleenmyyjäsi luokse yhdeksässä vuodessa... neljää visiittää 12 vuodessa... viittä visiittää 15 vuodessa. Säästät aikaasi ja vaivaasi, eikä totta! Eikä siinä vielä kaikki: uusi perämootorimme säästää sinut kokonaan öljynvaihoilla, ei sisäänajokausia, kätevä talvikuntoonpano, jonka voit suorittaa vaikkapa vesiltä noston yhteydessä rannalla tai kotitiellä. Me olemme todella ylpeitä siitä, kuinka helpoksi olemme pystyneet perämootorin omistamisen sinulle tekemään. Toivottavasti se tarkoittaa myös sitä, että ehdit viettämään aikaasi entistä enemmän vesillä.

### TEHOA & SUORITUSKYKYÄ

Kaikki *Evinrude E-TEC* -perämootorit on suunniteltu huippuluokan suorituskykyä, kiihtyvyyttä ja ajonopeutta silmällä pitäen. Tehoa ja suorituskykyä kaikissa hevosvoimaluokissa, kautta malliston. Mitähän tuumaavat sellaiset kaverisi, jotka omistavat nelitahtisen? No, heillä ei ole juuri sanomista mallistomme erinomaiseen teho-paino -suhteeseen. Voit lisäksi huomauttaa heille, että yksikään nelitahtinen ei yllä lähellekään samoihin tehoihin ja vääntävyyteen kuin *Evinrude E-TEC* -perämootori.

### KESTÄVYYS / LAATU / LUOTETTAVUUS

Vähemmän osia. Vähemmän ongelmia. Jokainen *Evinrude E-TEC* -perämootorin komponentti on testattu ja jälleen kerran testattu. Siksi niiden suorituskyky on maksimaalinen ja ne ovat erittäin pitkäikäisiä. Osat ovat suurempia vahvempia, ne jaksavat työskennellä rankemmin ja kestävät pitempään.

### PUHDAS & HILJAINEN

Sinun ei tarvitse edes ajatella pakokaasupäästörajoituksia - olitpa sitten missä maassa tahansa, missä päin maailmaa tahansa. *Evinrude E-TEC* -perämootorit ovat ainoita perämootoreita, jotka ovat saaneet Yhdysvaltain ympäristösuojeluviranomaisten (EPA) myöntämän puhtaan ilman palkinnon. Koko *Evinrude E-TEC* -mallisto täyttää tai ylittää kaikki pakokaasupäästövaatimukset maailmanlaajuisesti. Perämootorimme ovat 3-Star -hyväksytyjä jopa kaikkein tiukimman instanssin, Kalifornian ilmastolautakunnan (CARB), vaatimusten mukaisesti. Edistyksellisten, akustisesti viritettyjen imu ja -pakojärjestelmien ansiosta veneilet miellyttävän hiljaisesti ja säästät luontoa myös melusaasteelta.

Me BRP:llä olemme ylpeitä siitä, että valintasi on alan johtavaa teknologiaa edustava *Evinrude E-TEC* -perämootori. Kiitämme kaupasta ja toivotamme sinulle monta miellyttävää käyttövuotta.

Iloista veneilyä,



Yves Leduc

Varapääjohtaja, toimitusjohtaja  
Perämootorit

# SISÄLLYSLUETTELO

## SISÄLLYSLUETTELO

|  |           |
|--|-----------|
| KÄSIKIRJAA KOSKEVIA ASIOITA .....  | 6         |
| TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA .....  | 7         |
| TUOTEREFERENSSIT, KUVAT JA TEKNISET TIEDOT .....   | 9         |
| VASTAAVUUSTODISTUS .....   | 10        |
| <b>OMAN EVINRUDE E-TEC -PERÄMOOTTORIN KÄYTTÖ</b>   |           |
| <b>PERÄMOOTTORIN TURVALLISUUSTIEDOT .....</b>  | <b>12</b> |
| VAROITUSMERKIT .....   | 12        |
| RIIPPULIPUKE .....   | 12        |
| KAUKOSÄÄTIMEN TARRAT .....   | 13        |
| <b>OSIEN TUNNISTUS - RL-MALLIT .....</b>   | <b>14</b> |
| <b>OSIEN TUNNISTUS - TL-MALLIT .....</b>   | <b>16</b> |
| <b>OSIEN TUNNISTUS - PL- JA SL-MALLIT .....</b>  | <b>18</b> |
| <b>ÖLJY JA POLTTOAINE .....</b>  | <b>20</b> |
| ÖLJYÄ KOSKEVAT VAATIMUKSET .....   | 20        |
| TIETOJA ÖLJYJÄRJESTelmäSTÄ .....   | 20        |
| POLTTOAINEVAATIMUKSET .....  | 22        |
| POLTTOAINEEN LISÄAINEET .....  | 22        |
| TIETOJA POLTTOAINEJÄRJESTELMÄN TOIMINNASTA .....   | 23        |
| <b>KÄYTTÖ .....</b>  | <b>24</b> |
| TURVALLISUUSTIETOJA .....  | 24        |
| MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN/PYSÄYTTÄMINEN (KÄYNNISTÄMINEN OHJAUksen KÄYNNISTINNARULLA) - RL-MALLIT .....    | 24        |
| MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN/SAMMUTTAMINEN (SÄHKÖISELLÄ OHJAUSSKAHVALLA VARUSTETUT MALLIT) - TL-MALLIT ..... | 27        |
| MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN/SAMMUTTAMINEN (SÄHKÖINEN KAUKOSÄÄDIN) - PL- JA SL-MALLIT .....                  | 30        |
| VARAKÄYNNISTYS (OHJAUSSKAHVA JA SÄHKÖINEN KAUKOSÄÄDIN) - TL-, PL- JA SL-MALLIT .....                     | 32        |
| VAIHTAMINEN JA NOPEUDEN SÄÄTÖ (OHJAUSSKAHVA) - RL- JA TL-MALLIT .....                                    | 34        |
| VAIHTAMINEN JA NOPEUDEN SÄÄTÖ (SÄHKÖINEN KAUKOSÄÄDIN) - PL- JA SL-MALLIT .....                           | 36        |
| <b>KIPPAUS JA TRIMMI .....</b>   | <b>38</b> |
| KIPPAUKSEN JA KALLISTUSKULMAN SÄÄTÖ (MANUAALINEN KIPPAUS) RL MALLIT .....                                | 38        |
| KIPPAUKSEN JA KALLISTUSKULMAN SÄÄTÖ (SÄHKÖTRIMMI JA KIPPI) - PL-, SL- JA DTL MALLIT .....                | 41        |
| SUOJAAMINEN ISKUVAHINGOILTA .....  | 43        |
| <b>MOOTTORIN VALVONTA .....</b>  | <b>44</b> |
| MITTARIT .....   | 44        |
| JÄRJESTELMÄN ITSETESTI .....   | 44        |
| MOOTTORIN VALVONTALAITTEEN VAROITUKSET .....   | 44        |
| MOOTTORI YLIKUUMENE .....  | 46        |
| <b>ERITYISET KÄYTTÖOLOSUHTEET .....</b>  | <b>47</b> |
| MERIVESI .....   | 47        |
| RUOHOPITOINEN VESI .....   | 47        |
| MATALA VESI .....  | 47        |
| HINAUS .....   | 48        |
| KAHDEN PERÄMOOTTORIN KÄYTTÖ .....  | 48        |
| KYLMÄ SÄÄ JA PAKKANEN .....  | 48        |
| KORKEAT OLOSUHTEET .....   | 48        |
| <b>MOOTTORIN KULJETTAMINEN .....</b>   | <b>49</b> |
| TRAILERILLA KULJETTAMINEN .....  | 49        |
| KULJETUS / VARASTOINTI .....   | 49        |
| <b>RUTIINITARKASTUKSIA KOSKEVA MUISTILISTA .....</b>   | <b>50</b> |

# HUOLTO

|   |           |
|---|-----------|
| TIETOJA MOOTTORIN PAKOKAASUPÄÄSTÖISTÄ .....           | 52        |
| HUOLTOAIKATAULU .....                                 | 53        |
| HUOLTOVINKKEJÄ .....                                  | 54        |
| HUUHTELU .....  | 54        |
| UPONNUT PERÄMOOTTORI .....                            | 54        |
| PERÄMOOTTORIN ULKOPINTA .....                         | 54        |
| NAARMUJEN KORJAAMINEN .....                           | 54        |
| RUNGON PINTA .....                                    | 54        |
| SYTYTYSTULPAT .....                                   | 55        |
| SULAKE .....  | 55        |
| KULJETUS / VARASTOINTI .....                          | 55        |
| <b>VARASTOINTI .....</b>                              | <b>56</b> |
| PITKÄAIKAINEN VARASTOINTI<br>(TALVIKUNTOONPANO) ..... | 56        |
| TARKASTAMINEN ENNEN VENEILYKAUTTA .....               | 59        |
| <b>VIANETSINTÄ .....</b>                              | <b>60</b> |

## TUOTETIETOUTTA

|  |           |
|--|-----------|
| <b>ASENNUS .....</b>   | <b>62</b> |
| PERÄPEILIN KORKEUS .....   | 62        |
| PERÄMOOTTORIN ASENNUS .....  | 63        |
| AKKU - SÄHKÖKÄYNNISTEISET MALLIT .....   | 64        |
| POTKURI .....  | 65        |
| VEDEN PAINE .....  | 66        |
| <b>SÄÄDÖT .....</b>  | <b>67</b> |
| <b>TEKNISET TIEDOT .....</b>   | <b>68</b> |
| <b>TUOTTEEN TAKUUTIEDOT .....</b>  | <b>69</b> |
| YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA MYYTYJEN BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTSIN 2011<br>EVINRUDE -PERÄMOOTTORIEEN RAJOITETTU TAKUU .....   | 69        |
| <b>KALIFORNIAN PÄÄSTÖRAJOITUKSIIN LIITTYVÄ TAKUUTIEDOTUS .....</b>   | <b>72</b> |
| <b>TUOTETAKUUTIETOUTTA .....</b>   | <b>74</b> |
| BRP:N RAJOITETTU TAKUU KOSKIEN EUROOPAN UNIONIN JÄSENMAISSA, TURKISSA, AUSTRALIASSA,<br>UUDESSA-SEELANNISSA JA JAPANISSA KÄYTETTÄVIÄ 2011 EVINRUDE-PERÄMOOTTOREITA .....   | 74        |
| <b>TUOTETAKUUTIETOUTTA .....</b>   | <b>77</b> |
| BRP:N RAJOITETTU TAKUU KOSKIEN AFRIKASSA, LÄHI-IDÄSSÄ, LATINALAISISSA AMERIKASSA, TYNNEN-<br>MEREEN SAARILLA, AASIASSA, ALBANIASSA, ENTISEN JUGOSLAVIAN TASAVALLASSA MAKEDONIASSA,<br>SERBIA JA MONTENEGROSSA, BOSNIA JA HERTSEGOVINASSA JA IVY-MAISSA KÄYTETTÄVIÄ 2011<br>EVINRUDE -PERÄMOOTTOREITA ..... | 77        |
| <b>VALMIUSTESTI .....</b>  | <b>81</b> |
| <b>USEIN ESITETTYJÄ KYSYMYKSIÄ .....</b>   | <b>83</b> |
| <b>OSOITTEENMUUTOS/OMISTAJAN MUUTOS .....</b>  | <b>85</b> |
| <b>VASTAANOTTOTODISTUS .....</b>   | <b>87</b> |

# KÄSIKIRJAA KOSKEVIA ASIOITA

Tämä käsikirja on oleellinen osa *Evinrude E-TEC* -perämootoria. Siinä on tietoja, joiden perusteella ymmärrät perinpohjaisesti käyttöön, huoltoon, hoitoon ja – ennen kaikkea – turvallisuuteen liittyvät seikat. Turvallisuus on meillä etusijalla, toivottavasti myös sinulla. Suosittelemme käsikirjan lukemista kannesta kanteen. Mitä enemmän tiedät *Evinrude E-TEC* -perämootoristasi ja ymmärrät sitä, sitä turvallisempaa ja nautinnollisempaa on sen käyttö. Suosituksemme noudattaminen takaa, että saat täydelliset omaa, matkustajien ja kanssaveneilijöiden turvallisuutta koskevat tiedot.

Käsikirjassa on tärkeitä turvaohjeita.

Vaikkei tiedon pelkkä lukeminen poistakaan vaaraa, edesauttaa sen ymmärtäminen ja noudattaminen perämootorin oikeata käyttöä.

## Käyttöohjeessa käytetyt varoitusmerkit

Miten voit vähentää kuoleman, loukkaantumisen ja mahdollisen omaisuuden vahingon riskiä? Tämä käsikirja vastaa näihin kysymyksiin ja vastaukset löytyvät Huomio-merkillä merkityistä kotoista. On ehdottoman tärkeää lukea, ymmärtää ja noudattaa näitä kommentteja.

Käsikirja on syytä pitää vedenpitävässä pussissa aina saatavilla perämootorin käytön aikana. Mikäli omistaja vaihtuu, pitäisi käsikirja luovuttaa seuraaville omistajille.

Vastuuntuntoinen, kouliintunut veneilijä on turvallinen veneilijä, joka pystyy nauttimaan veneilystä täysin siemauksin. Yhdysvalloissa U.S. Coast Guard Auxiliary, U.S. Power Squadron ja jotkut Punaisen Ristin osastot järjestävät veneilyn turvakursseja. Lisätietoa kursseista saa soittamalla Yhdysvalloissa ilmaiseksi numeroon 1-800-336-BOAT.

Lisätietoja veneilyyn liittyvästä turvallisuudesta ja määräyksistä Yhdysvalloissa saa soittamalla:

- U.S. Coast Guard Boating Safety Hotline  
1-800-368-5647.

Pohjois-Amerikan ulkopuolella kysy veneilyyn liittyvistä yksityiskohdista maahantuojalta tai jälleenmyyjältä.


Tärkeät turvaohjeet on käsikirjassa merkitty seuraavilla sanoilla.

## VAARA

Osoittaa uhkaavaa vaaratilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen ellei sitä vältetä

## VAROITUS

Osoittaa uhkaavaa vaaratilannetta, joka saattaa johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen ellei sitä vältetä

 **TÄRKEÄÄ** Osoittaa uhkaavaa vaaratilannetta, joka saattaa johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen ellei sitä vältetä.

**HUOMAUTUS** Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen voi johtaa moottorin osien tai muun omaisuuden vakavaan vaurioitumiseen.

**TÄRKEÄÄ:** Merkitsee ohjetta, josta on apua tuotteen kokoonpano- tai käyttövaiheessa.

Lisäksi Bombardier Recreational Products (BRP) on merkinnyt *Evinrude E-TEC* -perämootorin käytön kannalta tärkeitä avaintietoja.



Avaintietoa löytyy käsikirjassa harmaista laatikoista, joiden yläreunassa on avain. Nämä tähdennetyt tiedot ovat perämootorin käytön kannalta elintärkeää tietoa.



# TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

Tässä käsikirjassa on henkilö- ja laitevahinkojen välttämisen kannalta tärkeää tietoa. Turvaohjeet löytyvät käsikirjan asiaankuuluvista osista.












Varo! Ihmisiin erehdykseen vaikuttavat monet tekijät: huolimattomuus, väsymys, ylläritus, huoli, käyttäjä ei tunne tuotetta, huumeet ja alkoholi, vain muutamia mainitaksemme. Veneelle tai perämoottorille sattuneet vahingot voidaan kyllä nopeasti korjata, mutta henkilövahingoilla tai kuolemalla on pitkäaikaiset vaikutukset.

## VAROITUS

**Noudata kaikkia turvaohjeita ja suosituksia oman ja muiden turvallisuuden takia. Älä sivuuta mitään turvallisuuteen liittyviä varoitoimenpiteitä tai ohjeita.**

**Jokaisen oman veneesi käyttäjän pitäisi ensin lukea tämä käsikirja ja ymmärtää sen sisältö ennen veneen tai perämoottorin käyttöä.**

## TURVATOIMENPITEET — Yleistä

-  Voidakseen täysin nauttia veneilyn tuomasta ilosta, nautinnosta ja jännityksestä, on jokaisen veneilijän syytä ottaa huomioon ja noudattaa tiettyjä perusohjeita. Jotkut ohjeista voivat olla uusia, toiset taas terveän järjen mukaisia tai itsestään selviä... olkoon niin tai näin, ne on syytä ottaa vakavasti!
  -  Varmista, että vähintään yksi matkustajista osaa käsitellä venettä hätätilanteessa.
  -  Kaikkien matkustajien pitäisi tietää turvavälineiden sijainti ja miten niitä käytetään.
  -  Tunne vesiliikennesäännöt ja noudata niitä.
  -  Kaikkien turva- ja pelastusvälineiden pitää olla hyvässä kunnossa ja niiden pitää olla venetyypin mukaiset. Noudata aina omaa venettä koskevia määräyksiä.
  -  Muista, polttoainekaasut syttyvät ja räjähtävät helposti. Noudata aina tässä käsikirjassa ja bensa-asemalla neuvottuja tankkausmenetelmiä. Tarkasta aina polttoainemäärä ennen käyttöä ja ajon aikana. Noudata periaatetta 1/3 polttoainetta perille, 1/3 takaisin ja 1/3 varalla. Älä säilytä varapolttoainetta tai helposti syttyviä nesteitä missään säilytys- tai moottoritalassa.
-  Aina kun käytät moottoria, varmista että riittävä ilmastointi estää hään (CO) kertymisen. Häkä on hajutonta, väritöntä ja mautonta ja voi johtaa tajuttomuuteen, aivovaurioon tai kuolemaan hengittynä riittävinä pitoisuuksina. CO:ta voi kertyä laiturissa, ankkurissa tai vesillä sekä monissa suljetuissa tiloissa kuten veneen hytissä, ohjaamossa ja keulassa. Sitä voi pahentaa tai sen voi aiheuttaa sää, ankkurointi- ja käyttöolot sekä muut veneet. Vältä oman moottorin ja muiden veneiden pakokaasuja, järjestä riittävä ilmastointi, vältä tyhjäkäyntiä ja ole tietoinen ilmavirtausten riskeistä ja oloista, jotka aiheuttavat CO:n kertymistä. Suurina pitoisuuksina CO voi aiheuttaa kuoleman muutamassa minuutissa. Pienemmät pitoisuudet ovat hengenvaarallisia pitemmän ajan kuluessa.
  -  Vältä seisomista tai äkillistä painonsiirtoa kevyissä veneissä.
  -  Matkustajien on istuttava istuimilla. Veneen keula, reelinki, peräpeili ja selkänijat eivät ole istumista varten.
  -  Huolehdi siitä, että kaikki matkustajat käyttävät aina hyväksytyjä kelluntavälineitä, erityisesti lapset ja uimataidottomat käyttävät niitä aina.
  -  Etene varoen ja hyvin hitaasti matalassa vedessä. Maakosketus tai äkilliset pysähdykset voivat johtaa henkilö- tai omaisuusvahinkoon. Varo myös vedessä olevia roskia ja esineitä.

## TURVATOIMENPITEET — Asennus ja huolto

- ⚠ Huolehdi siitä, että kaikki matkustajat käyttävät aina hyväksytyjä kelluntavälineitä, erityisesti lapset ja umataidottomat käyttävät niitä aina.
- ⚠ Etene varoen ja hyvin hitaasti matalassa vedessä. Maakosketus tai äkilliset pysähdykset voivat johtaa henkilö- tai omaisuusvahinkoon. Varo myös vedessä olevia roskia ja esineitä.
- ⚠ Tutustu niihin vesiin, joilla liikut. Tämän perämoottorin vaihteisto ulottuu vesirajan alapuolelle ja saattaa osua vedenalaisiin esteisiin. Osuma vedenalaisiin esteisiin voi johtaa hallinnan menettämiseen ja henkilövahinkoon.
- ⚠ Ota huomioon alueet, joilla ei saa synnyttää vanavesiä, toisten vesilläliikkujien oikeudet sekä ympäristö. Veneen "kipparina" ja omistajana olet vastuussa veneesi vanaveden aiheuttamista vahingoista toisille veneille. Älä anna kenenkään heittää jätteitä veteen.
- ⚠ Älä käytä venettä huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.
- ⚠ 'Muskeliveneillä' on suuri teho-paino suhde. Ellei sinulla ole kokemusta suurtehoveneistä, älä yritä käyttää sellaista huippuvauhdissa tai lähellä sitä, ennen kuin olet saanut kokemusta.
- ⚠ Tutustu huolellisesti veneen ja perämoottorin hallintaan ja käyttöön ennen kuin lähdet ensimmäiselle retkelle tai otat matkustajia. Harjoittele ajamista ja tutustu kunkin hallintalaitteen toimintaan jollain sopivalla alueella, ellei siihen ollut mahdollisuutta jälleenmyyjän kanssa. Tutustu kaikkiin hallintalaitteisiin ennen siirtymistä tyhjäkäynniltä nopeampaan käyntiin. Kuljettajana olet vastuussa turvallisesta toiminnasta.

- ⚠ Perämoottori on asennettava oikein. Väärin asennettu perämoottori voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen, kuoleman tai omaisuusvahingon. Suosittelemme, että jälleenmyyjä asentaa perämoottorin paikalleen, jotta se tapahtuisi oikein.
- ⚠ Veneessä ei pidä käyttää tehokkaampaa perämoottoria kuin mitä veneen konekilpeen on merkitty. Liian suuri moottori voi johtaa hallinnan menettämiseen. Ellei veneessä ole konekilpeä, ota yhteys jälleenmyyjään tai veneen valmistajaan.
- ⚠ Käytä vaihto-osina *alkuperäisiä Evinrude/Johnson varaosia* tai osia, jotka teknisiltä ominaisuuksiltaan, tyyppiltään, vahvuudeltaan ja materiaaliltaan vastaavat niitä. Vakiolaatua huonimpien osien käyttö voi johtaa loukkaantumiseen tai siihen, ettei tuote toimi.
- ⚠ Suorita pelkästään tässä käsikirjassa kuvatut huoltoimenpiteet. Ellet tunne oikeita huolto- ja turvamenetelmiä, voivat perämoottorin huolto- ja korjaustoimenpiteet johtaa henkilövahinkoon tai kuolemaan. Lisätietoja saat valtuutetulta *Evinrude/Johnson* -jälleenmyyjältä. Tietyt huolto- tai korjaustoimenpiteet vaativat oikeita työkaluja ja koulutusta.
- ⚠ Pidä vene ja moottori aina huippukunnossa. Noudata **Huoltoaikataulu** sivulla 53.
- ⚠ Käytä venettä ja perämoottoria huolella ja nauti veneilystä. Muista, että jokaisen on autettava muita hädässä olevia veneilijöitä.
- ⚠ Vältä pyörivän potkurin aiheuttamat vahingot, poista potkuri ennen huhtelua tai ennen mitään huoltoimenpidettä.

## TUOTEREFERENSSIT, KUVAT JA TEKNISET TIEDOT

BRP pidättää itselleen oikeuden tuotteen ominaisuuksiin, teknisiin tietoihin ja mallien saatavuuteen milloin tahansa tehtäviin muutoksiin ilman ennakoilmoitusta, ja muuttaa milloin tahansa mitä tahansa teknisiä tietoja tai niiden osia ilman vanhempien mallien päivitysvelvollisuutta. Käsikirjassa olevat tiedot perustuvat viimeisimpiin julkaisuajankohtana käytettävissä oleviin teknisiin tietoihin.

Käsikirjassa olevat kuvat ja piirrokset eivät välttämättä kuvaa tämänhetkisiä malleja tai laitteita; ne on tarkoitettu pelkästään kuvaamaan tilannetta ja viiteaineistoksi.

Tietyt tässä käsikirjassa kuvatut järjestelmien ominaisuudet eivät välttämättä esiinny kaikissa malleissa kaikilla markkinoilla.

### ***Omistajan tunnistus***

**Yhdysvallat ja Kanada** — Jälleenmyyjä täyttää ostohetkellä perämoottorin rekisteröintikaavakkeet. Omistajalle kuuluva osa todistaa omistuksen ja ostopäivän.

**Yhdysvaltain ja Kanadan ulkopuolella** — Ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan.

### ***Malli ja sarjanumerot***

Malli ja sarjanumerot näkyvät peräkiinnikkeeseen tai kääntötukeen kiinnitetystä kilvestä. Merkitse muistiin perämoottorisi:

Mallinumero \_\_\_\_\_

Sarjanumero \_\_\_\_\_

Ostopäivämäärä \_\_\_\_\_

Käynnistysavaimen numero \_\_\_\_\_

### ***Varastetut perämoottorit***

**Yhdysvallat ja Kanada** — Ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan.

**Yhdysvaltain ja Kanadan ulkopuolella** — Ilmoita varkaudesta Bombardier Recreational Products -jälleenmyyjälle, johon perämoottori oli rekisteröity.

### ***Tekninen kirjallisuus***

BRP:llä on nimenomaan sinun perämoottoriasi koskevaa teknistä kirjallisuutta. Huolto-ohjeet, osaluettelon tai ylimääräisen käsikirjan voi ostaa jälleenmyyjältä. Katso lähin *Evinrude*-jälleenmyyjä Yhdysvalloissa ja Kanadassa osoitteesta [www.evinrude.com](http://www.evinrude.com).

# VASTAAVUUSTODISTUS

## • Neuvoston direkttiivien sovellus:

Direktiivi 94/25/EC direktiivin 2003/44/EC muutosten mukaisesti – Vapaa-ajan kulkuneuvo

- Merkityksellinen(-set) harmonisoitu(-dut) standardi(t):
  - EN ISO 8178-1
  - EN ISO 14509

## • Merkityksellinen(-set) direktiivi(t):

Direktiivi 89/336/EY direktiivin 2004/108/EY muutosten mukaisesti – Sähkömagneettinen yhteensopivuus

- Merkityksellinen(-set) harmonisoitu(-dut) standardi(t):
  - EN ISO 55012:2007
  - EN ISO 61000-6-1:2007
    - EN ISO 61000-4-2:2008
    - EN ISO 61000-4-3:2008

## • Tuotetyyppi:

Kaksitahtinen SI-merimoottori

## • Valmistaja:

BRP US Inc.

10101 Science Drive

Sturtevant, WI 53177

## • EU-tyyppitodistus:

| Moottorimalli(t)  | Pakokaasupäästöjen todistusnumero | Melupäästöjen todistusnumero |
|---|-----------------------------------|------------------------------|
| E15D, E15H, E25D, E25T, E30D, E30T                          | EXBOMB009                         | SDBOMB023                    |
| E40D, E50D  | EXBOMB002                         | SDBOMB012                    |
| E60D  | EXBOMB002                         | SDBOMB013                    |
| E65W  | EXBOMB006                         | SDBOMB020                    |
| E55M  | EXBOMB007                         | SDBOMB020                    |
| E75D, E90D, E90W  | EXBOMB003                         | SDBOMB014                    |
| E115D, E115H, E130D   | EXBOMB004                         | SDBOMB022                    |
| E150D, E150H, E175D, E200DP, E200DS, E200DC                 | EXBOMB005                         | SDBOMB015                    |
| E200H, E200DH, E225D, E225H, E250DP, E250DC, DE250P, DE250C | EXBOMB001                         | SDBOMB016                    |
| E250H, E250DH   | EXBOMB001                         | SDBOMB021                    |
| E300D, DE300P, DE300C                                       | EXBOMB008                         | SDBOMB021                    |

Tässä esiintyvät moottorimallit ovat osittaisia. Niihin lisätään jälkiliitteitä sen mukaan, mitä sellaisia lisäominaisuuksia tai -varusteita niissä on, jotka eivät vaikuta tyyppihyväksyntään.

Minä, allekirjoittanut, julistan täten, että yllä määritetty tuote noudattaa edellä olevan(-ien) direktiivi(e)n ja standardi(e)n määräyksiä.



George Broughton

Johtaja, perämoottorien suunnitteluosasto

---

# **OMAN *EVINRUDE E-TEC* -PERÄMOOTTORIN KÄYTTÖ**

# PERÄMOOTTORIN TURVALLISUUSTIEDOT

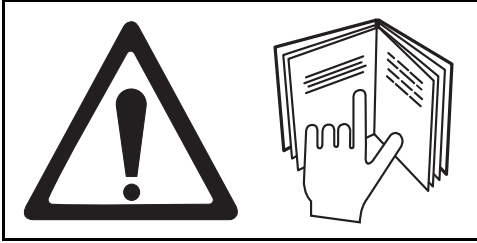
Tämä perämoottori on varustettu riippulipukkeella ja tarroilla, jotka sisältävät tärkeitä turvallisuustietoja ja -ohjeita koskien perämoottorin käyttöä. Jokaisen tätä perämoottoria käyttävän henkilön tulisi lukea turvallisuustiedot ja ymmärtää ne.

## RIIPPULIPUKE

Kaikki perämoottorit toimitetaan seuraavalla riippulipukkeella varustettuna.

## VAROITUSMERKIT

Seuraavat merkit yhdessä merkitsevät, että kyseessä on "TÄRKEÄÄ: lue moottorin käsikirja ennen kuin jatkat."

The image shows a warning label with a white background and a black border. At the top, there are three icons: a triangle with an exclamation mark, a hand holding a key, and a hand pointing to a book. Below the icons, there is text in multiple languages. At the bottom right, there is a small number: #330546.

**TÄRKEÄÄ:** Lue käsikirja ennen perämoottorin käynnistämistä.

**ATTENTION:** Lisez votre manuel d'instruction avant de mettre votre moteur en marche.

**WARNUNG:** Lesen Sie Ihre Gebrauchsanleitung bevor Sie den Motor starten.

**WAARSCHUWING:** Lees uw instructiehandboek vóór u de motor start.

**ATTENZIONE:** Leggete il vostro manuale di istruzioni prima di avviare il motore.

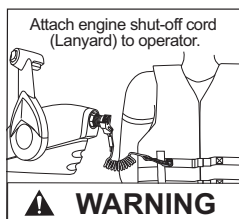
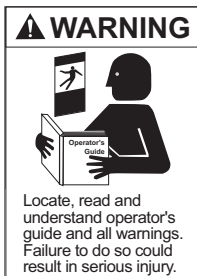
**PRECAUCION:** Lea su manual antes de poner en marcha el motor.

**VARNING:** Läs instruktionsboken innan motoren startas.

**BEMÆRK:** Læs instruktionsbogen før motoren startes.

#330546

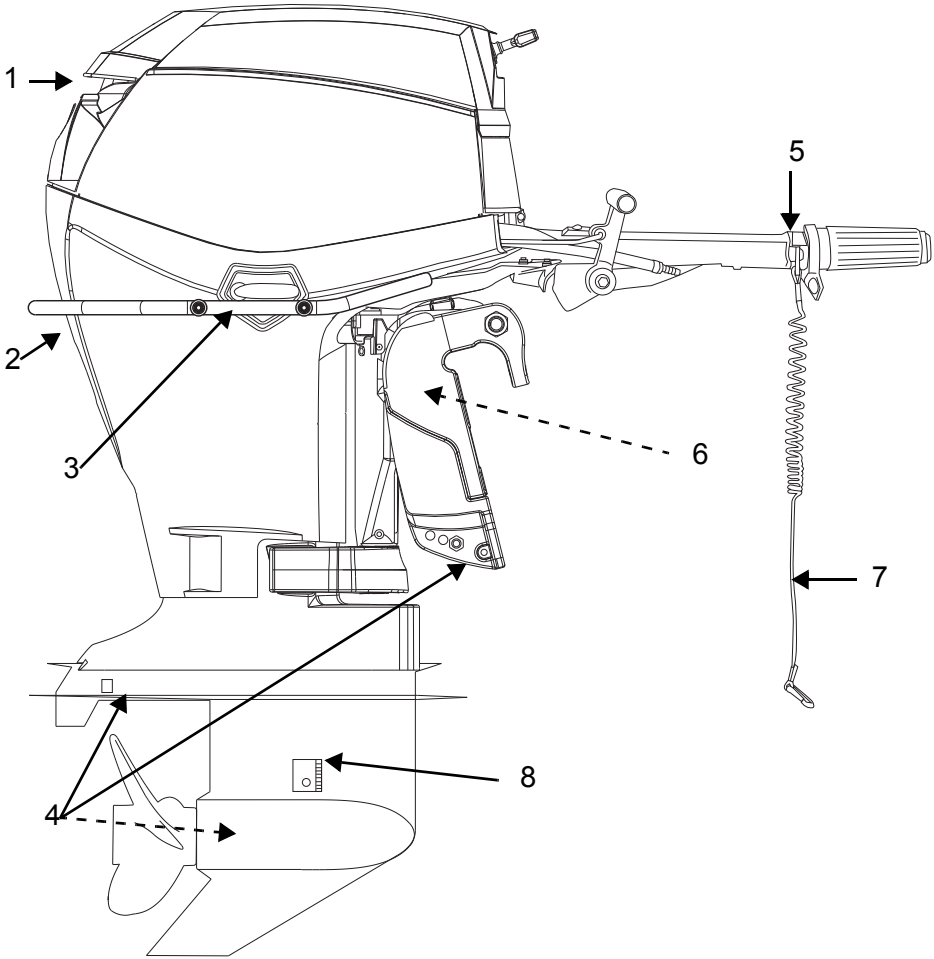
## KAUKOSÄÄTIMEN TARRAT



Vaihteen asento  
Peruutus / Vapaa / Eteenpäin



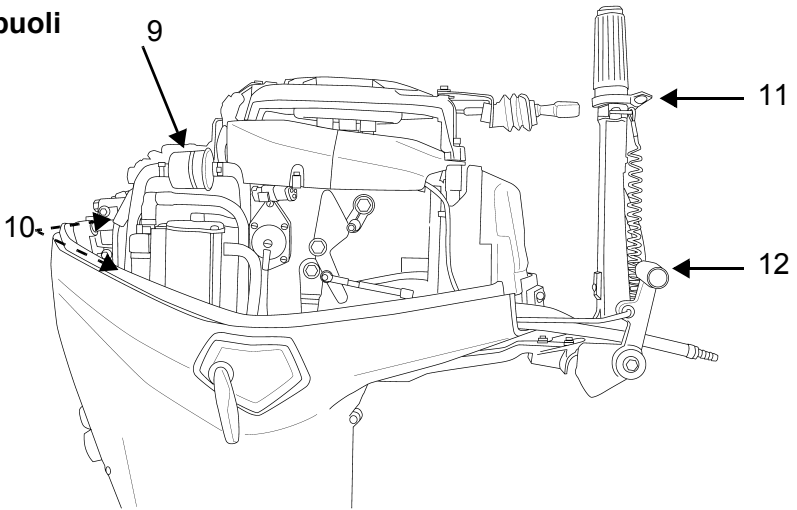
## OSIEN TUNNISTUS - RL-MALLIT



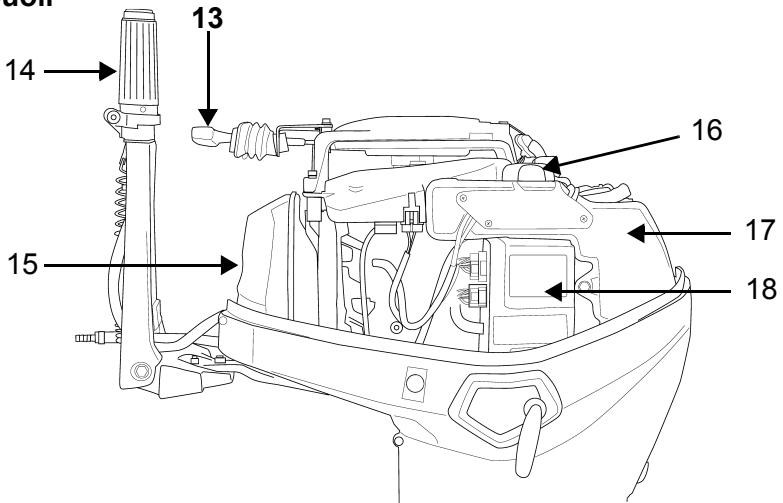
| Kohta | Kuvaus  | Kohta | Kuvaus                             |
|-------|---|-------|------------------------------------|
| 1     | Ilmanotto, kippauskädensija                   | 5     | Pysäytyspainike/Hätäpysäytyskytkin |
| 2     | Jäähdytysveden tarkistussuutin, huuhteluaukko | 6     | Kallistuksen tuki                  |
| 3     | Moottorikopan salpa                           | 7     | Pidike ja naruliitin               |
| 4     | Korroosionestoanodit                          | 8     | Veden sisääntulosihdit             |



Oikea puoli

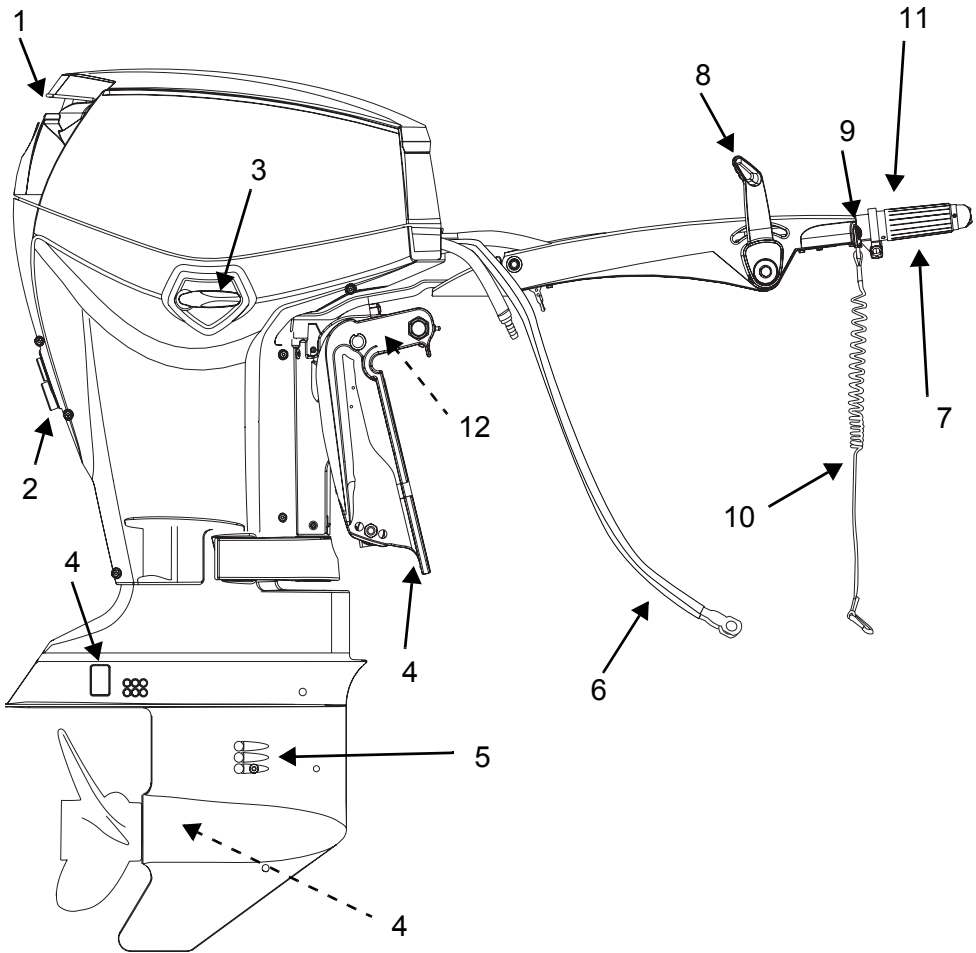


Vasen puoli



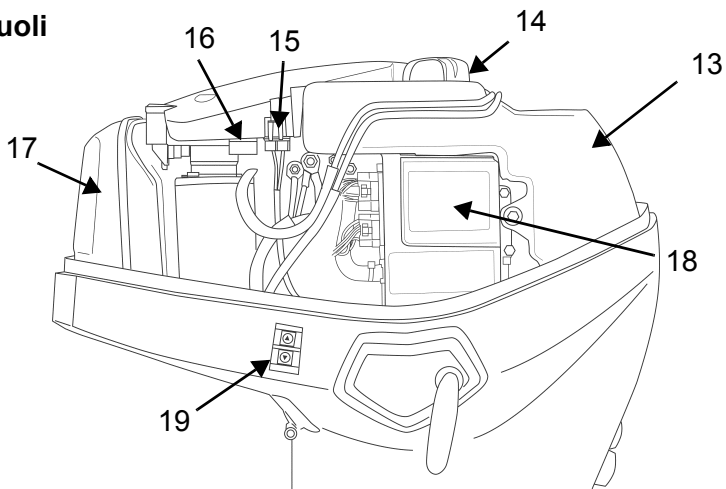
| Kohta | Kuvaus             | Kohta | Kuvaus                           |
|-------|--------------------|-------|----------------------------------|
| 9     | Polttoainesuodatin | 14    | Ohjaukahva ja Twist-Grip™ -kaasu |
| 10    | Sytytystulpat      | 15    | Imuäänenvaimennin                |
| 11    | Kaasun kitkaruuvi  | 16    | Öljyn täyttöaukon suojus         |
| 12    | Vaihdevipu         | 17    | Öljysäiliö                       |
| 13    | Käynnistinkahva    | 18    | EMM (moottorin hoitomoduli)      |

## OSIEN TUNNISTUS - TL-MALLIT

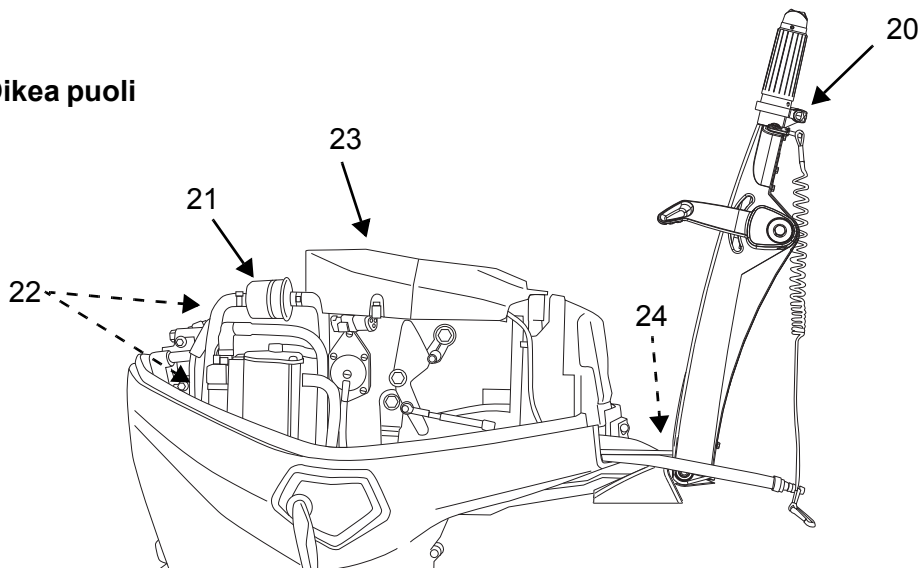


| Kohta | Kuvaus  | Kohta | Kuvaus                             |
|-------|---|-------|------------------------------------|
| 1     | Ilmanotto, kippauskädensija                   | 7     | Kaasukahva                         |
| 2     | Jäähdytysveden tarkistussuutin, huuhteluaukko | 8     | Vaihevipu                          |
| 3     | Moottorikopan salpa                           | 9     | Pysäytyspainike/Hätäpysäytyskytkin |
| 4     | Korroosionestoanodit                          | 10    | Pidike ja naruliitin               |
| 5     | Veden sisääntulosihdit                        | 11    | Ohjaukahva, Twist-Grip™ -kaasu     |
| 6     | Akkukaapelit                                  | 12    | Kallistuksen tuki                  |

Vasen puoli

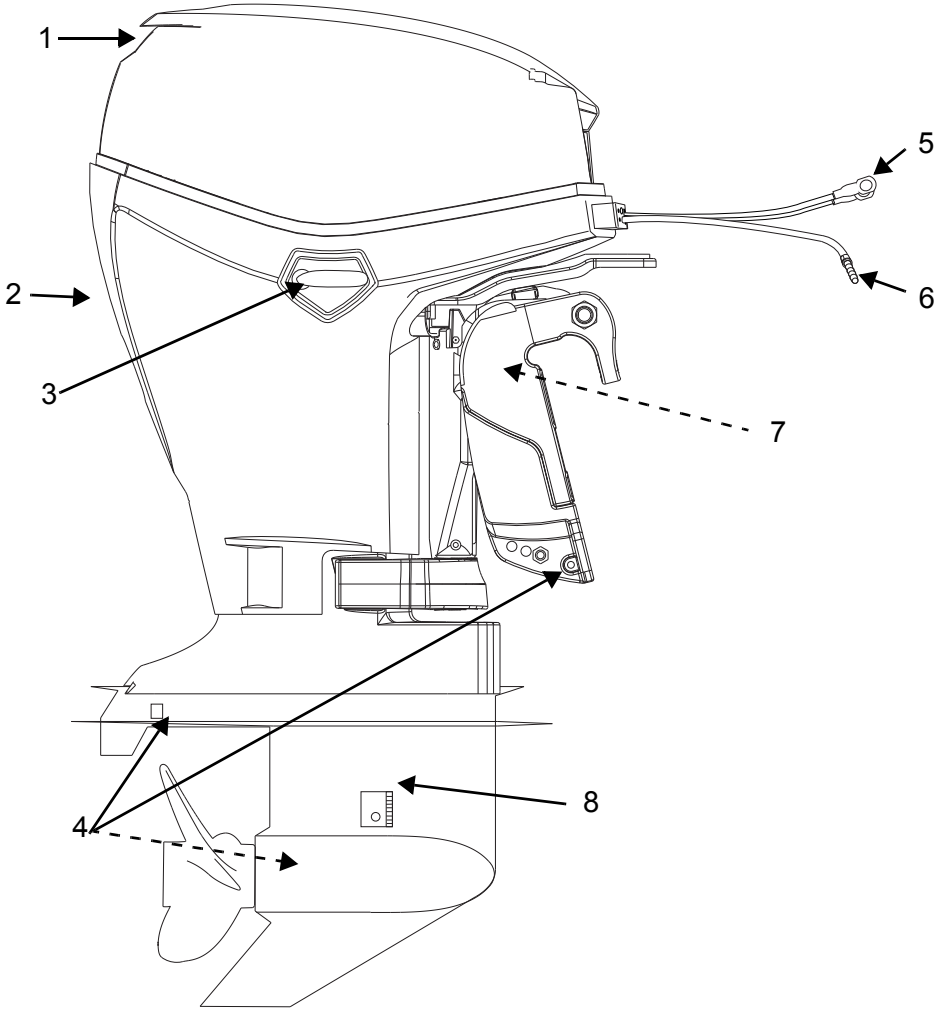


Oikea puoli



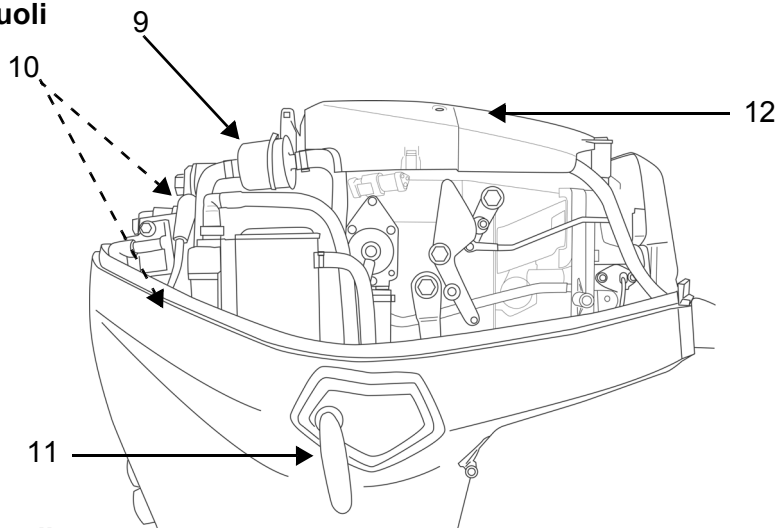
| Kohta | Kuvaus                      | Kohta | Kuvaus  |
|-------|-----------------------------|-------|---|
| 13    | Öljysäiliö                  | 19    | Kippikytkin trailerilla kuljetusta varten (PT- ja T-mallit) |
| 14    | Öljyn täyttöaukon suojus    | 20    | Kaasun kitkaruuvi   |
| 15    | Sulake                      | 21    | Polttoainesuodatin  |
| 16    | Varasulake                  | 22    | Sytytystulpat   |
| 17    | Imuäänenvaimennin           | 23    | Vauhtipyörän suojus   |
| 18    | EMM (moottorin hoitomoduli) | 24    | Avain   |

## OSIEN TUNNISTUS - PL- JA SL-MALLIT

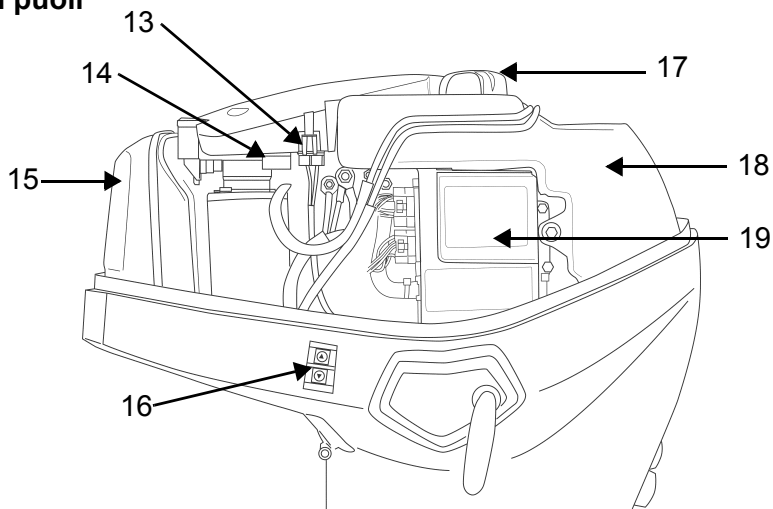


| Kohta | Kuvaus  | Kohta | Kuvaus                 |
|-------|---|-------|------------------------|
| 1     | Ilmanotto, kippauskädensija                   | 5     | Akkukaapelit           |
| 2     | Jäähdytysveden tarkistussuutin, huuhteluaukko | 6     | Polttoaineliitin       |
| 3     | Moottorikopan salpa                           | 7     | Kallistuksen tuki      |
| 4     | Korroosionestoanodit                          | 8     | Veden sisääntulosihdit |

Oikea puoli



Vasen puoli



| Kohta | Kuvaus              | Kohta | Kuvaus  |
|-------|---------------------|-------|---|
| 9     | Polttoainesuodatin  | 15    | Imuäänenvaimennin   |
| 10    | Sytytystulpat       | 16    | Kippikytkin trailerilla kuljetusta varten (vain sähkötoimiset mallit) |
| 11    | Moottorikopan salpa | 17    | Öljyn täyttöaukon suojus  |
| 12    | Vauhtipyörän suojus | 18    | Öljysäiliö  |
| 13    | Sulake              | 19    | EMM (moottorin hoitomoduli)   |
| 14    | Varasulake          |       |   |

# ÖLJY JA POLTTOAINE

## ÖLJYÄ KOSKEVAT VAATIMUKSET

## TIETOJA ÖLJYJÄRJESTELMÄSTÄ



### Evinrude/Johnson-merkkiöljyt

Evinrude/Johnsonin perämootoriöljyt takaavat moottorille parhaan suorituskyvyn rajoittaen mäntään ja palotilaan muodostuvia saostumia, ja takaavat paremman voitelukyvyn ja pisimmän mahdollisen syytystulppien käyttöiän.

Evinrude E-TEC -perämootorissasi suositellaan käytettäväksi seuraavia perämootoriöljyjä:

- Evinrude/Johnson XD100;
- Evinrude/Johnson XD50; tai
- Evinrude/Johnson XD30.

### Evinrude/Johnson XD100 -öljy

Käytä Evinrude E-TEC perämootorissa mieluiten Evinrude/Johnson XD100 -öljyä. Tämä synteettinen öljy tarjoaa ainutlaatuiset voiteluominaisuudet ja ylivoimaista suorituskykyä, jopa rankoissa ääriolosuhteissa ja erityisesti kylmässä säässä aina -17°C lämpötilaan saakka.

Halutessasi valtuutettu jälleenmyyjä voi ohjelmoida Evinrude E-TEC -perämootorisi EMM-moottorin ohjausyksikön yksinomaan Evinrude/Johnson XD100 -öljyn käyttöä varten. Vain valtuutettu Evinrude-jälleenmyyjä voi ohjelmoida perämootorin tätä lisäetua varten.

Perämootorin öljynkulutus on pienempi verrattuna perinteisten öljyjen öljynkulutukseen, kun moottori on ohjelmoitu käyttämään yksinomaan Evinrude/Johnson XD100 -öljyä.

**TÄRKEÄÄ:** Mikäli EMM on ohjelmoitu Evinrude/Johnson XD100 -öljyille, ÄLÄ käytä muita öljyjä muuta kuin hätätapauksessa. Ellei Evinrude/Johnson XD100 -öljyä ole väliaikaisesti saatavissa, on NMMA TC-W3 -tyyppihyväksyntästandardin mukaisen öljyn kertakäyttö sallittua. Ellei Evinrude/Johnson XD100 -öljyä enää käytetä, PITÄÄ jälleenmyyjän ohjelmoida EMM uudelleen takaisin alkuperäiseen tehdasasetukseen.

### Muut öljyt

Ellei Evinrude/Johnson-merkkiöljyjä ole saatavissa, on käytettävä öljyä, joka vastaa tyyppihyväksyntästandardia NMMA TC-W3.

**TÄRKEÄÄ:** Öljysuosituksen noudattamatta jättäminen voi mitätöidä moottorin takuun voiteluun liittyvien vahinkojen sattuessa.



Jos "LOW OIL" (ÖLJY VÄHISSÄ) -varoitusvalo syttyy, voidaan perämootoria käyttää normaalisti vain rajoitetun ajan verran. Lisää öljysäiliöön suositeltua öljyä niin pian kuin mahdollista.

Täytä aina öljysäiliö ennen pitkään tapahtuvaa käyttöä tai pitkiä ajomatkoja.

Uudet perämootorit on ohjelmoitu käyttämään enemmän öljyä kahden ensimmäisen käyttötunnin aikana kierrosluvun ylittäessä 2 000 kier./min.

Katso Moottorin valvonta sivulla 44.

**HUOMAUTUS** Käytettäessä perämootoria alle 0°C:n lämpötiloissa, on käytettävä Evinrude/Johnson XD100 -öljyä.

Kuljeta veneessä aina mukana hieman perämootoriöljyä. Katso Öljyä koskevat vaatimukset sivulla 20.

Jos käytät öljysäiliön tyhjäksi, sinun TÄYTYY täyttää se uudelleen ja ilmata öljyjärjestelmä ennen moottorin käyttöä. Katso Öljysäiliön täyttö sivulla 21 ja Öljyjärjestelmän ilmaus sivulla 20.

### Öljyjärjestelmän ilmaus



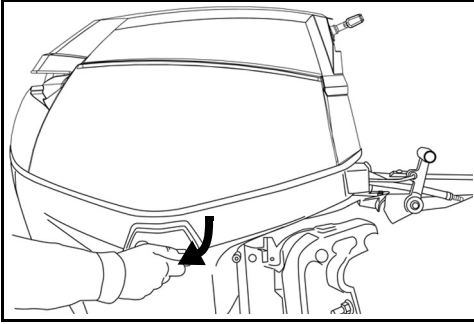
Öljyjärjestelmä ON ILMATTAVA ennen perämootorin käyttämistä jos:

- Perämoottori on uusi (öljyjärjestelmä ON ILMATTAVA);
- Öljy loppuu kokonaan; tai
- perämoottori asetetaan makuuasentoon kuljetusta tai varastointia varten.

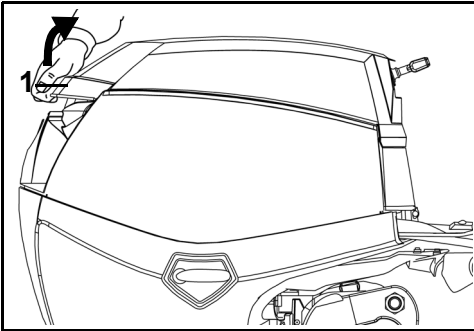
Suorita öljyjärjestelmän ilmaus tekemällä Pitkäaikainen varastointi (talvikuntoonpano) sivulla 56.

## Öljysäiliön täyttö

Vapauta moottorikopan oikeanpuoleinen ja vasemmanpuoleinen salpa kääntämällä kädensijaa alaspäin.

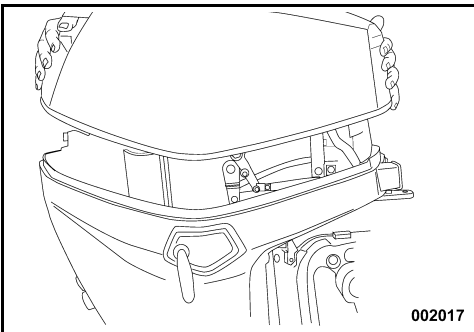


Irrota moottorikopassa oleva tiiviste vetämällä kippauskädensijasta ylöspäin.



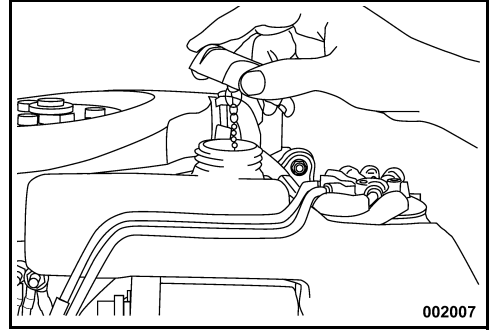
1. Kippauskädensija

Öljysäiliöön pääsee käsiksi poistamalla moottorikoppa.



002017

Irrota täyttöaukon kansi ja täytä säiliö **Öljyä koskevat vaatimukset** sivulla 20 -osassa suositellulla perämoottorin voiteluaineella.



Aseta täyttöaukon kansi takaisin paikalleen ja kiristä se kunnolla. Aseta moottorikoppa paikalleen.

**TÄRKEÄÄ:** Öljysäiliön tilavuus on 1,9 litraa.

## ► Oman Evinrude E-TEC -perämoottorin käyttö

### POLTTOAINEVAATIMUKSET

#### VAROITUS

Bensiini on tietyissä olosuhteissa erittäin herkästi syttyvää ja räjähtävää. Noudata erityisen tarkkaan tässä osassa annettuja ohjeita. Polttoaineen vääränlainen käsittely voi johtaa omaisuushahinkoon, vakavaan vahingoittumiseen tai kuolemaan.

Vuotava polttoaine muodostaa tulipalo- ja räjähdysvaaran. Kaikki polttoainejärjestelmän osat pitää tarkastaa usein ja vaihtaa kun havaitaan vaurioitumisen tai vuodon merkkejä. Tarkasta polttoainejärjestelmä jokaisen tankkauksen yhteydessä, joka kerta kun irrotat moottorikopan sekä vuosittain.

Varmista turvallisuus noudattamalla näitä ohjeita kun käsittelet polttoainetta:

- Sammuta aina moottori ennen polttoaineen lisäämistä.
- Anna vain aikuisen täyttää polttoainesäiliö.
- Älä täytä säiliötä aivan täyteen, jottei polttoaine vuotaisi yli sen laajetessa kun aurinko lämmitteää sitä.
- Siirrä kannettavat polttoainesäiliöt pois veneestä ennen täyttämistä.
- Pyyhi aina ylivuotanut polttoaine pois.
- Älä tupakoi, salli avonaisia tulia, tai kipinöitä tai sähkölaitteiden käyttöä, kuten kannettavat puhelimet, polttoainevuotojen tai -täydennyksen yhteydessä.
- Toimi aina hyvin tuulettelulla alueella.

#### **HUOMAUTUS** Käytä aina tuoretta bensiiniä.

Bensiini hapettuu; siitä johtuu oktaaniluvun ja haihtuvien yhdisteiden väheneminen, ja pihkan sekä hartsin muodostuminen, mitkä voivat vahingoittaa polttoainejärjestelmää.

#### **Minimioktaani**

Perämoottorissa on hyväksytty käytettäväksi lyijytöntä autobensiiniä, jonka oktaaniluku on vähintään:

- 87 (R+M)/2 AKI — Yhdysvalloissa
- 90 RON — Yhdysvaltain ulkopuolella

Metyylitertiääristä butyylietteriä (MTBE) sisältävän bensiinin käyttö on mahdollista VAIN, jos MTBE:n pitoisuus on enintään 15 tilavuusprosenttia.

### Alkoholipolttoaineet

Perämoottorissa on suunniteltu käytettäväksi määritettyjä polttoaineita; ota huomioon kuitenkin seuraava:

- Veneen polttoainejärjestelmän vaatimukset alkoholin suhteen saattavat olla erilaiset. Katso veneenomistajan käsikirjaa.
- Alkoholia sisältävät polttoaineet saattavat aiheuttaa häiriöitä moottorin suorituskyvyssä.

**HUOMAUTUS** Alkoholiin muodostuu ja se sisältää kosteutta, joka voi aiheuttaa korroosiota polttoainejärjestelmän metalliosissa.

Alkoholipitoisten polttoaineiden käyttö on sallittua VAIN jos alkoholia on enintään:

- 10 tilavuus-% etanolial; tai
- 5 tilavuus-% metanolial sekä lisäksi 5 tilavuus-% muita luottimia.

### POLTTOAINEEN LISÄAINEET

Ainoat Evinrude E-TEC -perämoottorisi käytössä sallitut polttoaineen lisäaineet ovat:

- Evinrude/Johnson 2+4 Polttoaineen suoja-aine
- Evinrude/Johnson Polttoainejärjestelmän puhdistaja

Muiden polttoaineen lisäaineiden käyttö voi aiheuttaa suorituskyvyn alenemista tai moottorivaurion.

Evinrude/Johnson 2+4 Polttoaineen suoja-aine estää pihkan ja hartsin muodostumista polttoainejärjestelmän osiin ja poistaa kosteutta polttoainejärjestelmästä. Sitä voidaan käyttää jatkuvasti ja sitä pitäisi käyttää aina kun moottoria ei käytetä säännöllisesti. Sen käyttö vähentää syytystulppien likaantumista, polttoainejärjestelmän jäämisen ja järjestelmän osien vaurioitumista.

Evinrude/Johnson Polttoainejärjestelmän puhdistaja auttaa pitämään polttoainesuuttimet parhaassa mahdollisessa toimintakunnossa.



## TIETOJA POLTTOAINEJÄRJESTEL- MÄN TOIMINNASTA



### VAROITUS

Jos moottorissa on pikaliitännällä varustettu polttoaineletku, letku TÄYTYY irrottaa moottorista ja polttoainesäiliöstä polttoainevuotojen estämiseksi:

- aina kun moottoria EI käytetä
- aina kun moottoria kuljetetaan trailerilla
- aina moottorin varastoinnin ajaksi

**HUOM.:** Polttoainetta voi valua hieman ulos, kun polttoaineletkun liitin irrotetaan.

Varastoi kannettavat polttoainesäiliöt hyvin ilmastoituissa tiloissa, kaukana lämmönlähteistä ja avoimesta tulesta. Sulje polttoainesäiliön korkin ilmausruuvi, jos varusteena, jotta polttoainetta ei valu ulos eikä syttymisherkkiä polttoainehöyryjä synny. Älä anna irrotetuista polttoaineletkuista valua polttoainetta.

**TÄRKEÄÄ:** Veneessä olevien polttoaineen jakeluletkujen on pystyttävä syöttämään polttoainetta tietyllä nopeudella. Polttoaineletkujen minimi sisähalkaisijan on oltava 7,9 mm.

Sellaisissa polttoainejärjestelmissä, joissa on sisäänrakennetut säiliöt, erityisesti mikäli niissä on takaiskuventtiili ja suodatin/esitäyttöyksiköt, voi olla supistuksia, joiden johdosta moottorin polttoainepumppu ei pysty syöttämään tarpeeksi polttoainetta kaikissa olosuhteissa. Tämä voi johtaa suorituskyvyn alenemiseen. Mikäli suorituskyvyssä ilmenee ongelmia, ota yhteys jälleenmyyjään.

### Polttoainejärjestelmän esitäyttö – käynnistinnarulla käynnistettävät mallit



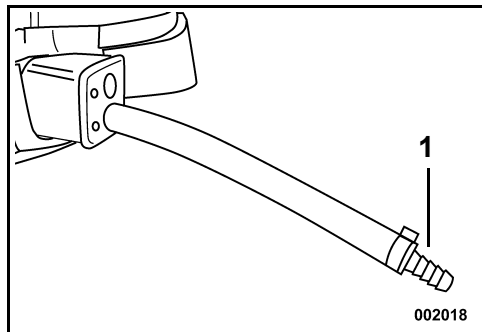
Jos perämoottorista loppuu polttoaine, täytä polttoainesäiliö ja puristele letkupumppua, kunnes se on kova. Esitäytä sähköinen polttoainepumppu poistamalla ensin hätäpysäytyskytkimen pidike ja vetämällä sitten narusta vähintään kaksi kertaa. Tällöin polttoainepumppu täyttää injektorit. Aseta hätäpysäytyskytkimen pidike paikalleen ja noudata normaalia käynnistysmenettelyä.

### Polttoaineletkujen liitännät

Kun polttoaineletku jostain syystä irrotetaan, estä vuoto tukkimalla se. Ehkäise likaantuminen asettamalla polttoaineliittimeen suojus.

Kytke polttoaineletku 9 mm:n polttoaineliittimeen. Kiinnitä polttoaineletku kunnolla varustesarjan letkunkiristimellä (18,5 mm).

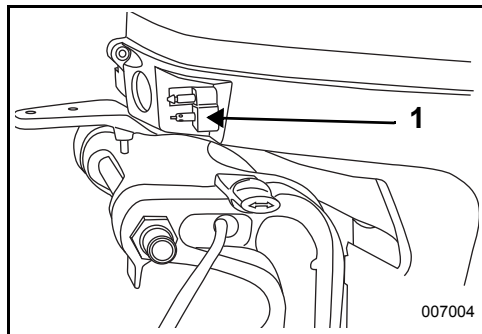
Purista polttoaineletkun letkupumppua sen ulostulopään ollessa ylöspäin, kunnes se on kova.



1. Polttoaineletku ja polttoaineliitos – 9 mm

### Polttoaineliitin

Jos varusteena, irrota polttoaineletkujen liittimet moottorin polttoaineliittimestä, kun moottoria ei käytetä.



1. Polttoaineliitin

# KÄYTTÖ

## TURVALLISUUSTIETOJA

### VAROITUS

ÄLÄ käytä moottoria sisällä tai ilman riittävää ilmastointia äläkä annan pakokaasujen kertyä suljettuihin tiloihin. Moottorin pakokaasu sisältää hääää, joka hengitettynä voi aiheuttaa vakavan aivovaurion tai kuoleman.

### VAARA

Kosketuksesta pyörivään potkuriin aiheutuu todennäköisesti vakava vamma tai kuolema. Varmista, että moottorin ja potkurin läheisyydessä ei ole ihmisiä tai esineitä ennen kuin käynnistät moottorin tai ajat venettä.

### VAROITUS

Älä päästä ketään potkurin läheisyyteen, vaikka moottori ei olisikaan käynnissä. Lavat voivat olla terävät ja potkuri voi jatkaa pyörimistä myös moottorin sammuttamisen jälkeen. Sammuta moottori aina, kun vene on lähellä vedessä olevia ihmisiä.

### VAROITUS

Moottorikoppa on koneiston suoja. ÄLÄ käytä perämoottoria ilman koppaa paitsi jos suoritat huoltotoimenpiteitä tai hätäkäynnistyksiä, ja silloinkin pidä kädet, tukka ja vaatteet poissa liikkuvista osista. Liikkuviin osiin koskettaminen voi aiheuttaa vahingon.

! Tutustu niihin vesiin, joilla liikut. Tämän perämootorin vaihteisto ulottuu vesirajan alapuolelle ja saattaa osua vedenalaisiin esteisiin. Osuma vedenalaisiin esteisiin voi johtaa hallinnan menettämiseen ja henkilövahinkoon.

## MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN/ PYSÄYTTÄMINEN (KÄYNNISTÄMINEN OHJAUKSEN KÄYNNISTINNARULLA) - RL-MALLIT

Katso ennen vesillelaskua suoritettavat tarkastukset kohdasta Rutiinitarkastuksia koskeva muistilista sivulla 50 ennen Evinrude E-TEC -perämootorin käyttöä.

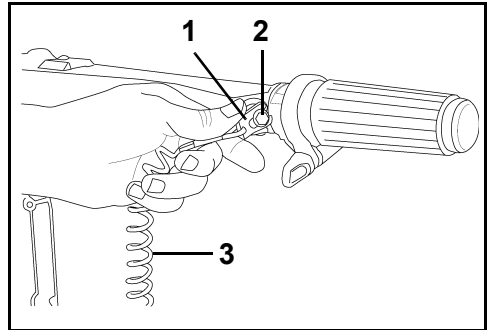
**HUOMAUTUS** Moottorin on SAATAVA vettä ennen sen käynnistämistä. Moottori voi vahingoittua nopeasti.

Varmista, että veden sisääntulosihdit ovat vedenpinnan alapuolella.

### Hätäpysäytyskytkin

Hätäpysäytyskytkin on ohjaukskahvassa. Hätäpysäytysominaisuuden käyttöä suositellaan kaikissa veneissä.

Yhdistä pidike hätäpysäytyskytkimeen.



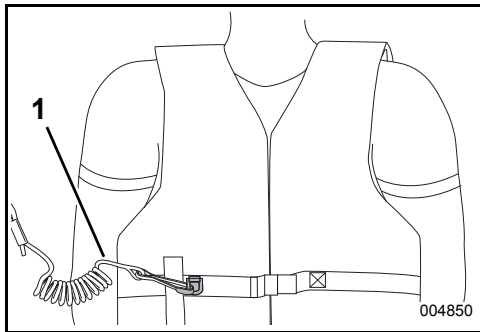
1. Pidike
2. Hätäpysäytyskytkimen pidike / avain
3. Naruliitin

### VAROITUS

Vältä veneen karkaaminen ja henkilövahinko tai kuolema käyttämällä aina turvanaruiliintä kun käytät venettä.

Napsauta naruliitin kiinni **varmaan** paikkaan käyttäjän vaatteissa tai turvaliivissä – ei sellaiseen, josta se voi repeytyä irti sen sijaan että se aktivoisi pysäytyskytkimen.

Siirrä vaihdevipu **VAPAALLE**. Katso **Vaihtaminen ja nopeuden säätö (Ohjaukaha)** - RL- ja TL-mallit sivulla 34.



1. Naruliitin

Pidikkeen ja naruliittimen irrottaminen pysäyttää moottorin ja estää veneen ajelehtimisen, mikäli kuljettaja siirtyy pidemmälle kuin mihin naruliitin ulottuu. Mikäli naruliitin on liian pitkä, voi sitä lyhentää laittamalla siihen solmu tai kerimällä sitä. **ÄLÄ** katkaise naruliittintä ja solmi sitä uudelleen.

Ohjautangon kahvassa on ylimääräinen pidike. Jos kuljettaja putoaa veneestä, toinen henkilö voi työntää ylimääräisen pidikkeen pysäytyskytkimeen ja käynnistää moottorin.



## VAROITUS

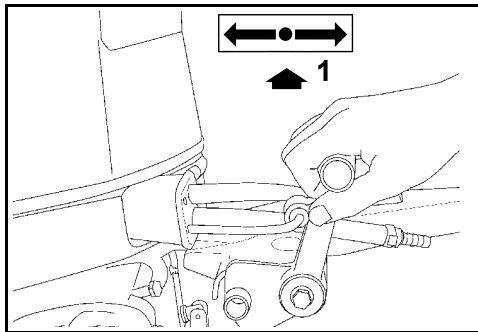
Älä tönäise tai vedä pidikettä irti kytkimestä normaalin veneilyn aikana. Sitä seuraava odottamaton liikkeen pysähtyminen voi keikauttaa matkustajia eteenpäin, mikä voi johtaa vahingoittumisiin.

Katso, ettei naruliitin ole tarttunut mihinkään tai ole sekaisin.

Tarkasta järjestelmän toimivuus jokaisen veneilykerran aikana. Irrota pidike kytkimestä vetämällä naruliittimestä moottorin käydessä. Ellei moottori pysähdy, ota yhteys jälleenmyyjään.

## HUOMAUTUS

Tarkasta huolellisesti kaikkien hallintalaitteiden ja moottorin järjestelmien toiminta ennen laiturista lähtöä. **ÄLÄ** vaihda ETEENPÄIN tai TAAKSEPÄIN kun moottori ei käy.



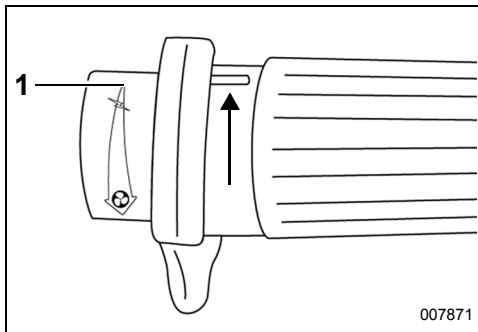
1. VAPAA



## VAROITUS

Estä mahdolliset loukkaantumiset aiheuttava veneen äkkinäinen liike vaihtamalla aina **VAPAALLE** ennen perämoottorin käynnistämistä.

Kierrä kaasukahva **hitaimpaan** tyhjäkäyntiasentoon.



1. Hitain tyhjäkäyntiasento



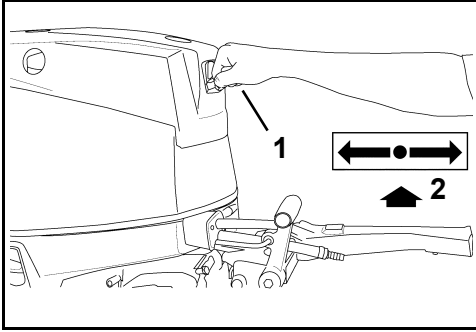
**ÄLÄ** lisää kaasua ennen käynnistämistä. Kaasun siirtäminen ohittaa elektronisen tyhjäkäynnin hallintalaitteen. Moottorin käynnistyttyä moottorin hallintamoduuli (EMM) nostaa automaattisesti hieman tyhjäkäyntinopeutta. Tyhjäkäyntinopeus hidastuu moottorin lämmetessä.

## ► Oman Evinrude E-TEC -perämoottorin käyttö

### Käynnistäminen

Tartu istuma-asennossa käynnistinkahvaan ja vedä hitaasti kunnes käynnistyslaite kytkeytyy, vedä sitten lujaa. Toista tarvittaessa kunnes perämoottori käynnistyy.

**HUOMAUTUS** Anna käynnistysnuoran kiertyä takaisin ennen käynnistinkahvan irrottamista, jottei käynnistin vahingoitu.



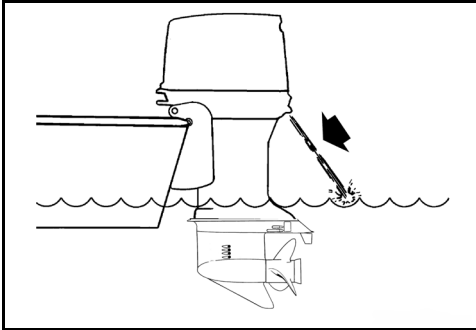
1. Käynnistinkahva
2. VAPAA

**TÄRKEÄÄ:** Moottori ei käynnisty, jos perämoottorin vaihte on kytketty päälle tai naruliitin ei ole paikoillaan.

Ellei perämoottori reagoi normaalilla tavalla tähän käynnistysmenettelyyn, tai ellei se käynnisty, katso **Vianetsintä** sivulla 60.

### Moottorin käynnistymisen jälkeen

Tarkasta jäähdytysvesisuutin. Jatkuva vesivirta osoittaa, että vesipumppu toimii. Ellei jäähdytysvesisuuttimesta näy jatkuvaa vesivirtaa, pysäytä moottori. Katso **Moottori ylikuumentuu** sivulla 46.

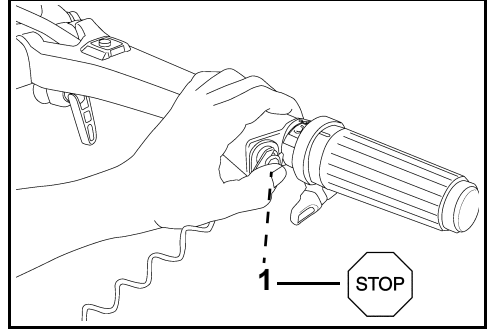


### Moottorin pysäyttäminen

Kierrä kaasukahvaa VAIHDA-asentoon tai hitaammalle.

Siirrä vaihdevipu VAPAAALLE.

Paina SEIS-painiketta kunnes perämoottori lakkaa pyörimästä. Sulje polttoainesäiliön täyttöaukon kannessa oleva ilmausruuvi, jos varusteena.



1. SEIS-painike

## MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN/ SAMMUTTAMINEN (SÄHKÖISELLÄ OHJAUSKAHVALLA VARUSTETUT MALLIT) - TL-MALLIT

Katso ennen vesillelaskua suoritettavat tarkastukset kohdasta **Rutiinitarkastuksia koskeva muistilista** sivulla 50 ennen *Evinrude E-TEC* -perämootorin käyttöä.

Moottorin on SAATAVA vettä ennen sen käynnistämistä. Moottori voi vahingoittua nopeasti.

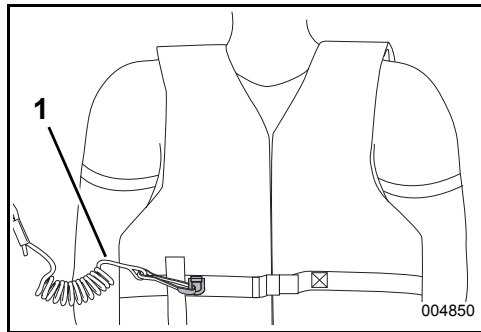
Varmista, että veden sisääntulosihdit ovat vedenpinnan alapuolella.

### Hätäpysäytyskytkin

Hätäpysäytyskytkin on ohjauskahvassa. Hätäpysäytysominaisuuden käyttöä suositellaan kaikissa veneissä.

Yhdistä pidike hätäpysäytyskytkimeen.

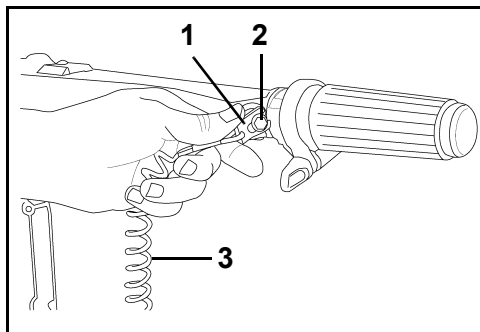
Napsauta naruliitin kiinni **varmaan** paikkaan käyttäjän vaatteissa tai turvalliivissä – ei sellaiseen, josta se voi repeytyä irti sen sijaan että se aktivoisi pysäytyskytkimen.



1. Naruliitin

Pidikkeen ja naruliittimen irrottaminen pysäyttää moottorin ja estää veneen ajelehtimisen, mikäli kuljettaja siirtyy pidemmälle kuin mihin naruliitin ulottuu. Mikäli naruliitin on liian pitkä, voi sitä lyhentää laittamalla siihen solmu tai kerimällä sitä. ÄLÄ katkaise naruliittintä ja solmi sitä uudelleen.

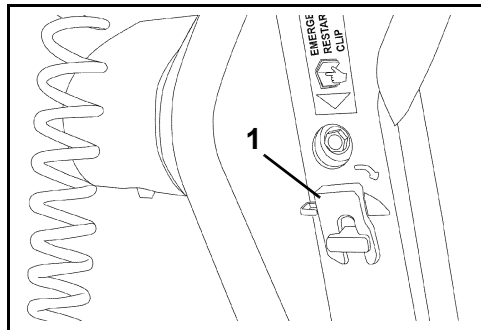
Ohjaustangon kahvassa on ylimääräinen pidike. Jos kuljettaja putoaa veneestä, toinen henkilö voi työntää ylimääräisen pidikkeen pysäytyskytkimeen ja käynnistää moottorin.



1. Pidike
2. Hätäpysäytyskytkimen pidike/avain
3. Naruliitin

### VAROITUS

Vältä veneen karkaaminen ja henkilövahinko tai kuolema käyttämällä aina turvanaruliittintä kun käytät venettä.



1. Ylimääräinen pidike

## ► Oman Evinrude E-TEC -perämoottorin käyttö

### VAROITUS

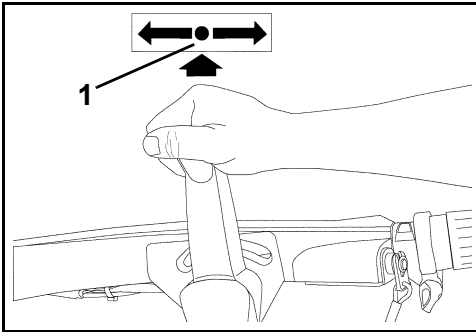
Älä tönäise tai vedä pidikettä irti kytkimestä normaalin veneilyn aikana. Sitä seuraava odottamaton liikkeen pysähtyminen voi keikauttaa matkustajia eteenpäin, mikä voi johtaa vahingoittumisiin.

Katso, ettei naruliitin ole tarttunut mihinkään tai ole sekaisin.

Tarkasta järjestelmän toimivuus jokaisen veneilykerran aikana. Irrota pidike kytkimestä vetämällä naruliittimestä moottorin käydessä. Ellei moottori pysähdy, ota yhteys jälleenmyyjään.

**HUOMAUTUS** Tarkasta huolellisesti kaikkien hallintalaitteiden ja moottorin järjestelmien toiminta ennen laiturista lähtöä. ÄLÄ vaihda ETEENPÄIN tai TAAKSEPÄIN kun moottori ei käy.

Siirrä vaihevipu VAPAALLE. Katso **Vaihtaminen ja nopeuden säätö (Ohjaukahva)** - RL- ja TL-mallit sivulla 34.

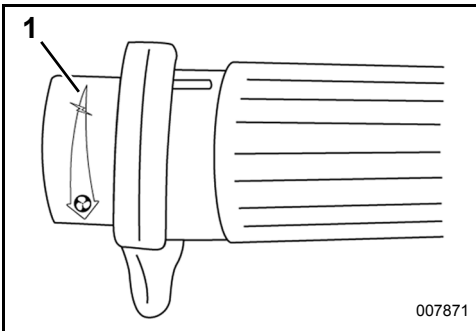


1. VAPAA

### VAROITUS

Estä mahdolliset loukkaantumiset aiheuttava veneen äkkinäinen liike vaihtamalla aina VAPAALLE ennen perämoottorin käynnistämistä.

Kierrä kaasukahva **hitaimpaan** tyhjäkäyntiasentoon.



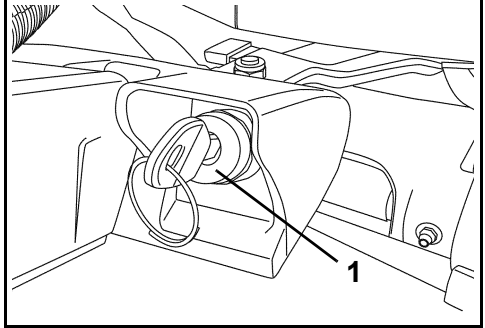
1. Hitain tyhjäkäyntiasento



ÄLÄ lisää kaasua ennen käynnistämistä. Kaasun siirtäminen ohittaa elektronisen tyhjäkäynnin hallintalaitteen. Moottorin käynnistyttyä moottorin hallintamoduuli (EMM) nostaa automaattisesti hieman tyhjäkäyntinopeutta. Tyhjäkäyntinopeus hidastuu moottorin lämmetessä.

### Avain

Istuessasi paikoillasi käännä avainta täysin myötäpäivään KÄYNNISTYS-asentoon. Käynnistä moottoria korkeintaan 20 sekunnin ajan. Käynnistin voidaan aktivoida avaimen tai käynnistuspainikkeen avulla.



1. Avain

**HUOMAUTUS** Käynnistysmoottori voi vaurioitua jos sitä käytetään jatkuvasti yli 20 sekunnin ajan.

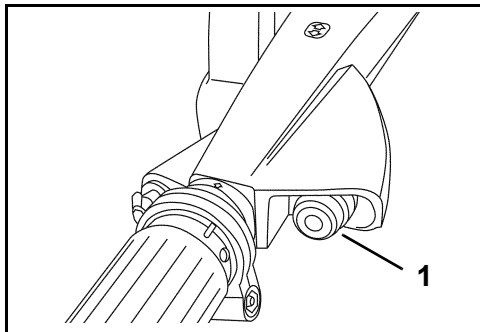
Vapauta avain kun moottori käynnistyy.

Ellei moottori käynnisty, vapauta avain hetkeksi ja yritä sitten uudelleen.

**TÄRKEÄÄ:** Moottori ei käynnisty, jos perämoottorin vaihe on kytketty päälle, naruliitin ei ole paikoillaan tai avain on POIS-asennossa (OFF).

### Käynnistypainike

Paina käynnistypainiketta istuessasi paikoillasi. (Avaimen on oltava PÄÄLLÄ-asennossa (ON)). Käynnistä moottoria korkeintaan 20 sekunnin ajan. Käynnistin voidaan aktivoida avaimen tai käynnistypainikkeen avulla.



1. Käynnistypainike

**HUOMAUTUS** Käynnistymoottori voi vaurioitua jos sitä käytetään jatkuvasti yli 20 sekunnin ajan.

Vapauta painike, kun moottori käynnistyy.

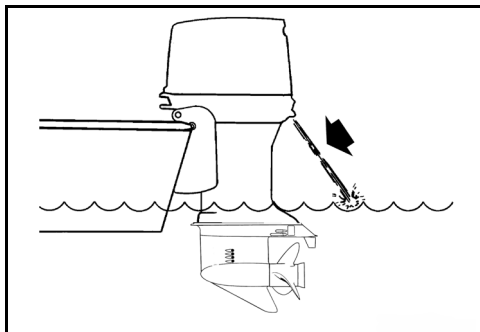
Ellei moottori käynnisty, vapauta painike hetkeksi ja yritä sitten uudelleen.

**TÄRKEÄÄ:** Moottori ei käynnisty, jos perämoottorin vaihe on kytketty päälle, naruliitin ei ole paikoillaan tai avain on POIS-asennossa (OFF).

Ellei perämoottori reagoi normaalilla tavalla tähän käynnistysmenettelyyn, tai ellei se käynnisty, katso **Vianetsintä** sivulla 60.

### Moottorin käynnistymisen jälkeen

Tarkasta jäähdytysvesisuutin. Jatkuva vesivirta osoittaa, että vesipumppu toimii. Ellei jäähdytysvesisuuttimesta näy jatkuvaa vesivirtaa, pysäytä moottori. Katso **Moottori ylikuumenee** sivulla 46.

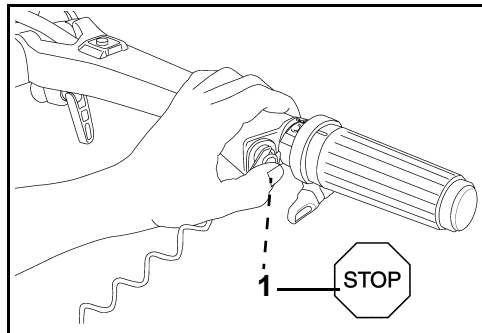


### Moottorin pysäyttäminen

Kierrä kaasukahva TYHJÄKÄYNTI-asentoon (IDLE).

Siirrä vaihdevipu VAPAALLE.

Paina SEIS-painiketta kunnes perämoottori lakkaa pyörimästä. Sulje polttoainesäiliön täyttöaukon kannessa oleva ilmausruuvi, jos varusteena.



1. SEIS-painike

Perämoottori voidaan sammuttaa kääntämällä avain POIS-asentoon (OFF) tai painamalla SEIS-painiketta (STOP), kunnes perämoottori lopettaa käymästä.

**TÄRKEÄÄ:** Varmista, että käännät avaimen POIS-asentoon (OFF) aina, kun et käytä perämoottoria. Näin vältät akun purkautumisen.

## ► Oman Evinrude E-TEC -perämootorin käyttö

### MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN/ SAMMUTTAMINEN (SÄHKÖINEN KAUKOSÄÄDIN) - PL- JA SL-MALLIT

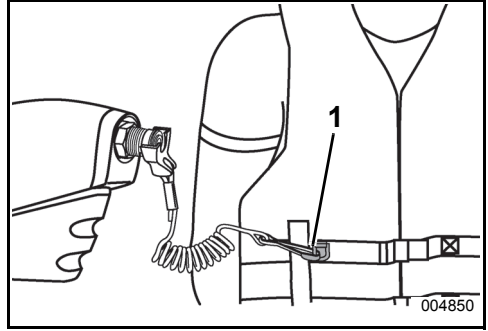
Katso ennen vesillelaskua suoritettavat tarkastukset kohdasta **Rutiinitarkastuksia koskeva muistilista** sivulla 50 ennen Evinrude E-TEC -perämootorin käyttöä.

**HUOMAUTUS** Moottorin on SAATAVA vettä ennen sen käynnistämistä. Moottori voi vahingoittua nopeasti.

Varmista, että veden sisääntulosihdit ovat vedenpinnan alapuolella.

Yhdistä pidike hätäkatkaisijaan/avaimeen. Napsauta naruliitin kiinni **varmaan** paikkaan käyttäjän vaatteissa tai turvalliivissä – ei sellaiseen, josta se voi repeytyä irti sen sijaan että se aktivoisi pysäytyskytkimen.

Napsauta naruliitin kiinni **varmaan** paikkaan käyttäjän vaatteissa tai turvalliivissä – ei sellaiseen, josta se voi repeytyä irti sen sijaan että se aktivoisi pysäytyskytkimen.



1. Naruliitin

Pidikkeen ja naruliittimen irrottaminen pysäyttää moottorin ja estää veneen ajelehtimisen mikäli kuljettaja siirtyy pidemmälle kuin mihin naruliitin ulottuu. Mikäli naruliitin on liian pitkä, voi sitä lyhentää laittamalla siihen solmu tai kerimällä sitä. **ÄLÄ** katkaise naruliitintä ja solmi sitä uudelleen.

### ⚠ VAROITUS

Älä tönäise tai vedä pidikettä irti kytkimestä normaalin veneilyn aikana. Vältä tönäisemästä avainta silloin, kun pidike ei ole siinä kiinni. Sitä seuraava odottamaton liikkeen pysyminen voi keikauttaa matkustajia eteenpäin, mikä voi johtaa vahingoittumisiin.

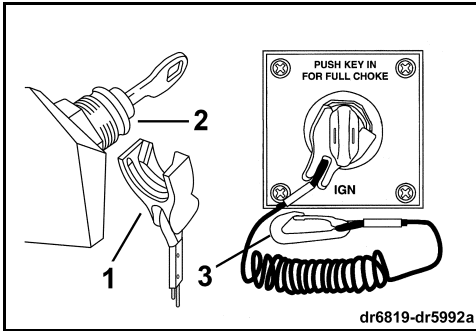
Katso, ettei naruliitin ole tarttunut mihinkään tai ole sekaisin.

Tarkasta järjestelmän toimivuus jokaisen veneilykerran aikana. Irrota pidike kytkimestä vetämällä naruliitimestä moottorin käydessä. Ellei moottori pysähdy, ota yhteys jälleenmyyjään.

### ⚠ HUOMAUTUS

Tarkasta huolellisesti kaikkien hallintalaitteiden ja moottorin järjestelmien toiminta ennen laiturista lähtöä. **ÄLÄ** vaihda ETEENPÄIN tai TAAKSEPÄIN kun moottori ei käy.

Elleivät seuraavat ohjeet sovi oman veneesi hallintaan, ota yhteys jälleenmyyjään ennen kuin jatkat.



1. Pidike
2. Hätäpysäytyskytkimen pidike / avain
3. Naruliitin

### ⚠ VAROITUS

Vältä veneen karkaaminen ja henkilövahinko tai kuolema käyttämällä aina turvanaruliitintä kun käytät venettä.

Hätätilanteessa moottori voidaan käynnistää ilman että hätäkytkin olisi paikallaan. Käynnistä moottori normaaliin tapaan. Asenna pidike paikalleen heti kun se on mahdollista.

**TÄRKEÄÄ:** Hätäpysäytyskytkin on tehokas vain kun se on hyvässä toimintakunnossa. Tarkasta jokaisen ajelun yhteydessä, ettei pidikkeessä tai naruliitinnassa ole viiltoja, murtumisia tai kulumista. Vaihda kuluneet tai vahingoittuneet osat.



Siirrä kaukosäätimen kahva VAPAALLE.

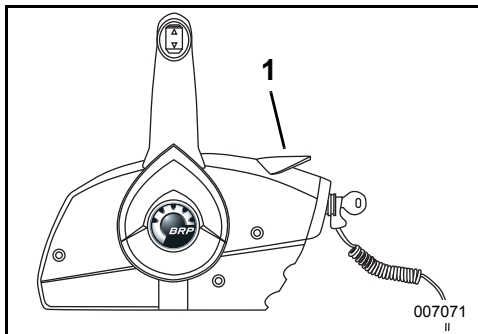
**VAROITUS**

Mikäli käyttämässäsi kaukosäätimessä ei ole vaihte-päällä-käynnistyksenestoa, voidaan perämoottori käynnistää vaihteen ollessa päällä. Vältä äkinäiset veneen liikkeet käynnistämällä perämoottori aina VAPAALLA.

**VAROITUS**

Estä mahdolliset loukkaantumiset aiheuttava veneen äkinäinen liike vaihtamalla aina VAPAALLE ennen perämoottorin käynnistämistä.

Aseta säädin HITAIMMALLE nopeudelle.



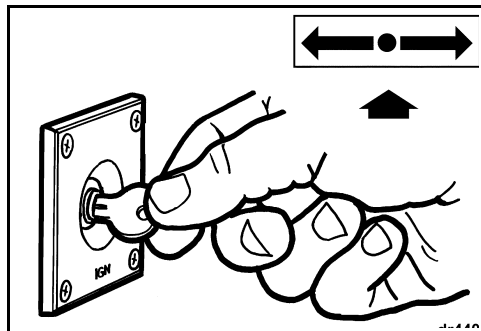
1. HITAIN tyhjäkäyntiasento

**ÄLÄ** lisää kaasua ennen käynnistämistä. Kaasun siirtäminen ohittaa elektronisen tyhjäkäynnin hallintalaitteen. Moottorin käynnistyttyä moottorin hallintamoduuli (EMM) nostaa automaattisesti hieman tyhjäkäyntinopeutta. Tyhjäkäyntinopeus hidastuu moottorin lämmitessä. Moottorin valvontalaitteen mittarin valot tai näyttö syttyvät palamaan mikäli kaasua lisätään.

## Käynnistäminen

Käännä avainta täysin myötäpäivään KÄYNNISTYS-asentoon.

**HUOMAUTUS** Käynnistysmoottori voi vaurioitua jos sitä käytetään jatkuvasti yli 20 sekunnin ajan.



Vapauta avain kun moottori käynnistyy.

Ellei moottori käynnisty, vapauta avain hetkeksi ja yritä sitten uudelleen.

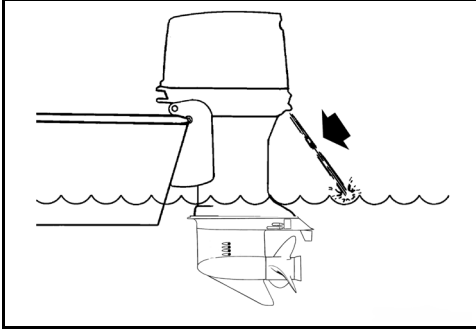
Varoitusjärjestelmä suorittaa joka kerran itsetestin, kun avain käännetään POIS-asennosta PÄÄLLÄ-asentoon. Katso **Moottorin valvonta** sivulla 44. Ellei varoitusjärjestelmä suorita käynnistykseen yhteydessä itsetestiä, ota yhteys jälleenmyyjään.

Ellei perämoottori reagoi normaalilla tavalla tähän käynnistysmenettelyyn, tai ellei se käynnisty, katso **Vianetsintä** sivulla 60.

## ► Oman Evinrude E-TEC -perämoottorin käyttö

### Moottorin käynnistymisen jälkeen

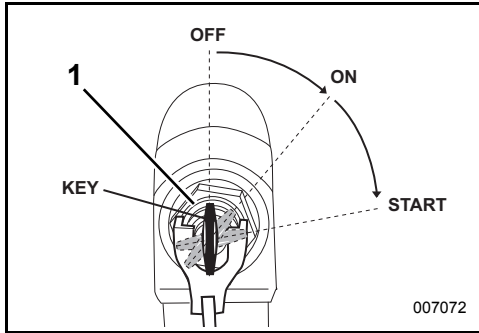
Tarkasta jäähdytysvesisuutin. Jatkuva vesivirta osoittaa, että vesipumppu toimii. Ellei jäähdytysvesisuuttimesta näy jatkuvaa vesivirtaa, pysäytä moottori. Katso **Moottori ylikuumenee** sivulla 46.



### Moottorin pysäyttäminen

Siirrä säätökahva VAPAALLE.

Käännä avainta vastapäivään POIS-asentoon.



1. Avain, POIS PÄÄLTÄ -asento (OFF)

Poista avain kun vene jää tyhjäksi. Sulje polttoainesäiliön täyttöaukon kannessa oleva ilmausruuvi, jos varusteena.

## VARAKÄYNNISTYS (OHJAUSKAHVA JA SÄHKÖINEN KAUKOSÄÄDIN) - TL-, PL- JA SL-MALLIT

Jos käynnistin ei toimi, voi moottorin käynnistää 6 mm:n paksuisella ja 1,2 m:n mittaisella narunpätkällä.

### VAROITUS

Siirrä vaihdevipu ennen hätäkäynnistystoimenpiteen suorittamista VAPAALLE. Sen tekemättä jättäminen voi aiheuttaa veneen äkillisen liikkumisen.

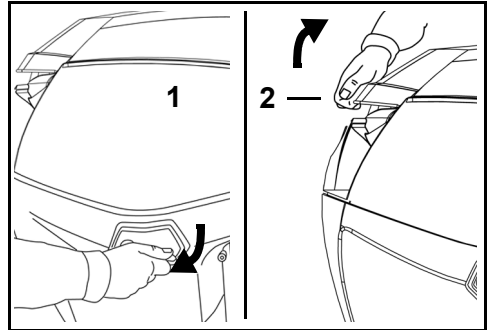
Moottorikoppa on koneiston suoja. Vältä liikkuvien moottorinosien aiheuttamat vahingot pitämällä kädet, vaatteet ja tukka etäällä moottorista.

Vältä sähköiskut pysymällä etäällä sytytyspuolista ja sytytystulpan johdoista kun perämoottoria käynnistetään, tai sen käydessä. Sähköisku voi aiheuttaa tietyissä olosuhteissa vakavan henkilövahingon.

**ÄLÄ** käännä vauhtipyörää käsin. Käytä vain käynnistysnuoraa.

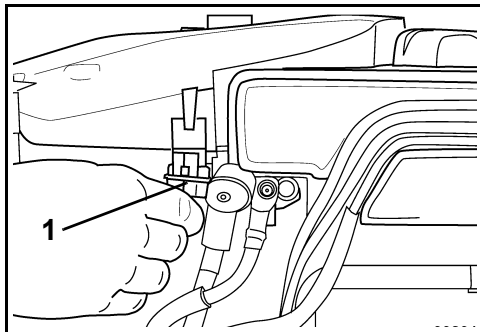
Varmista:

- Avain on asennossa POIS (OFF).
  - Moottori on normaalissa käyttöasennossa.
  - Vaihdevipu on VAPAALLA.
- 1) Vapauta moottorikopan oikeanpuoleinen ja vasemmanpuoleinen salpa alaspäin. Irrota moottorikopassa oleva tiiviste ja poista moottorikoppa.



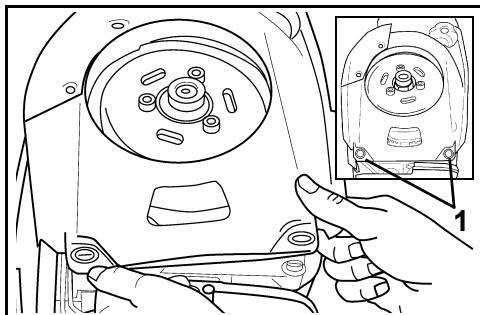
1. Moottorikopan salpa  
2. Kippauskädensija

2) Irrota sulakkeenpidin vauhtipyörän suojuksesta.



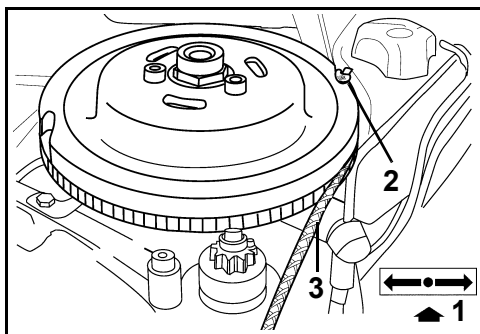
1. Sulake

3) Nosta vauhtipyörän suojus irti nipoista vetämällä etummaisista kiinnityskielistä ylöspäin.



1. Kiinnityskielet

4) Samalla kun vauhtipyörän suojusta pidetään ylhäällä, kiinnitä varakäynnistysnuoran solmu vauhtipyörän loveen. Kierrä nuora vauhtipyörän harjan ympärille puolitoista kierrosta myötäpäivään.



1. VAPAA
2. Solmu
3. Nuora vauhtipyörän harjassa.

5) Käännä avain PÄÄLLÄ-asentoon.

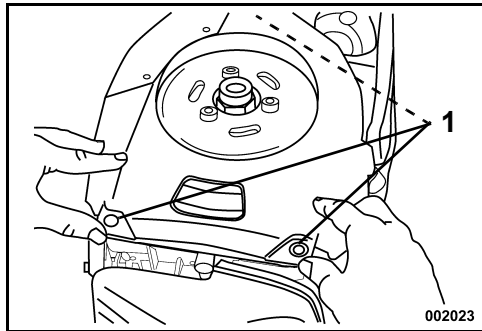
6) Asetu sopivaan asentoon veneessä ja käynnistä moottori vetämällä kovaa varakäynnistysnuorasta.

## ⚠ TÄRKEÄÄ

Lähelläsi ei saa olla ketään kun vedät varakäynnistysnuorasta, etenkin ei takanasi.

Toista tarvittaessa toimenpide kunnes moottori käynnistyy.

7) Kiinnitä vauhtipyörän suojus takaisin paikalleen työntämällä kolme kiinnityskieltä takaisin nippoihin.



1. Kiinnityskielet

## ⚠ VAARA

Kosketus pyörivään vauhtipyörään voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon. Kiinnitä vauhtipyörän suojus kiinnityskielekkeisiin erittäin huolellisesti. Pidä kädet, tukka ja vaatteet poissa pyörivistä osista.

Jos varusteena, napsauta hätäpysäytyskytkimen naruliitin varmaan paikkaan vaatetuksessa. Mene välittömästi lähimpään rantapaikkaan huoltoon.

## ► Oman Evinrude E-TEC -perämootorin käyttö

### VAIHTAMINEN JA NOPEUDEN SÄÄTÖ (OHJAUSKAHVA) - RL- JA TL-MALLIT

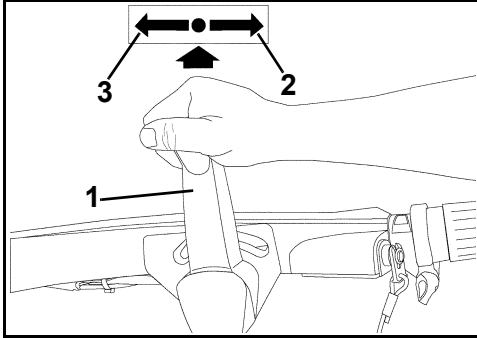
**HUOMAUTUS** Tarkasta huolellisesti kaikkien hallintalaitteiden ja moottorin järjestelmien toiminta ennen laiturista lähtöä. ÄLÄ vaihda ETEENPÄIN tai TAAKSEPÄIN kun moottori ei käy.

#### Vaihtaminen

**HUOMAUTUS** Vaihtaessasi ETEENPÄIN-asennosta TAAKSEPÄIN-asentoon tai päinvastoin, pysähdy hetkeksi VAPAALLE kunnes moottori on tyhjäkäynnillä ja vene on hidastunut.

Moottorin käydessä kierrä kaasukahvaa VAIHDA-asentoon tai hitaammalle.

Siirrä vaihdevipu rivakasti ja päättäväisesti ETEENPÄIN-tai TAAKSEPÄIN-asentoon.



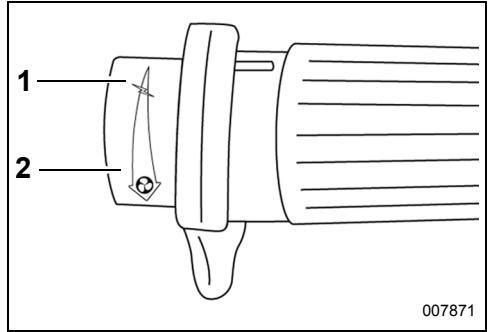
1. Vaihdevipu
2. ETEENPÄIN
3. TAAKSEPÄIN

### VAROITUS

Älä käytä perämootoria TAAKSEPÄIN kallistus/ajovivun ollessa KALLISTUS-asennossa. Perämoottori voi kipata ulos vedestä, jolloin menettää hallinnan.

#### Nopeuden säätö

Kun perämoottori on käynnissä, muuta sen käyntinopeutta kääntämällä ohjauskahvan kaasukahvaa.



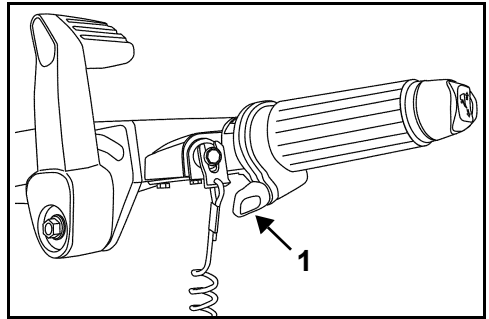
1. Nopeuden hidastaminen
2. Nopeuden nostaminen

#### Kaasun kitkakytkin

Säädä kaasun kitkakytkinnuppia vähentääksesi kaasun paikoillaan pitämiseen tarvittavaa voimaa.

### VAROITUS

Kiristä nuppia ainoastaan sen verran, että voit pitää kaasun avulla moottorin tasaisella nopeudella. Liiallinen kireys estää nopeat kaasun asennon muutokset hätätilanteissa.

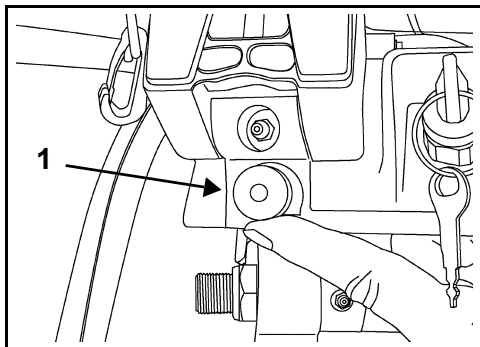


1. Kaasun kitkaruuvi

## Ohjaukshavan kulma ja Trimmi/kipikytin - Polttoaineen kulutus TL-mallit

### Ohjaukshavan kulma

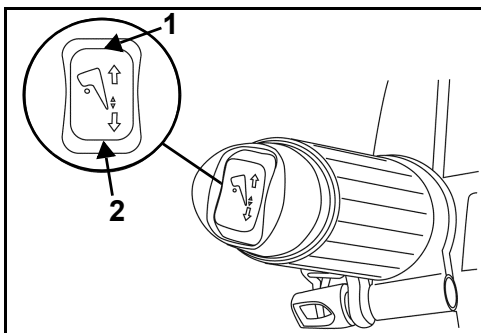
Ohjaukshavan kulmaa voidaan nostaa tai laskea kääntämällä kahvan alla olevaa ruuvia.



1. Säätöruuvi

### Trimmi/kipikytin

Trimmi/kipikytin sijaitsee ohjaukshavan päässä. Paina kytkintä kuten kuvassa on esitetty liikuttaaksesi ohjaukshavaa YLÖS- ja ALASPÄIN.



1. Trimmi/kipikytin YLÖS
2. Trimmi/kipikytin ALAS

Polttoaineen kulutus voi vaihdella veneen kuormasta, rungon mallista ja kaasun asennosta riippuen. Kun vene on saavuttanut huippunopeuden, palauta kaasun TÄYDESTÄ NOPEUDESTA alempaan asentoon. Polttoainetta säästyy nopeuden hidastuessa vain minimaalisesti.

## ► Oman Evinrude E-TEC -perämoottorin käyttö

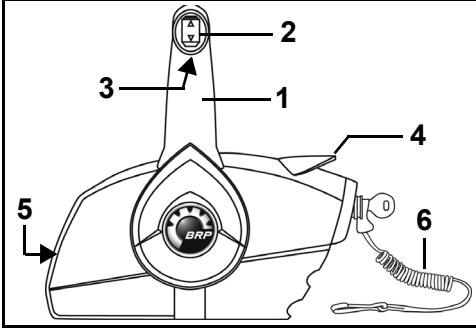
### VAIHTAMINEN JA NOPEUDEN SÄÄTÖ (SÄHKÖINEN KAUKOSÄÄDIN) – PL- JA SL-MALLIT

#### **VAROITUS**

Mikäli valitset muun kuin *Evinrude*-kaukosäätimen, on siinä oltava vaihde-päällä -käynnistyksenesto. Tämä ominaisuus voi estää vahingoittumiset veneen lähtiessä odottamatta liikkeelle moottorin käynnistyessä.

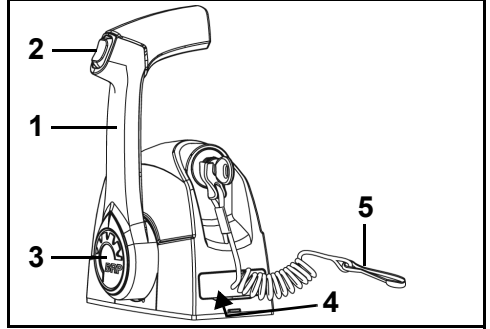
**TÄRKEÄÄ:** Valitse *Evinrude*-komponentteja, kun valitset kaukosäätöjärjestelmän veneeseen. *Evinrude*-kaukosäädöissä on omaan perämoottoriisi sopiva kaapelin liikkumapituus vaihtamista ja nopeuden säätöä varten, ja niissä on muun muassa seuraavat ominaisuudet:

- Vaihde-päällä -käynnistyksenesto.
- Pistokeliitännäisyys *Evinruden* modulaariseen johtosarjaan (Modular Wiring System, MWS)



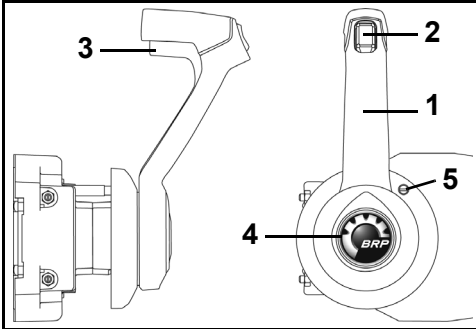
Sivuun asennettava kaukosäädin

1. Kahva – vaihde ja kaasuu
2. Trimmeri/kippiakytkin (mikäli käytössä)
3. Vapaan lukitusvipu
4. Nopean tyhjäkäynnin vipu (lämmittely)
5. Kaasun kitkan säätöruuvi
6. hätäpysäytyksen pidike ja naruliitin



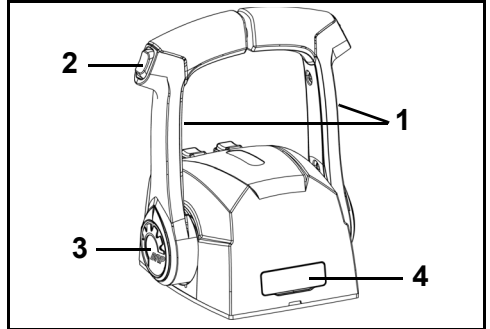
Yksivipuinen päälle asennettava kaukosäädin

1. Kahva – vaihde ja kaasuu
2. Trimmeri/kippiakytkin (mikäli käytössä)
3. Nopean tyhjäkäynnin painike (lämmittely)
4. Kaasun kitkan säätöruuvi (kannen alla)
5. hätäpysäytyksen pidike ja naruliitin



Sivuun upotettava kaukosäädin

1. Kahva – vaihde ja kaasuu
2. Trimmeri/kippiakytkin (mikäli käytössä)
3. Vapaan lukitusvipu
4. Nopean tyhjäkäynnin painike (lämmittely)
5. Kaasun kitkan säätöruuvi



Kaksivipuinen päälle asennettava kaukosäädin

1. Kahva – vaihde ja kaasuu
2. Trimmeri/kippiakytkin (mikäli käytössä)
3. Nopean tyhjäkäynnin painike (lämmittely)
4. Kaasun kitkan säätöruuvi

**TÄRKEÄÄ:** Hätätapsäytyskytkin on tehokas vain kun se on hyvässä toimintakunnossa. Tarkasta jokaisen ajelun yhteydessä, ettei pidikkeessä tai naruliittimessä ole viiltoja, murtumisia tai kulumista. Vaihda kuluneet tai vahingoittuneet osat.

## VAROITUS

Vältä veneen karkaaminen ja henkilövahinko tai kuolema käyttämällä aina turvanaruiliittintä kun käytät venettä.

## VAROITUS

Älä tönäise tai vedä pidikettä irti kytkimestä normaalin veneilyn aikana. Vältä tönäisemistä avainta silloin, kun pidike ei ole siinä kiinni. Sitä seuraava odottamaton liikkeen pyshtyminen voi keikauttaa matkustajia eteenpäin, mikä voi johtaa vahingoittumisiin.

Katso, ettei naruliitin ole tarttunut mihinkään tai ole sekaisin.

Tarkasta järjestelmän toimivuus jokaisen veneilykerran aikana. Irrota pidike kytkimestä vetämällä naruliittimestä moottorin käydessä. Ellei moottori pysähdy, ota yhteys jälleenmyyjään.

**HUOMAUTUS** Tarkasta huolellisesti kaikkien hallintalaitteiden ja moottorin järjestelmien toiminta ennen laiturista lähtöä. ÄLÄ vaihda ETEENPÄIN tai TAAKSEPÄIN kun moottori ei käy.

Elleivät seuraavat ohjeet sovi oman veneesi hallintaan, ota yhteys jälleenmyyjään ennen kuin jatkat.

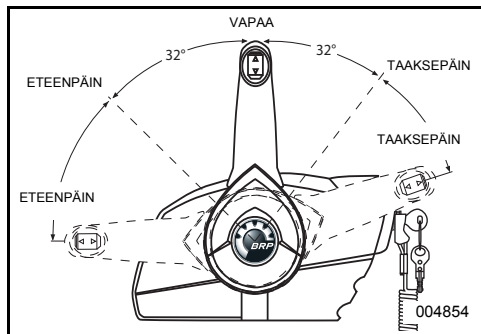
### Vaihtaminen

**HUOMAUTUS** Vaihtaessasi ETEENPÄIN-asennosta TAAKSEPÄIN-asentoon tai päinvastoin, pysähdy hetkeksi VAPAALLE kunnes moottori on tyhjäkäynnillä ja vene on hidastunut.

Moottorin käydessä ja säätökahvan ollessa VAPAALLA:

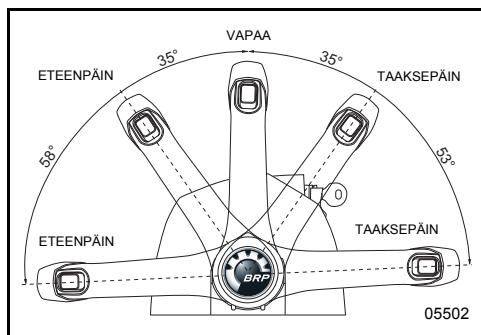
### Sivuu asennettavat kaukosäätimet

Vapauta säätökahva lukituksesta nostamalla vapaan lukitusvipua käsikahvassa. Siirrä säätökahvaa tukevalla ja nopealla liikkeellä eteen- tai taaksepäin kunnes se lukkiutuu vaihteen lukituspidättimeen.



### Päälle asennettavat kaukosäätimet

Siirrä säätökahvaa tukevalla ja nopealla liikkeellä eteen- tai taaksepäin kunnes se lukkiutuu vaihteen lukituspidättimeen.



### Nopeuden säätö

Vaihteen päälle kytkemisen jälkeen lisää nopeutta siirtämällä säätökahvaa hitaasti samaan suuntaan.

### Polttoaineen kulutus

Polttoaineen kulutus voi vaihdella veneen kuormasta, rungon mallista ja kaasun asennosta riippuen. Kun vene on saavuttanut huippunopeuden, palauta kaasua TÄYDESTÄ NOPEUDESTA alempaan asentoon. Polttoainetta säästyy nopeuden hidastuessa vain minimaalisesti.

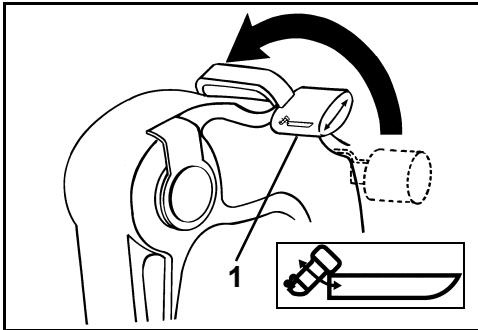
## KIPPAUS JA TRIMMI

### KIPPAUKSEN JA KALLISTUSKULMAN SÄÄTÖ (MANUAALINEN KIPPAUS) RL MALLIT

**TÄRKEÄÄ:** Kippaa perämoottori kippauskädensijasta. Älä ohjaustangon kahvaa kippausvipuna.

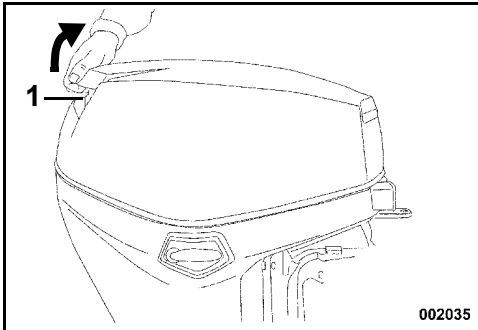
#### YLÖSkippaus

Siirrä kallistus-/ajovipu KALLISTUS-asentoon.



1. KALLISTUS-asento

Tartu moottorikopassa olevaan kippauskädensijaan ja kallista perämoottori täyteen kippiasentoon.



1. Kippauskädensija

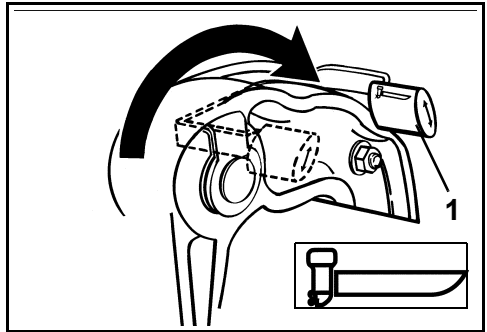
Kippaustuki asettuu automaattisesti kohdalleen.

### VAROITUS

Jätä kallistus-/ajovipu KALLISTUS-asentoon perämoottorin ollessa kallellaan. Jos kallistus-/ajovipu siirretään AJO-asentoon, kippituen kannatustuki voi irrota ja perämoottori saattaa yllättäen pudota.

#### ALASkipkaus

Siirrä kallistus-/ajovipu AJO-asentoon.



1. AJO-asento

Tartu moottorikopassa olevaan kippauskädensijaan ja nosta perämoottoria hieman. Kippaustuki irrotautuu automaattisesti.

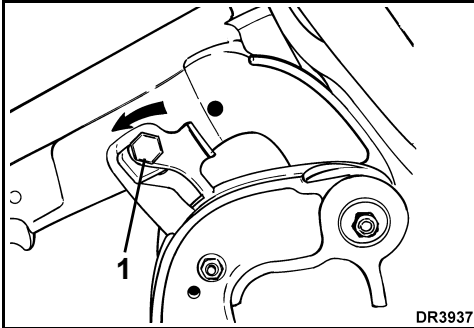
Laske perämoottori hitaasti normaaliin käyttöasentoon.

**HUOMAUTUS** Käytä perämoottoria normaalissa käyttöasennossa kallistus-/ajovivun ollessa AJO-asennossa.



**Kippituen kannatustuki****Lukitus**

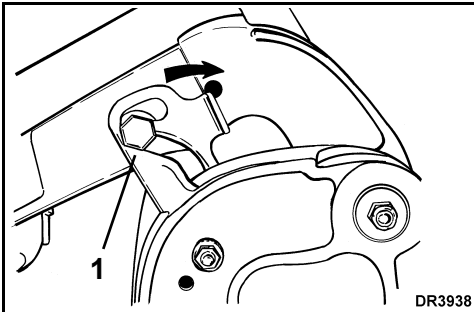
KIPPAA perämoottori täysin ylös. Työnnä kippituen kannatustuki "lukittu"-asentoon.



1. Kippituen kannatustuki – lukittu-asento

**Irrotus**

Siirrä kallistus-/ajovipu AJO-asentoon. Kippaa perämoottori kokonaan ja vedä kippituen kannatustuki "auki"-asentoon. Laske perämoottori alas.



1. Kippituen kannatustuki – auki-asento

## ► Oman Evinrude E-TEC -perämoottorin käyttö

### Kallistuskulman säätö

#### **VAROITUS**

Veneen vakavuus ja ohjausvääntö voivat vaihdella vaihtelevissa aallokko-olosuhteissa. Huonoissa olosuhteissa vähennä kaasua ja/tai muuta kallistuskulmaa veneen pitämiseksi hallinnassa. Mikäli vene osoittaa epävakavuutta ja/tai suurta ohjausvääntöä, ota yhteys jälleenmyyjään tilanteen korjaamiseksi.

Jos veneen keula auraa kun veneellä ajetaan kovaa, voi veneellä tapahtua keulaohjausta tai se voi pyörrähtää, jolloin veneessä olijat voivat sinkoutua veteen, tai he voivat vahingoittua vakavasti.

Kallistuskulman säätäminen tapahtuu muuttamalla kallistustapin paikkaa.

Aja veneellä vedessä määrittääksesi parhaimman kallistuskulman.

**TÄRKEÄÄ:** Painon jakautuminen saattaa vaikuttaa veneen suorituskykyyn ja käyttäytymiseen. Jaa paino veneessä tasaisesti ennen kallistuskulman säätämistä.

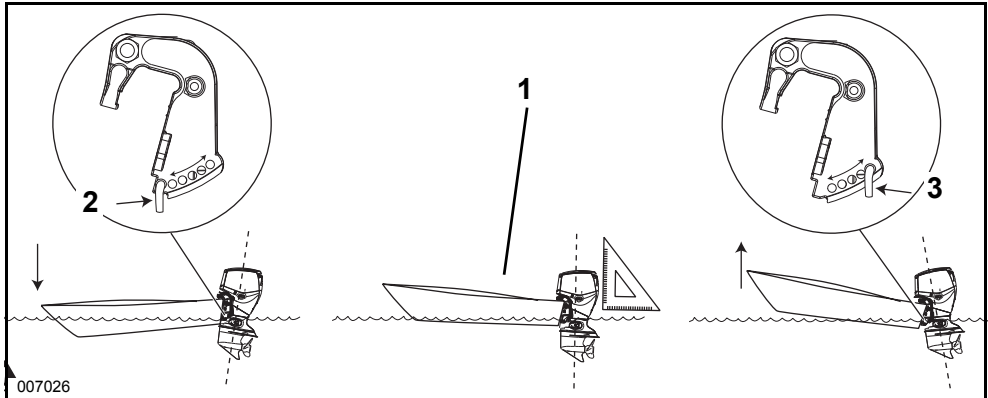
Veneen tulisi kiihtyä nopeasti, liukua helposti ja kulkea samansuuntaisesti veden pinnan kanssa suurissa nopeuksissa.

Jos kallistustappi on liian ALHAISESSA asennossa, veneen keula on ALHAALLA ja se työntää vettä.

Jos kallistustappi on liian KORKEALLA, veneen keula on YLHÄÄLLÄ ja se pommii.

Säädä kallistuskulma seuraavasti:

- Aseta perämoottori täyteen KIPPLasentoon. Katso **Kippituen kannatustuki** sivulla 39.
- Käännä kulmansäätötangon kahva ylös. Työnnä sisään joustavasta vasten kunnes pidätin vapautuu, vedä sitten tanko kokonaan ulos.
- Työnnä kallistustappi haluamaasi asentoon. Varmista, että kallistustappi menee kummankin peräkiinnikkeen läpi.
- Työnnä sitä vasten pidikettä, jotta se lukittuu paikoilleen. Varmista, että kallistustapin kokoonpano on lukittunut peräkiinnikkeeseen.



1. Samassa suunnassa veden pinnan kanssa
2. Kallistustappi, ALAS
3. Kallistustappi, YLÖS

## KIPPAUKSEN JA KALLISTUSKULMAN SÄÄTÖ (SÄHKÖTRIMMI JA KIPPI) – PL-, SL- JA DTL MALLIT

### VAROITUS

Sähkötrimmin- ja kallistusyksikön toimintahäiriö voi johtaa siihen, ettei iskunvaimennin suojaakaan kun moottori osuu vedenalaiseen esteeseen. Toimintahäiriö voi myös johtaa vetovoiman pienenemiseen peruuttamisessa.

Tässä yksikössä olevan iskusuojan toiminnan varmistamiseksi on nestetaso pidettävä oikeana.

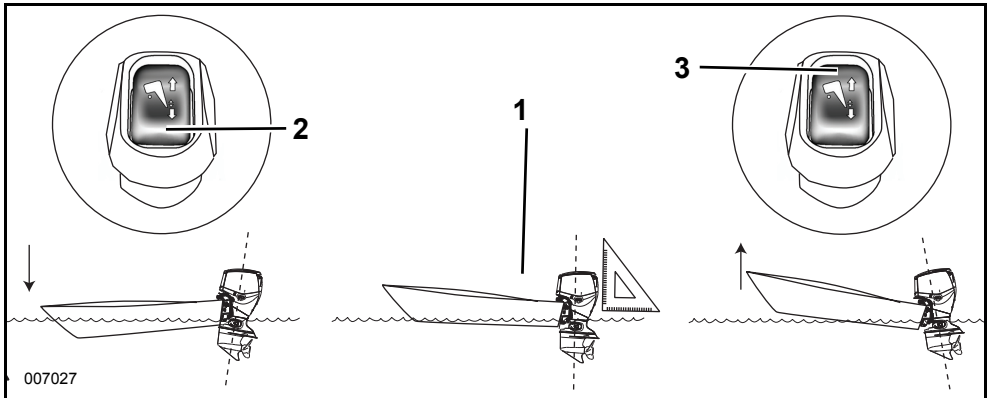
Korkeassa aallokossa tai mentäessä vanaveden yli voi liian suuri keula ylös -säätö johtaa siihen, että veneen keula nousee yhtäkkiä kohti taivasta, jolloin veneessä olijat voivat sinkoutua veteen, tai he voivat vahingoittua vakavasti.

Jotkut vene-perämoottori-potkuri-yhdistelmät voivat johtaa veneen epävakaaisuuteen ja/tai suureen ohjauksen vääntöön kun ajetaan kovaa perämoottorin säädön ollessa lähes säätövaran ärirajoilla (keula täysin ylös tai täysin alas). Veneen vakavuus ja ohjausvääntö voivat myös vaihdella vaihtelevissa aallokko-olosuhteissa. Epätavallisissa olosuhteissa vähennä kaasua ja/tai muuta säätökulmaa veneen pitämiseksi hallinnassa. Mikäli vene osoittaa epävakavuutta ja/tai suurta ohjausvääntöä, ota yhteys jälleenmyyjään tilanteen korjaamiseksi.

Jotkut veneet auraavat, tai niitä ei tahdo saada liukuun kun niitä käytetään keula täysin alas -asennossa. Jos vene on vaikeasti ajettava keulan ollessa säädettyinä kokonaan alas, säädä peräpeilin kulmaa tai rajoita sähkötrimmin säädön laajuutta.

### VAROITUS

Jos veneen keula auraa kun veneellä ajetaan kovaa, voi veneellä tapahtua keulaohjausta tai se voi pyörähtää, jolloin veneessä olijat voivat sinkoutua veteen, tai he voivat vahingoittua vakavasti.



1. Samassa suunnassa veden pinnan kanssa
2. Trimmikytkin, ALAS
3. Trimmikytkin, YLÖS

## ► Oman Evinrude E-TEC -perämoottorin käyttö

### Kallistus

Täyttä kallistusta käytetään usein perämoottorin kallistamiseen kun rantaudutaan, mennään laituriin tai lasketaan vene vesille.



### Trimmaus

Useimmissa käyttöolosuhteissa on suositeltavaa, että perämoottori **trimmataan** kiihdytettäessä täysin alas - asentoon. Trimmaa perämoottori ylöspäin veneen plaanatessa parhaan suorituskyvyn aikaansaamiseksi.

Ylitrimmaus nostaa moottorin kierroslukua, mutta veneen nopeus laskee. Perämoottori on parhaassa trimmiasennossaan, kun saavutetaan suurin ajonopeus moottorin alhaisimmalla kierrosluvulla.

### Matalan veden ajo

Perämoottoria voi **kallistaa** mihin tahansa kallistusalueen asentoon, mutta **ÄLÄ** käytä moottoria tyhjäkäyntiä nopeammin. Jos perämoottoria käytetään kallistettuna tyhjäkäynnillä, huolehdi siitä, että veden sisäntuloaukot ovat jatkuvasti veden pinnan alla.

Kun perämoottori on kallistettu kohdalleen, irrota kallistuksen lukkovipu:

- 1) Kippaa perämoottori YLÖS.
- 2) Käännä kallistuksen lukkovipu ylös.
- 3) Laske perämoottori käyttöasentoon.

### Käsivapautusventtiili

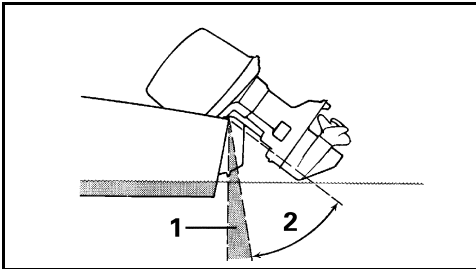
Tarvittaessa perämoottoria voidaan kallistaa ylös ja alas manuaalisella käsivapautusventtiilillä.



### VAROITUS

**Älä päästä ketään lähelle kallistettua perämoottoria kun manuaalista irrotusruvia vedetään irti. Perämoottori voi pudota äkkiä voimalla alas. Muista kiristää manuaalinen irrotusruuvi perämoottorin asennon muuttamisen jälkeen. Ruuvin kiristäminen aktivoi myös uudelleen perämoottorin iskusuojauksen ja peruutuksen vetovoiman.**

- 1) Käännä manuaalista irrotusruvia hitaasti vastapäivään (n. 3 1/2 kierrosta), kunnes se koskettaa **kevyesti** pidätysrengasta.
- 2) Aseta perämoottori uuteen asentoon.

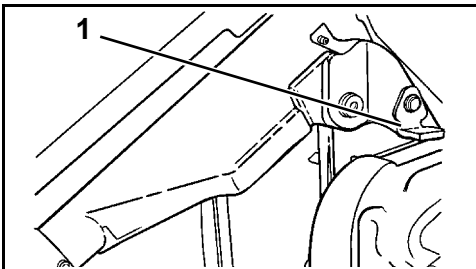


1. Säästöalue
2. Kallistusalue

### Kallistuksen lukkovipu

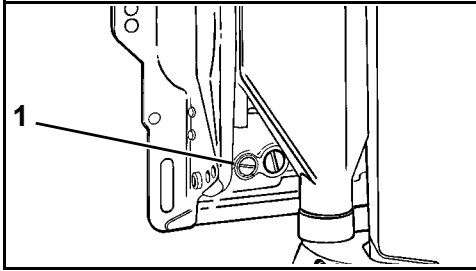
Käytä kallistuksen lukkovipua, jos jätät perämoottorin pitemmäksi aikaa kallistettuun asentoon:

- 1) Kippaa perämoottori trailerikuljetuksen kippauskytkimellä YLÖS.
- 2) Käännä lukkovipu alas.
- 3) Laske perämoottori alas kunnes kallistuksen lukkovipu on tukevasti peräkiinnikettä vasten.



1. Kippaustuen vipu

- 3) Kiristä käsivapautusventtiili, jolloin perämoottori pysyy uudessa asennossaan.



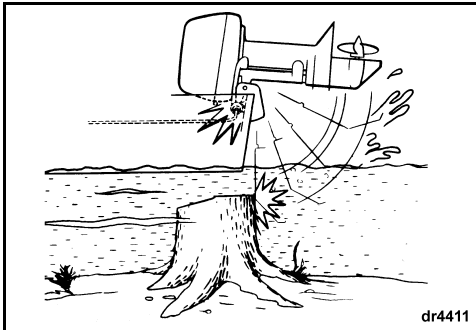
1. Manuaalinen irrotusruuvi

## SUOJAAMINEN ISKUVAHINGOILTA

Perämoottorissa on iskunvaimennusjärjestelmä, jonka tarkoitus on välttää iskun yhteydessä syntyviltä vaurioilta jos se osuu vedenalaiseseen esteeseen hiljaisella tai kohtalaisella nopeudella. Suurella nopeudella vedenalaisten kiinteiden esteiden, kuten paalut tai kivet, aiheuttamat iskut voivat ylittää iskunvaimennusjärjestelmän kapasiteetin. Sellaiset iskut voivat aiheuttaa vakavia vaurioita perämoottoriin ja vahinkoa veneessä olijoille jos perämoottori tai sen osia lentää veneeseen. Veneessä olijat voivat myös vahingoittaa pudotessaan jotain veneen osaa vasten iskun voimasta johtuvan äkillisen hidastumisen seurauksena.

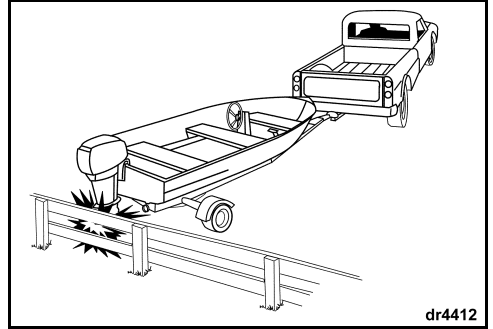
Tuntemattomilla, matalilla tai likaisilla vesillä veneittäessä on syytä kysyä neuvoa turvallisista veneilyalueista ja -vaaroista luotettavalta paikalliselta taholta. Hiljennä vauhtia ja ole tarkkaavainen!

**TÄRKEÄÄ:** Perämoottorin takuu EI kata iskuista aiheutuneita vaurioita.



dr4411

**HUOMAUTUS** Perämoottorin iskunvaimennusjärjestelmä ei toimi ajettaessa taaksepäin. Vene tai perämoottori voi vaurioitua pahasti, jos vedessä tai trailerilla kuljetettaessa peruuttaa jotain estettä päin.



dr4412

Jos osut johonkin esteeseen:

- PYSÄYTÄ välittömästi ja tarkasta, ovatko perämoottorin kiinnityslaitteet löystyneet.
- TARKASTA ovatko kääntötuki ja peräkiinnike tai ohjauksen komponentit vaurioituneet.
- TARKASTA onko veneeseen tullut rakenteellista vauriota.
- KIRISTÄ löystyneet osat.

Jos kolari sattui vesillä, aja hitaasti laituriin. Anna jälleenmyyjän tehdä kaikkien osien läpikotainen tarkastus ennen kuin lähdet uudelleen veneilemään.

## ! VAROITUS

Onnettomuuden tai esineeseen osumisen jälkeisen tarkastuksen jättämättä tekemisen seurauksena voi olla äkkinäinen, odottamaton komponenttivika, veneen ohjattavuuden menetys tai henkilövahinko. Korjaamaton vaurio voi vähentää veneen ja perämoottorin kestävyyttä mahdollisia tulevia iskuja ajatellen.

## MOOTTORIN VALVONTA

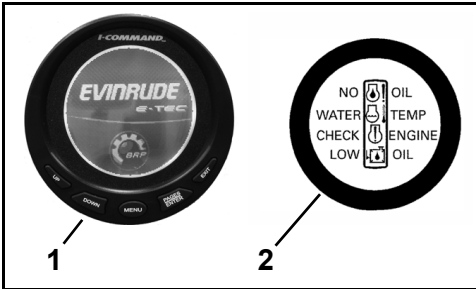
**TÄRKEÄÄ:** Perämoottorissasi voi olla lisävarusteena *I-Command*, *SystemCheck* tai jokin vastaavanlainen moottorin valvontalaite.

Moottorin valvontalaite varoittaa sinua sellaisista olosuhteista, jotka saattavat vahingoittaa perämoottoriasi. Moottorin valvontalaite käsittelee kojelaudassa olevan mittarin, äänimerkin, moottorin ja öljysäiliön anturit ja vastaavat johdotukset.

Järjestelmä on yhteensopiva *Evinruden* modulaarisen johdotusjärjestelmän (*Modular Wiring System, MWS*) kanssa tai se voidaan kytkeä *I-Command* -järjestelmään, tai muihin NMEA 2000 -normit täyttäviin CANbus-laitteisiin.

### MITTARIT

Mittareita on saatavana useita erityyppisiä, kuten nestekidenäyttöillä varustettu digitaalinen *I-Command* -mittari tai *SystemCheck*-järjestelmän perusmittari.



1. Tyypillinen *I-Command* -digitaalimittari
2. Tyypillinen *SystemCheck* -mittari

### Toiminto

*EMM* aktivoi äänimerkin ja mittari näyttää seuraavat tiedot:

- **LOW OIL (VÄHÄN ÖLJYÄ)** tarkoittaa, että öljyä öljysäiliössä vain varatasolla (n. 1/4).
- **NO OIL (EI ÖLJYÄ)** viittaa öljynsyöttöongelmaan, esimerkiksi öljysäiliö on tyhjä tai öljyjärjestelmä on vaurioitunut.
- **WATER TEMP (VEDEN LÄMPÖTILA)** tai **HOT (KUUMA)** viittaa siihen, että joko moottori tai moottorin ohjausyksikkö *EMM* on ylikuumentunut.
- **CHECK ENGINE (TARKASTA MOOTTORI)** tai **FAULT (VIKA)** osoittaa muita *EMM:n* tunnistamia vikatiloja.

Kun haluat tietoja *I-Commandin* ja muiden mittareiden näytöistä, toiminnasta, varoituksista ja valvontaohjeista, katso vastaavan mittarin käyttöohjeita.

### JÄRJESTELMÄN ITSETESTI

Pida moottorin käynnistyksen yhteydessä avain hetken ajan **PÄÄLLÄ**-asenossa (ON). Valvontalaite suorittaa itsetestauksen ja samalla kuuluu puolen sekunnin ajan piippaus. *SystemCheck*-mittareissa merkkivalot syttyvät itsetestauksen yhteydessä samanaikaisesti ja sammuvat sitten peräkkäin.

**TÄRKEÄÄ:** Ellei itsetesti tapahdu esitetyllä tavalla, ota yhteys jälleenmyyjään.

### MOOTTORIN VALVONTALAITTEEN VAROITUKSET

Moottorin valvontalaitteen varoitukset aktivoivat äänimerkin kymmenen sekunnin ajaksi ja vastaava mittarivalo palaa vähintään 30 sekunnin ajan tai kunnes varoitus tunnistettu. Jos vika on hetkellinen (esimerkiksi öljy liikkuu öljysäiliössä), moottorin valvontalaitteen mittarivalo saattaa palaa tai näyttö voi olla **PÄÄLLÄ** (ON) koko 30 sekunnin ajan. Jos käyttöolosuhteet ovat edelleen vaaralliset tai epävakait, merkkivalo palaa tai näyttö on **PÄÄLLÄ** (ON) niin kauan kunnes avain käännetään asentoon OFF (POIS).

Varoitus toistuu seuraavan käynnistyksen yhteydessä, ellei vikaa korjata.

Mikäli *EMM* toteaa, että ongelma voi johtaa pysyvään moottorivaurioon, se rajoittaa myös moottorin käyntinopeuden 1200 kierrokseen minuutissa. Tätä lisäsuojatoimintoa kutsutaan nimellä *S.A.F.E.* (Speed Adjusting Failsafe Electronics, käyntinopeutta säättävä tieto- ja hälytysjärjestelmä) Jos moottorin nopeus oli yli 1200 kierr./min kun *S.A.F.E.* -tila aktivoitui, tarvitsee se huomattavasti. Tietyissä käyttöolosuhteissa *EMM* pysäyttää moottorin.

### VAROITUS

**S.A.F.E.** -tilassa moottorin nopeus on rajoitettu. Tietyissä olosuhteissa rajoitettu moottorin nopeus saattaa vaikeuttaa veneen ohjattavuutta.

Mikäli *S.A.F.E.* -tila on toiminnassa etkä pysty korjaamaan ongelmaa, hanki apua ja/tai palaa turvalliseen satamaan. Seurauksena voi olla vakava moottorivaurio, moottorin pysähtyminen ja/tai ohjattavuuden huononeminen.

Seuraavat varoitukset voivat ilmestyä moottorin valvontalaitteen mittariin:

### "LOW OIL" (ÖLJY VÄHISSÄ)

|            |   |
|------------|---|
| Oire       | Öljyä on öljysäiliössä vain varatasolla (n. 1/4).   |
| Tulos      | EMM syyttää vähäisen öljymäärän merkivalon tai varoittaa näytössä   |
| Toimenpide | <ul style="list-style-type: none"><li>Täytä öljysäiliön suositeltua öljyä mahdollisimman nopeasti, jottei säiliö tyhjene kokonaan. Perämoottori voi käydä normaalisti noin viisi tuntia (kymmenen tuntia mikäli käytetään <i>Evinrude/Johnson XD100</i> -öljyä) ennen kuin syntyy "NO OIL" (EI ÖLJYÄ) -tilanne. Katso <b>Öljysäiliön täyttö</b> sivulla 21.</li></ul> |

### "NO OIL" (EI ÖLJYÄ)

|            |   |
|------------|---|
| Oire       | Öljyn syötössä on ongelma.  |
| Tulos      | EMM aktivoi S.A.F.E.*-tilan   |
| Toimenpide | <ul style="list-style-type: none"><li>Mikäli öljysäiliö on tyhjä, lisää siihen suositeltua öljyä.</li><li>Jos öljysäiliö ei ole tyhjä, hanki apua ja/tai palaa turvasatamaan.</li></ul> |

Siinä tapauksessa, että öljy loppuu, on perämoottori suunniteltu käymään "kotiin"-tilassa jopa viisi tuntia. Katso "Moottorin valvontalaitteen varoitukset" sivulla 44. Täytä öljysäiliö uudelleen. Esitäytä öljyjärjestelmä. Katso "Öljyjärjestelmän ilmaus" sivulla 20. .

### "WATER TEMP" (VEDEN LÄMPÖTILA) tai "HOT" (KUUMA)

|            |   |
|------------|---|
| Oire       | Moottori ylikuumenee  |
| Tulos      | EMM aktivoi S.A.F.E.*-tilan   |
| Toimenpide | <ul style="list-style-type: none"><li><b>Jatkuvasti palava</b> valo S.A.F.E. -tilassa — EMM on havainnut ylikuumenemisen. Tarkasta, että veden virtaus jäähdytysvesisuuttimesta on jatkuvaa. PYSÄYTÄ moottori. Puhdista veden sisäänulosihdit. Mikäli ylikuumuus jatkuu, toimii moottori "kotiin"-tilassa. Palaa välittömästi satamaan.</li><li><b>Viilkkuva</b> valo — EMM on havainnut vahingollisen ylikuumenemisen. Moottori ei toimi. Anna moottorin jäähtyä 20 minuutin ajan ja palaa välittömästi satamaan. Ota yhteys jälleenmyyjään.</li></ul> |

### "CHECK ENGINE" tai "CHK ENG" (TARKASTA MOOTTORI)

|            |   |
|------------|---|
| Oire       | Epänormaali toimintatila  |
| Tulos      | EMM syyttää moottorin tarkastamista ilmaisevan merkivalon tai varoittaa näytössä  |
| Toimenpide | <ul style="list-style-type: none"><li><b>Viilkkuva</b> valo — EMM on havainnut polttoainejärjestelmässä jotain epänormaalia. Moottori pysähtyy eikä sitä voi käynnistää uudelleen.</li><li><b>Jatkuvasti palava</b> valo S.A.F.E. -tilassa — EMM on havainnut perämoottorissa ongelman. Pyydä apua ja/tai palaa satamaan. Ota yhteys jälleenmyyjään.</li><li><b>Jatkuvasti palava</b> valo ilman S.A.F.E. -tilaa — EMM on havainnut ongelman, johon jälleenmyyjän pitäisi toimintavaikeuksien välttämiseksi puuttua niin pian kuin mahdollista.</li></ul> |



## VAROITUS

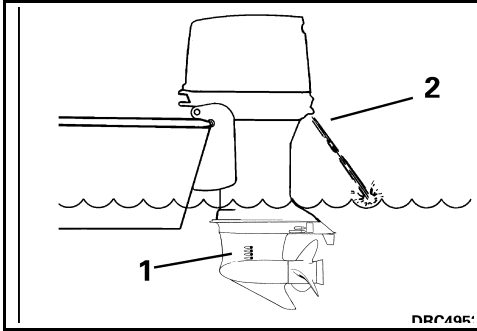
Jos perämoottori pysähtyy ja "CHECK ENGINE" tai "CHK ENG" (TARKASTA MOOTTORI) -valo vilkkuu, ei perämoottoria voida käynnistää uudelleen. Kyseessä voi olla polttoaineeseen liittyvä mahdollinen vaaratilanne. Pyydä apua satamaan palaamista varten.

\*Speed Adjusting Failsafe Electronics (Käyntinopeuden säätävä vikaturvallinen elektroniikka)

## MOOTTORI YLIKUUMENEE

**HUOMAUTUS** Älä käytä perämootoria — edes hetkellisen käynnistyksen vertaa ilman että se saisi vettä. Katso Huuhtelu sivulla 54.

Veneilyn aikana pitää perämootorin veden sisääntuloaukkojen olla täysin veden alla ja esteettömät. Katso, että peräpeiliin korkeus ja kallistuskulma ovat oikeat. Perämootorin käydessä on sen jäähdytysvesisuuttimesta tultava jatkuva vesivirta. Tarkasta osoitin usein, erityisesti kun liikutaan vesikasveja, savea ja jätteitä sisältävissä vesissä sekä tiukoissa käännöksissä.



1. Veden sisääntulosihdit
2. Jäähdytysvesisuutin

Mikäli moottori ylikuumenee S.A.F.E. (tieto- ja hälytysjärjestelmä) -tila rajoittaa myös välittömästi moottorin käyntinopeuden 1 200 kierrokseen/min. Jos moottorin nopeus oli yli 1 200 kierr./min kun S.A.F.E. -tila aktivoitui, tärkeä se huomattavasti. Suojajärjestelmä on **NOLLATTAVA** ennen kuin moottori toimii yli 1 200 kierr./min. Tietyissä olosuhteissa **EMM** pysäyttää moottorin.



Järjestelmän UDELLEENVIRITYS:

- Moottori on pysäytettävä ja sen on saavutettava jälleen normaali lämpötila.

**MIKÄLI S.A.F.E.** -tila aktivoituu ja vesivirta jäähdytysvesisuuttimesta katkeilee tai loppuu, pienennä nopeus tyhjäkäynnille ja:

- 1) Vaihda VAPAALLE.
- 2) PYSÄYTÄ moottori.
- 3) Kippaa perämoottori ylös.
- 4) Puhdista sisääntulosihdit.
- 5) Poista vesipumpun toiminnan osoittimesta mahdolliset tukokset.
- 6) Laske perämoottori alas.
- 7) Käynnistä moottori uudelleen ja käytä sitä tyhjäkäynnillä.

**MIKÄLI** sihtien ja suuttimen puhdistaminen *ei* palauta jäähdytysveden jatkuvaa virtausta, toimii moottori vain "kotiin"-tilassa. Palaa välittömästi satamaan. Ota yhteys jälleenmyyjään.

**MIKÄLI** sihtien ja suuttimen puhdistaminen *palauttaa* jäähdytysveden jatkuvan virtauksen, on ehkä syytä käyttää moottoria pari minuuttia VAPAALLA, jotta moottori jäähtyisi.

**HUOMAUTUS** Ellei moottorin jäähdytystä saada toimimaan, havaitsee **EMM** vähitellen tapahtuvan ylikuumenemisen ja pysäyttää moottorin. Moottori ei käynnisty uudelleen ennen kuin se on jäähtynyt.

Sen jälkeen kun ylikuumeneminen on pysäyttänyt moottorin, ota yhteys jälleenmyyjään, joka:

- Tarkastaa, ettei vesipumppu ole liian kulunut tai vaurioitunut.
- Tarkastaa termostaatin.

**HUOMAUTUS** Vaikka S.A.F.E. -tila voi estää moottorin vaurioitumisen, ei se takaa sitä, että moottoria voi käyttää loputtomiin ilman moottorivauriota.

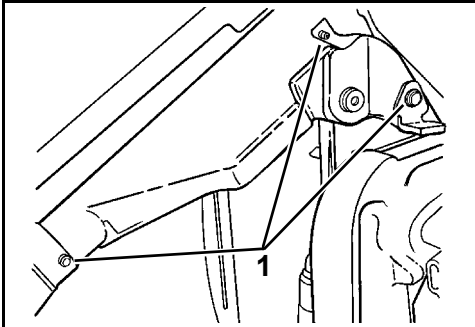


# ERITYISET KÄYTTÖOLOSUHTEET

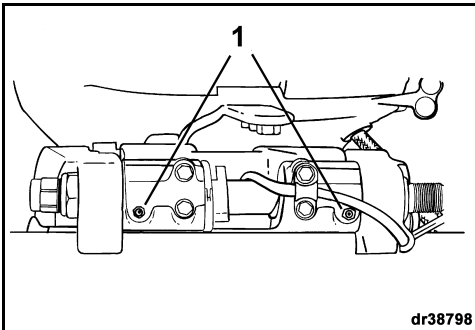
## MERIVESI

Kun perämoottori poistetaan suolavedestä, jätä se pystyasentoon kunnes jäähdytysjärjestelmä on tyhjentynyt. Kallista vaihteisto vedestä pitkäaikaisten laiturissa olojen ajaksi, paitsi pakkasilla. Huuhtelee halutessasi perämoottori. Katso **Perämoottorin ulkopinta** sivulla 54.

### Voitelukohteet suolavesikäytössä



1. Trailerilla kuljetusta varten tarkoitetun kiinnikkeen ja kääntötuen voitelupisteet (vuosittain)

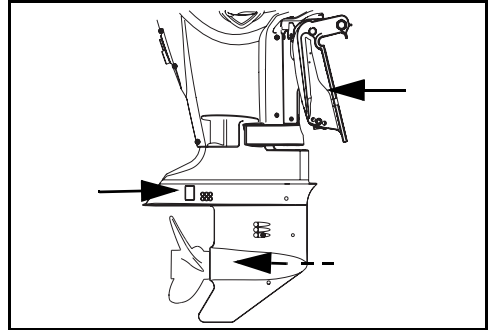


dr38798

1. Kallistusputken voitelupisteet (vuosittain)

## Korroosionestoaanodit

Perämoottorissasi on yksi tai useampia anodeja, jotka estävät sen galvaanisen korrodoitumisen. Anodin mureneminen on normaalia ja osoittaa, että se toimii. Tarkasta anodi ajoittain. Vaihda anodit, kun ne ovat alle 2/3 alkuperäisestä koostaan. Moottorin käytöstä riippuen voidaan tarvita lisäänodeja. Kysy jälleenmyyjältä vaihtoaanodeja.



Galvaaninen korrosio hajottaa vedenalaiset metalliosat oli kyseessä makea vesi tai suolavesi; suolainen, murto- tai likainen vesi kiihdyttävät kuitenkin korroosiota.

Veneen tai perämoottorin metallipohjaiset elionestomaalit ja väärin asennettu rannikkosähköistys veneen laiturialueella kiihdyttävät myös korroosiota.

**TÄRKEÄÄ:** ÄLÄ KOSKAAN maalaa anodia, sen kiinnittimiä tai sen asennuspintaa. Maalaaminen vähentää sen korroosionestokykyä.

## RUOHOPITOINEN VESI

Ruoho tukkii veden sisäänuloaukut ja saattaa aiheuttaa perämoottorin ylikuumentumisen. Potkuriin takertunut ruoho aiheuttaa värinää ja vähentää veneen nopeutta.

Ruohopitoisessa vedessä ajettaessa aja hitaasti ja PERUUTA usein, jotta ruoho irtoaa potkurista ja veden sisäänuloaukoista. Tarkasta usein jäähdytysvesisuutin.

Ellei PERUUTTAMINEN irrota ruohoja, PYSÄYTÄ moottori. Poista ruohot potkurin luota ja veden sisäänuloaukoista ennen nopeaa ajoa.

## MATALA VESI

Jos vaihteiston annetaan laahata pitkin väylän pohjaa, voi se aiheuttaa vaurion. Aja varovasti matalassa vedessä.

Perämoottorin takuu EI kata iskuista aiheutuneita vaurioita.

## ► Oman Evinrude E-TEC -perämoottorin käyttö

### HINAUS

Mikäli tarvitset toisen veneen hinausta:

- Vaihda moottori VAPAALLE;
- Kallista sen vaihteisto ylös vedestä;
- Siirrä kaikki henkilöt toiseen veneeseen; ja
- Nopeuden on oltava hitaampi kuin plaanausopeus.

### KAHDEN PERÄMOOTTORIN KÄYTTÖ

Muista, että kummankin perämoottorin on oltava käynnissä peruutettaessa hidasta nopeammalla vauhdilla, vaikka toinen perämoottori olisikin vapaalla.

Mikäli satamaan on palattava vain yhdellä perämoottorilla, kallista pysähtynyt perämoottori niin korkealle, että sen potkuri on vedenpinnan yläpuolella.

### KYLMÄ SÄÄ JA PAKKANEN

**HUOMAUTUS** Käytettäessä perämoottoria alle 0°C:n lämpötiloissa, on käytettävä *Evinrude/Johnson XD100* -öljyä.

Pakkasessa käytön aikana pidä vaihteisto aina vedessä.

Kun perämoottori poistetaan vedestä, jätä se pystyasentoon kunnes jäähdytysjärjestelmä on tyhjentynyt. Varastoi perämoottori pystyasennossa.

Mikäli perämoottorissa on sisäänrakennettu nopeusmittarin anturi, on kaikki vesi poistettava letkusta vaihteiston vahingoittumisen estämiseksi. Katso **Varastointi** sivulla 56.

**HUOMAUTUS** Vaihteistoon, jäähdytysjärjestelmään tai muihin osiin jäänyt vesi voi jäättyä aiheuttaen vakavan moottorivaurion.

### KORKEAT OLOSUHTEET

Perämoottorin *EMM* kompensoi automaattisesti korkeusmuutokset. Jos kuitenkin käytät venettä yli 900 m:n korkeudessa, on pieni tehohäviö havaittavissa ilman tiheyden pienemisestä johtuen.

Mikäli moottorin kierros-luku laskee täydellä kaasulla suositellun käyntinopeusalueen alapuolelle, pyydä jälleenmyyjää valitsemaan potkuri, jossa on pienempi nousu.

Jos palaat takaisin merenpinnan tasolle, pyydä jälleenmyyjää asentamaan alkuperäinen potkuri ja tarkastamaan oikea kierros-lukualue.

# MOOTTORIN KULJETTAMINEN



## VAROITUS

Jos moottorissa on pikaliitännällä varustettu polttoaineletku, se TÄYTYY irrottaa moottorista ja polttoainesäiliöstä polttoainevuotojen estämiseksi:

- aina kun moottoria ei käytetä
- aina kun moottoria kuljetetaan trailerilla
- aina moottorin varastointiin ajaksi

**HUOM.:** Polttoainetta voi valua hieman ulos, kun polttoaineletkun liitin irrotetaan.

Varastoi polttoainesäiliöt hyvin ilmastoiduissa tiloissa, kaukana lämmönlähteistä ja avoimesta tulesta. Sulje polttoainesäiliön korkin ilmausruuvi, jos varusteena, jotta polttoainetta ei valu ulos eikä syttymisherkkiä polttoainehöyryjä synny. Älä anna irrotetuista polttoaineletkuista valua polttoainetta.

## TRAILERILLA KULJETTAMINEN

Kuljeta venettä trailerilla perämoottori pystyasennossa. Ellei maavara riitä trailerilla kuljetukseen muuten, kallista perämoottoria tarvittava määrä ja tue moottori tarkoitukseen varten suunnitellulla, lisävarusteena saatavalla aputuella.

**HUOMAUTUS** Perämoottorin on oltava kiinnitettyinä, kun sitä kuljetetaan trailerilla. Kuljetuksen aikana pomppiminen saattaa vahingoittaa perämoottoria ja veneen peräpeiliä.

**HUOMAUTUS** Kippituen kannatustuen tai kallistuksen lukkovivun käyttö saattaa vahingoittaa perämoottoria trailerilla kuljetettaessa.

## KULJETUS / VARASTOINTI

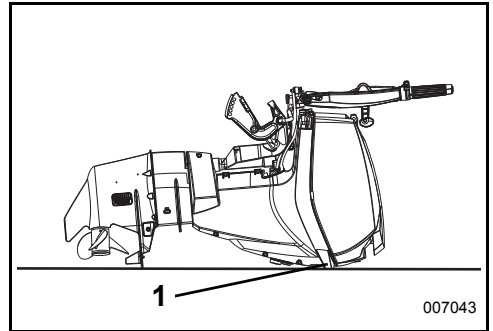


Jos perämoottori asetetaan makuulleen kuljetusta tai varastointia varten, on öljyjärjestelmä ilmastettava ennen perämoottorin uudelleen käyttöä. Katso **Öljyjärjestelmän ilmaus** sivulla 20. Ilmaa sitten voitelujärjestelmä tekemällä **Pitkäaikainen varastointi (talvikuntoonpano)**.



Jos perämoottori asetetaan vaakatasoon kuljetusta tai varastointia varten, se olisi sen asetettava takaosa alustaa vasten (selälleen).

Jos perämoottoria kuljetetaan kyljellään, suojaa moottorikopat asettamalla perämoottori vanhan huovan tai muun pehmeän kankaan päälle.



1. Kuljeta perämoottori siten, että se lepää puskureidensa varassa.

# RUTIINITARKASTUKSIA KOSKEVA MUISTILISTA

## ***Tarkastukset ennen vesillelaskua (jokainen käyttökerta)***

- Tarkasta polttoaineen määrä.
- Tarkasta öljyn pinnan taso.
- Tarkasta ohjaukshavan, kaasun, vaihteen, hätäkatkaisupiirin ja naruliittimen toiminta.
- Tarkasta potkurin kunto.
- Varmista, että jäähdytysjärjestelmä toimii (veden sisääntulosihdit ja jäähdytysvesisuutin).
- Varmista, että käyttäjän käsikirja on veneessä ja helposti saatavissa.

## ***Määräaikaiset tarkastukset***

- Tarkasta korroosionestoanodien kunto (vuosittain tai 100 tunnin välein).
- Tarkasta onko potkuriaskelissa roskia (edellyttää potkurin irrottamisen).
- Puhdista ja vahaa ylempi ja alempi moottorikoppa (vuosittain tai 100 tunnin välein).
- Merivesikäytössä tarkasta voitelupisteet ja korroosionesto. Käytä *Evinrude* korroosionestosuihketta tai *Evinrude* "6 in 1" -monitoimivoiteluainetta (vuosittain tai 100 tunnin välein).

---

# HUOLTO

# TIETOJA MOOTTORIN PAKOKAASUPÄÄSTÖISTÄ

Pakokaasupäästöihin vaikuttavien laitteiden ja -järjestelmien huollon, vaihtamisen tai korjaamisen saa suorittaa mikä tahansa siihen valtuutettu korjaamo tai henkilö.

## Tehtaan vastuu

Vuoden 1999 mallivuoden perämoottoreista lähtien on merimoottoreiden valmistajien määritettävä kunkin moottoritaholuokan pakokaasupäästöjen taso ja vahvistettava perämoottorit hyväksytyiksi Yhdysvalloissa Amerikan ympäristönsuojeluvirastossa (EPA). Jokaiseen moottoriin on kiinnitettävä valmistuksen yhteydessä saasteenestoa koskeva kilpi, johon on merkitty päästötasot ja perämoottorin tekniset tiedot.

## Jälleenmyyjän vastuu

Kun huoltotoimenpiteitä suoritetaan jollekin vuoden 1999 tai uudemmille *Evinrude*-perämoottoreille, joissa on päästöä koskeva kilpi, on säädöt pidettävä julkistettujen tehdasasetusten puitteissa.

Kaikkien päästöihin liittyvien komponenttien vaihto tai korjaus on suoritettava siten, että päästötasot pysyvät suositeltujen tyyppihyväksyntästandardien puitteissa.

Jälleenmyyjät eivät saa tehdä perämoottoriin minkäänlaisia muutoksia, jotka voisivat muuttaa tehoa tai aiheuttaa sen, että päästötasot ylittäisivät ennalta määritellyt tehdasasetukset.

Poikkeuksina ovat tehtaan suosittelemat muutokset, kuten esim. ilmanpainesäädöt.

## Omistajan vastuu

Omistajan/käyttäjän tulee huollattaa moottori, jotta sen päästötasot pysyvät suositeltujen tyyppihyväksyntästandardien puitteissa.

Omistaja/käyttäjä ei saa, eikä pidä sallia kenenkään tehdä moottoriin minkäänlaisia muutoksia, jotka voisivat muuttaa sen tehoa tai aiheuttaa sen, että päästötasot ylittäisivät ennalta määritellyt tehdasasetukset.

Polttoainejärjestelmän säätäminen hevosvoimien tai päästötasojen muuttamiseksi tehdasasetusten ulkopuolelle mitöi tuotetakuun.

## EPA-päästömääräykset

Kaikkien BRP:n valmistamien uusien, vuoden 1999 ja uudempien *Evinrude*-perämoottorien vahvistetaan noudattavan EPA:n määräysten mukaisia päästörajoi- tusta koskevia, uusille vesikulkuneuvoille tarkoitettujen perämoottorien vaatimuksia. Tyyppihyväksyntään on mahdollista tehdä tiettyjä tehdasstandardien mukaisia mukautuksia. Tästä syystä on tehtaan huoltomenetelmää tarkkaan noudatettava, ja mahdollisuuksien puitteissa palautettava mallin aikuperäiseen tarkoitukseen. Edellä luetellut vastuut ovat yleisiä, eivätkä ne missään tapauksessa ole täydellinen EPA-määräyksiin liittyvien merilaitteiden päästöä varten tarkoitettujen ohjeiden ja määräysten luettelo. Lisätietoja tästä aiheesta saa seuraavista paikoista:

### POSTITSE (Yhdysvalloissa):

Office of Mobile Sources  
Engine Programs and Compliance Division  
Engine Compliance Programs  
Group (6403J)  
401 M St. NW  
Washington, DC 20460

### PIKA- TAI KURIIRIPOSTILLA (Yhdysvalloissa):

Office of Mobile Sources  
Engine Programs and Compliance Division  
Engine Compliance Programs  
Group (6403J)  
501 3rd St NW  
Washington, DC 20001

### EPA INTERNETSIIVULTA:

[www.epa.gov](http://www.epa.gov)

# HUOLTOAIKATAULU

Rutiininomaiset tarkastukset ja huolto on tärkeää perämöörin mahdollisimman pitkän käyttöiän varmistamiseksi. Seuraava taulukko antaa ohjeita tarkastuksista ja huoltotoimenpiteistä, jotka valtuutetun jälleenmyyjän on suoritettava.

**TÄRKEÄÄ:** Perämöörin, jota käytetään vuokraustoiminnassa, kaupallisesti tai sen käyttötuntimäärät ovat muuten hyvin suuria, edellyttää tiheämmin toistuvia tarkastus- ja huoltotoimenpiteitä. Sovella tarkastus- ja huoltoaikatauluja käyttö- ja ympäristöolosuhteiden mukaisesti.

| Kuvaus   | Moottorin-<br>hoito-<br>tuote | 300 tunnin tai<br>kolmen vuoden<br>välein <sup>(1)</sup> |
|--|-------------------------------|--|
| Sähkö- ja sytytysjohdot, tarkasta etteivät ole kuluneet tai hankautuneet       |                               | ✓  |
| Moottorin kiinnitys peräpeiliin, kiristä uudelleen (kireys 54 N-m)             |                               | ✓  |
| Kiinnittimet, tarkasta ovatko osat löystyneet                                  |                               | ✓  |
| Polttoaine- ja öljyjärjestelmän osat, tarkasta ja korjaa vuodot <sup>(2)</sup> |                               | ✓  |
| Polttoainesuodatin, vaihda   |                               | ✓  |
| Vaihteiston voiteluaine, vaihda  | A                             | ✓  |
| Rasvanipat, voitele <sup>(3)</sup>   | C                             | ✓  |
| Äänenvaimentimen vaahto, tarkasta ja vaihda tarvittaessa                       |                               | ✓  |
| Öljynsuodatin (vain V4- ja V6-mallit)  |                               | ✓  |
| Sähkötrimmi/kippausjärjestelmä ja nestetaso, tarkasta                          | B                             | ✓  |
| Potkuriakselin rihlat, tarkasta ja voitele <sup>(3)</sup>                      | C                             | ✓  |
| Sytytystulpat, tarkasta ja vaihda tarvittaessa <sup>(2)</sup>                  |                               | ✓  |
| Käynnistyksen hammasratiaan akseli, tarkasta ja voitele                        | D                             | ✓  |
| Ohjausjärjestelmä, tarkasta ja voitele   | C                             | ✓  |
| Termostaatit, tarkasta <sup>(2)</sup>  |                               | ✓  |

- (1) Normaali vapaa-ajan käyttö Kaupallinen käyttö, rankka käyttö tai käyttö suolaisissa ja likaantuneissa vesistöissä edellyttää tiheämmin toistuvia tarkastus- ja huoltotoimenpiteitä (vuosittaiset tarkastukset ovat suositeltavia).
- (2) Päästöihin liittyvä osa – Katso **Omistajan vastuu** sivulla 52, **Tuotteen takuutiedot** sivulla 69 ja, jos varusteena, **KALIFORNIAN PÄÄSTÖRAJOITUKSIIN LIITTYVÄ TAKUUTIEDOTUS** sivulla 72.
- (3) Vuosittain merivesikäytöissä – Katso **Voitelukohteet suolavesikäytössä** sivulla 47.

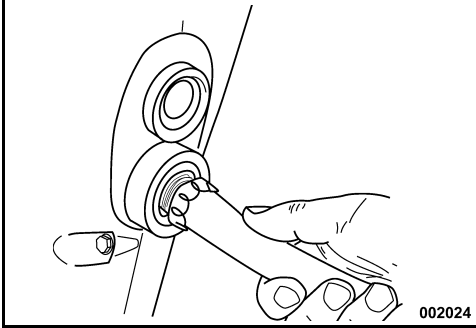
- A** *HPF XR*-vaihteistorasva  
*HPF Pro* -vaihteistorasva korkeaa suorituskykyä vaativassa tai kaupallisessa käytössä
- B.** *Evinrude/Johnson* Biologisesti hajoava TNT-neste
- C.** *Triple-Guard*-rasva
- D.** VAIN Käynnistimen Bendix Lube, P/N 337016

# HUOLTOVINKKEJÄ

## HUUHTELU

Haluattaessa perämoottori voidaan huuhtoa jokaisen käytön jälkeen pystyasennossaan trailerissa tai satamassa.

- 1) Aseta perämoottori paikkaan, jossa on hyvä vedenpoisto.
- 2) Liitä puutarhaletku huuhteluaukkoon.
- 3) Avaa vesihanana. Hyvää huuhtelua varten moottorin ei tarvitse käydä.



- 4) Jätä perämoottori pystyasentoon tarpeeksi pitkäksi aikaa, jotta kaikki vesi valuu moottorista ulos.

**HUOMAUTUS** Ellei perämoottoria voida varastoida suositellussa pystysuorassa asennossa, varmista, että jäähdytysjärjestelmä on täysin tyhjä. Älä koskaan aseta vaihteistoa korkeammalle kuin moottori. Jos pakokanaviin on jäänyt vettä, se voi joutua sylintereihin ja aiheuttaa vakavia vaurioita.

## UPONNUT PERÄMOOTTORI

Jos perämoottori on ollut veden alla, huollata se heti nostamisen jälkeen. Ellei välitöntä huoltoa ole saatavilla, vältä sen pitämistä ilmassa upottamalla se uudelleen makeaan veteen.

Uppoamisen jälkeen on kaikki veneen ja moottorin sähkö-, polttoaine- ja voitelujärjestelmät tarkastettava, ettei niihin ole mennyt vettä. Jälleenmyyjän on syytä tehdä tämä.

## PERÄMOOTTORIN ULKOPINTA



Perämoottorin ylemmässä ja alemmassa moottorikopassa on käytetty itse muoviin sekoitettua väriteknologiaa, joka antaa syvän, kestäväen kiillon ja maksimaalisen (auringon) ultraviolettisuojaan.

Korkeakiiltoisessa pinnassa näkyy läheltä katsottuna kiillotusjälkiä tietyissä valaistusolosuhteissa. Tällainen kiilto on NORMAALIA.

Pese koko vene ja perämoottori ajoittain saippuavedellä ja vahaa autovahalla. Pidä moottorin koppa paikallaan kun sitä pestään.

**HUOMAUTUS** Kun perämoottoria kuljetetaan trailerilla, ÄLÄ peitä moottoria telttakankaalla – se himmentää perämoottorin moottorikoppien pintaa.

## NAARMUJEN KORJAAMINEN



Ylemmässä ja alemmassa moottorikopassa olevat pintanaarmut voidaan häivyttää kiillotusaineella.

Suorita seuraavat toimenpiteet:

- 1) Hio naarmutettu alue karkeusluokan 800 hiekkapaperilla.
- 2) Märkähio naarmutettu alue karkeusluokan 1 200 hiekkapaperilla.
- 3) Kiillota alue komposiittikiillotusaineella tuotteen mukana tulevien ohjeiden mukaan.

**HUOMAUTUS** Jälleenmyyjällä on ammattikäyttöön tarkoitettuja aineita naarmujen oikeaa korjaamista varten. Älä vaan yritä maalata komposiittiaineessa olevia jälkiä tai naarmuja. Pyydä jälleenmyyjä korjaamaan syvät naarmut tai halkeamat.

## RUNGON PINTA

Veneen pohjan kunto vaikuttaa sen suorituskykyyn. Vesikasvit tai pohjamaali saattavat hidastaa nopeutta ja nostaa polttoaineen kulutusta.

Maksimaalista suorituskykyä varten pidä veneen liukupinta puhtaana huuhtomalla se makealla vedellä ja kuvaamalla se. Käytä *Evinrude* korroosionestosuihketta kaikkiin korroosiolle alttiille pinoille, mutta vältä korroosionestoanodia tai anodeja.



## SYTYTYSTULPAT

**TÄRKEÄÄ**

Sytytysjärjestelmästä voi saada sähköiskun. Ole varovainen ja vältä sähköiskun tai sähköiskusta johtuvan reaktion aiheuttama vahingoittuminen. Älä käsittele ensiö- tai toisiosytytyspiiriin osia moottorin käynnistyspyörityksen tai käynnin aikana.

Evinrude E-TEC -jälleenmyyjän pitäisi huoltaa sytytystulpat. Väärin suoritettu sytytystulpan huoltaminen voi johtaa moottorin vaurioitumiseen.

**HUOMAUTUS** Vaihtosytytystulpat TÄYTY indeksoida oikein.

### Perämoottoreiden toimintajaksot

Venealan kansainvälisen kattojärjestön (ICOMIA, Council of Marine Industry Associations) normi 36-88 määrittelee perämoottoreiden toimintajaksot, jotka perustuvat dokumentoituihin tutkimuksiin. Toimintajakso on poikkileikkaus moottorin toiminnasta ja käytöstä. Tätä toimintajaksoa käytetään määrittämään keskimääräinen Evinrude E-TEC -perämoottoreiden sytytystulppien keskimääräinen käyttöikä ja huoltotarpeet.

| ICOMIA:n perämoottoreiden toimintajaksot                         |   |
|--|---|
| Moottorin nopeus prosentteina nimellisa nopeudesta (kierr./min). | Aika tietyllä kierrosluvulla (prosenttiosuus moottorin kokonaistoiminta-ajasta) |
| TYHJÄKÄYNTI  | 40%   |
| 40%  | 25%   |
| 60%  | 15%   |
| 80%  | 14%   |
| 100%   | 6%  |

**HUOMAUTUS** Jotkut toimintaprofiilit ja olosuhteet saattavat johtaa sytytystulpan odotettua nopeampaan kulumiseen. Sytytystulpan huoltoaikataulu saattaa edellyttää aikataulun arvioimista uudeleen riippuen sinulle tyypillisestä moottorin käytöstä.

## SULAKE

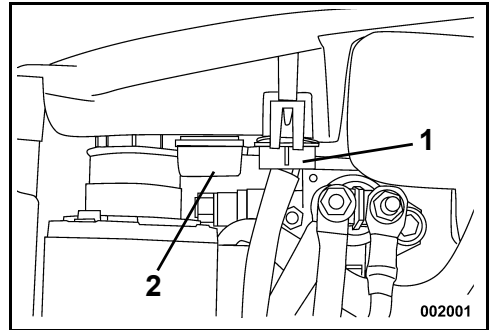
Palanut sulake estää moottorin käynnistyspyörityksen. Vaihda tilalle samanarvoinen sulake. Mukana on varasulake.

Toistuva sulakkeen palaminen on osoitus mahdollisesti vakavasta ongelmasta. Älä vaihda tilalle suurempiavoista sulaketta; ota yhteys jälleenmyyjään huoltoon varten.

### Sulakkeen vaihto

**HUOMAUTUS** Käytä vain samanarvoisia sulakkeita. Evinrude E-TEC perämoottorissa käytetään 10 A:n sulakkeita.

Poista moottorikoppa. Aseta varasulake palaneen sulakkeen tilalle.



1. Sulake
2. Varasulake

**HUOMAUTUS** Ellei kannatta laiteta kunnolla paikalleen, saattaa se aiheuttaa sähköongelmia.

## KULJETUS / VARASTOINTI



Jos perämoottori asetetaan makuulleen kuljetusta tai varastointia varten, on öljyjärjestelmä ilmastava ennen perämoottorin uudelleen käyttöä. Katso Öljyjärjestelmän ilmaus sivulla 20.

# VARASTOINTI

## VAARA

ÄLÄ käytä moottoria sisällä tai ilman riittävää ilmastointia äläkä annan pakokaasujen kertyä suljettuihin tiloihin. Moottorin pakokaasu sisältää hääkää, joka hengitettynä voi aiheuttaa vakavan aivovaurion tai kuoleman.

Luonnon ympäristöolosuhteita vastaan on suojauduttava, jotteivät ne vahingoita perämoottoria. Takuu ei kata näistä johtuvia moottorivikoja.

**HUOMAUTUS** Lämpötilan ja kosteuden vaihtelut varastointikauden aikana saattavat aiheuttaa korroosiovaurioita moottorin sisäosiin.

Talvikuntoonpanon avulla valmistelet perämoottorisi pitkäaikaista varastointia varten. Talvikuntoonpanon yhteydessä moottoriin "sumutetaan" ylimääräinen annos öljyä, joka suojaa moottorin sisäosia. Katso **Pitkäaikainen varastointi (talvikuntoonpano)** sivulla 56.

**Stabiloi moottorin polttoaineensyöttöä.** Polttoainesäiliöön jäänyt polttoaine voi hapettua, mikä voi johtaa oktaaniluvun häviöön ja polttoainejäämien muodostumiseen polttoainejärjestelmässä.

Käytä *Evinrude/Johnson 2+4 Polttoaineen suoja-ainetta* ehkäisemään piikan ja hartsin muodostumista polttoainejärjestelmän osiin. Katso **Käyttö** sivulla 24.

## VAROITUS

Vältä liikkuvien moottorinosien aiheuttamat vahingot. Ennen perämoottorin käynnistämistä:

- Vaihda VAPAALLE.
- Pidä kädet, vaatteet ja tukka etäällä moottorista.
- Irrota potkuri.

Varastoi polttoainesäiliö hyvin ilmastoidussa tilassa, kaukana kuumasta ja avoimesta tulesta. Estä nesteen tai huuруjen vuoto, jotteivät ne vahingossa syttyisi. Sulje täyttöaukon kannessa oleva ilmausruuvi (jos varusteena) ja varmista, että mistään irrotetusta polttoaineletkusta ei tipu tippoja.



Jos perämoottori asetetaan makuulleen kuljetusta tai varastointia varten, on öljyjärjestelmä ilmastettava ennen perämoottorin uudelleen käyttöä. Katso **Öljyjärjestelmän ilmaus** sivulla 20. Ilmaa sitten voitelujärjestelmä tekemällä **Pitkäaikainen varastointi (talvikuntoonpano)**.

## PITKÄAIKAINEN VARASTOINTI (TALVIKUNTOONPANO)

### VAROITUS

Perämoottorin on oltava VAPAALLA ennen talvikuntoonpanon suorittamisen aloittamista. Perämoottorin käynnistäminen vaihte päällä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

Jos talvikuntoonpano suoritetaan trailerin päällä, potkuri on irrotettava ennen toimenpiteiden aloittamista. Potkurin paikalleen jättäminen voi aiheuttaa henkilövahingon tai kuoleman.

**HUOMAUTUS** Pitkäaikaisen varastoinnin (talvikuntoonpano) menetelmällä voidaan ilmata voitelujärjestelmä.

Talvikuntoonpanon avulla valmistelet perämoottorisi pitkäaikaista varastointia varten. Talvikuntoonpanon yhteydessä moottoriin "sumutetaan" ylimääräinen annos öljyä, joka suojaa moottorin sisäosia.

Talvikuntoonpano edellyttää erityisvaiheita.

Noudata tarkasti sinun perämoottoriasi koskevia talvikuntoonpanoon liittyviä toimenpiteitä:

- Kaukosäädin
- Ohjaukskahva
- Kaukosäädin kaasupolkimella

Jos et ole varma, mikä menetelmistä koskee perämoottoriasi, ota yhteys jälleenmyyjääsi.

Voit vahvistaa, että perämoottorisi siirtyy talvikuntoonpanotilaan, kun moottori käy nopealla tyhjäkäynnillä ja:

- *SystemCheck*-mittarin valo vilkkuu (jos varusteena).
- *I-Command* -mittarin näyttö näyttää talvikuntoonpanoa koskevaa viestiä (jos varusteena).

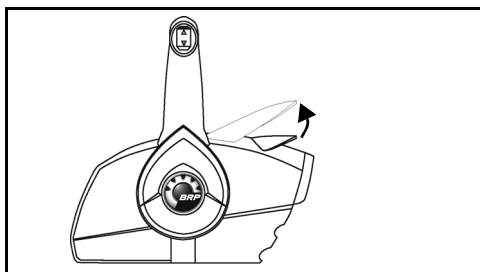
## Valmistelu

Voit suorittaa perämootorin talvikuntoonpanon vedessä. **Jos suoritat talvikuntoonpanon vedessä**, varmista, että veden sisääntulosidit ovat kokonaan vedenpinnan alapuolella.

- 1) Stabiiloi moottorin polttoaineensyöttö. Lisää 2+4 *Polttoaineen suoja-ainetta* noudattaen säiliössä olevia ohjeita. Täytä polttoainesäiliö.
- 2) **Jos suoritat talvikuntoonpanon trailerissa**, irrota potkuri. Liitä puutarhaletku huuhteluaukkoon ja avaa vesihana. Katso **Huuhtelu** sivulla 54.
- 3) Perämootorin **täytyy olla VAPAALLA** ja kaukosäätimen sekä vaihevivuston on oltava **VAPAA-asetnossa** koko ajan talvikuntoonpanoa suoritettaessa.

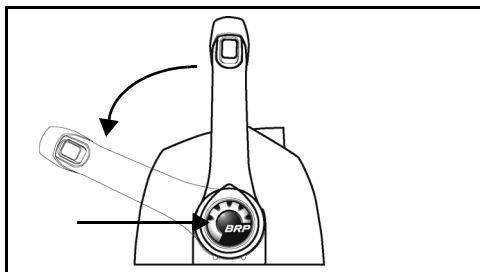
## Perämootorin kaukosäätimet

- 1) Nosta nopean tyhjäkäynnin vipua **sivuun asennettavia kaukosäätimiä** varten. Käynnistä perämootori. Perämootori käy hitaalla tyhjäkäynnillä.

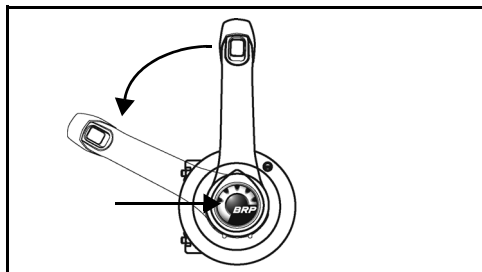


Sivuun asennettava kaukosäädin – Tyypillinen

Paina nopean tyhjäkäynnin painiketta ja kierrä kaasukahva PUOLIPUOLIKAASU-asettoon **päälle tai sivuun upotettavia kaukosäätimiä** varten. Käynnistä perämootori. Perämootori käy hitaalla tyhjäkäynnillä.



Päälle asennettava kaukosäädin – Tyypillinen



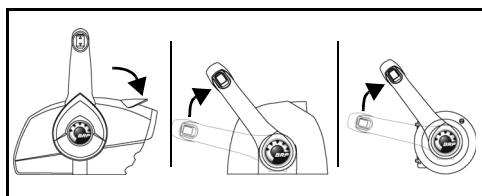
Sivuun upotettava kaukosäädin – Tyypillinen

- 2) Kun perämootori on käynyt noin 15 sekunnin ajan:

**Laske nopean tyhjäkäynnin vipua** sivuun asennettavia kaukosäätimiä **varten**.

Palauta kaasukahva TYHJÄKÄYNTI-asettoon **päälle tai sivuun upotettavia kaukosäätimiä** varten.

Perämootori jatkaa käyntiään hitaalla tyhjäkäynnillä.

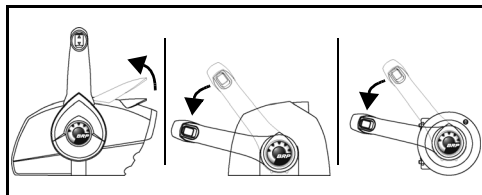


- 3) Kun perämootori on käynyt toiset 15 sekuntia:

**Nosta nopean tyhjäkäynnin vipua uudelleen** sivuun asennettavia kaukosäätimiä **varten**.

Kierrä kaasukahva PUOLIKAASU-asettoon **päälle tai sivuun upotettavia kaukosäätimiä** varten.

Perämootori kiihdyttää nopealle tyhjäkäynnille ja sumuttaa itse itsensä.



- 4) Anna perämootorin käydä kunnes se **PYSÄHTYY** automaattisesti (vähemmän kuin yhden minuutin ajan).

## ► Huolto

Talvikuntoonpano on suoritettu, kun perämoottori sammuttaa itse itsensä.

- **Jos perämoottori EI SAMMU automaattisesti**, et ole ehkä painanut nopean tyhjäkäynnin vipua tai perämoottorin vaihde oli päällä.
- **Jos moottorin kierrosluku minuutissa ylittää 3 000 kierrosta**, perämoottorin vaihde on ehkä kytketty päälle.

Paina kummassakin tapauksessa välittömästi PYSÄYTYS-PAINIKETTA (OFF), jotta perämoottori ja voit aloittaa toimenpiteen suorittamisen uudelleen.

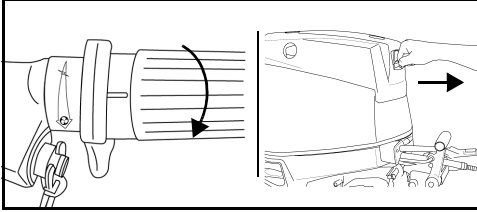
Talvikuntoonpano on suoritettu, kun perämoottori sammuttaa itse itsensä.

- **Jos perämoottori EI SAMMU automaattisesti**, et ole kiertänyt kaasukahvaa oikein.
- **Jos moottorin kierrosluku minuutissa ylittää 3 000 kierrosta**, perämoottorin vaihde on ehkä kytketty päälle.

Paina kummassakin tapauksessa välittömästi PYSÄYTYS-PAINIKETTA, jotta perämoottori SAMMUU ja voit suorittaa toimenpiteen uudelleen.

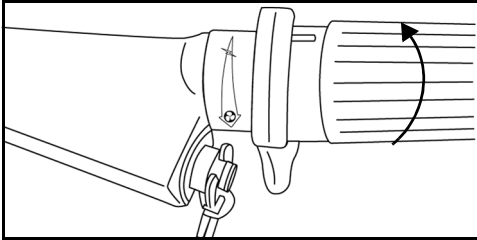
### Ohjauksehvalliset perämoottorit

- 1) Kierrä kaasukahva PUOLIKAASU-asentoon. Käynnistä perämoottori. Perämoottori käy hitaalla tyhjäkäynnillä.



Ohjauksehva – Tyypillinen

- 2) Kun perämoottori on käynyt noin 15 sekuntia, siirrä kaasukahva TYHJÄKÄYNTI-asentoon. Perämoottori jatkaa käyntiään hitaalla tyhjäkäynnillä.



- 3) Kun perämoottori on käynyt toiset 15 sekuntia, siirrä kaasukahva PUOLIKAASU-asentoon. Perämoottori kiihdyttää nopealle tyhjäkäynnille ja sumuttaa itse itsensä.
- 4) Anna perämoottorin käydä kunnes se PYSÄHTYY automaattisesti (vähemmän kuin yhden minuutin ajan).

### Talvikuntoonpanon jälkeen – Kaikki perämoottorit

- 1) Kun perämoottori on pysähtynyt itsestään, käännä avain POIS-asentoon (OFF). (Irrota hätäpysäytyskytkimen pidike/avain ohjauksehvalisissa malleissa.) Älä käynnistä perämoottoria uudelleen sen jälkeen kun se on pantu talvikuntoon.
- 2) **Jos suoritat talvikuntoonpanon trailerissa**, sulje vesihana ja irrota puutarhahetku Rasvaa potkuriakselin kiilat suositellulla voiteluaineella ja asenna potkuri paikalleen.

**HUOMAUTUS** Kun talvikuntoonpano on suoritettu, jätä perämoottori pystyasentoon tarpeeksi pitkäksi aikaa, jotta kaikki vesi valuu moottorista ulos. Jos varusteena, irrota nopeusmittarin anturi ylemmästä liitoksesta ja puhalla vesi ulos letkusta korkeintaan 172 kPa:n ilmanpaineella. Kytke nopeusmittarin anturi uudelleen paikalleen kun kaikki vesi on poistunut.

- 3) Täytä öljysäiliö.



Talvikuntoonpanon aikana moottori on käyttänyt normaalia enemmän moottoriöljyä. Jonkin verran moottoriöljyä saattaa tulla näkyviin vaihteiston alueelta sen takaosasta. **Tämä on normaalia.**

Vältä mahdolliset öljytahrat asettamalla potkurin ja takaosan alle rätkki tai sopiva astia varastoinnin ajaksi.

## TARKASTAMINEN ENNEN VENEILYKAUTTA

Valmista perämootorisi luotettavaa käyttökautta varten suorittamalla yleistarkastus ja muutama ennakoiva ylläpitotoimenpide.

Tarkasta kaikki avatut tai irrotetut osat. Vaihda vaurioituneet tai puuttuvat osat *alkuperäisillä Evinrude/Johnson -varaosilla*, tai vastaavilla. Tarkasta, ettei vaihteisto vuoda. Jos vuotoa on havaittavissa, on vaihteiston tiivisteet vaihdettava. Ota yhteys jälleenmyyjään.

**TÄRKEÄÄ:** Vaihteiston voiteluaine on **paksua ja kirkasta**. Älä luule tätä vahingossa moottoriöljyksi, jota saattaa normaalisti ilmestyä takaosaan pitkäaikaisen varastointimenetelmän yhteydessä (talvikuntoonpano).

**Korroosionestoanodit** — Tarkasta kunto. Katso **Korroosionestoanodit** sivulla 47.

**Akku** — Lataa täyteen. Katso **Akku - Sähkökäynnisteiset mallit** sivulla 64.



### VAROITUS

Älä käynnistä perämootoria apuakulla ja apukaapeleilla. Polttoainekaasut voivat aiheuttaa räjähdyksen ja tulipalon johtaen omaisuusvahinkoon, loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Käy läpi perämootorin varoitusjärjestelmän itsetestirutiini. Varmistu ennen veneilykautta tapahtuvan käynnistyksen aikana, että varoitusjärjestelmä suorittaa itsetestin oikein. Ellei näin käy, ota yhteys jälleenmyyjään.

### HUOMAUTUS

Älä käytä perämootoria — edes hetkellisen käynnistyksen vertaa ilman että se saisi vettä.

Noudattaen **Käyttö** sivulla 24, käynnistä perämootori. Mikäli perämootorille suoritettiin automaattisesti tapahtuva talvikuntoonpano, siitä tulee hiukan savua kauden ensimmäisen käynnistyksen yhteydessä.

Anna moottorin käydä tyhjäkäyntiä ja tarkkaile käynnin laatua. Jos heikko, katso **Vianetsintä** sivulla 60 tai ota yhteys jälleenmyyjään.

Anna moottorin käydä tyhjäkäyntiä ja varmista vesipumpun toiminta. Jäähdytysveden suuttimesta on tultava jatkuva vesivirta. Ellei näin käy, pysäytä perämootori ja tarkasta. Katso **Moottori ylikuumenee** sivulla 46.

Pysäytä perämootori ja tarkasta vuotaako polttoainejärjestelmä.



### VAROITUS

Jos polttoainevuoto jää huomaamatta, voi se johtaa tulipaloon tai räjähdykseen.

# VIANETSINTÄ

| OIRE  | MAHDOLLINEN SYY  |
|---|--|
| Käynnistysmoottori ei toimi   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siirrä kahva VAPAALLE.</li> <li>• Sulake palanut.</li> </ul>  |
| Moottori ei käynnisty   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ei ole noudatettu käynnistysohjeita. Katso kohdassa <b>Käyttö</b> sivulla 24.</li> <li>• Polttoainesäiliö tyhjä.</li> <li>• Polttoaineletku mutkalla.</li> <li>• Polttoainejärjestelmässä vettä tai likaa.</li> <li>• Polttoainejärjestelmää ei esitäytetty polttoaineen loppumisen jälkeen. Katso <b>Polttoainejärjestelmän esitäyttö – käynnistinnarulla käynnistettävät mallit</b> sivulla 23.</li> <li>• Polttoainesuodatin tukossa</li> <li>• Kaasu ei ole TYHJÄKÄYNNILLÄ. Palauta kaasu TYHJÄKÄYNNILLE.</li> <li>• Väärät sytytystulpat. Katso kohdassa <b>Sytytystulpat</b> sivulla 55.</li> <li>• Sytytystulppien kärkiväli väärä, likainen, palanut tai märkä.</li> <li>• Sulake palanut.</li> </ul> |
| Moottori käy epätasaisesti tyhjäkäynnillä                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Potkurissa likaa.</li> <li>• Vahingoittuneet tai väärät sytytystulpat- Katso kohdassa <b>Sytytystulpat</b> sivulla 55.</li> <li>• Polttoainejärjestelmässä vettä tai likaa.</li> </ul>  |
| Moottorin teho laskee   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vahingoittuneet tai väärät sytytystulpat- Katso kohdassa <b>Sytytystulpat</b> sivulla 55.</li> <li>• Polttoainesuodatin tukossa</li> <li>• Polttoainejärjestelmässä vettä tai likaa.</li> <li>• Veden sisääntulot tukossa eikä jäähdytysjärjestelmä toimi kunnolla. Katso <b>Moottori ylikuumenee</b> sivulla 46.</li> <li>• Voitelujärjestelmässä toimintahäiriö.</li> <li>• S.A.F.E. -suojaustila aktivoitu. Katso <b>Moottori ylikuumenee</b> sivulla 46.</li> </ul>   |
| Moottori käy mutta eteneminen on hidasta tai sitä ei tapahdu ollenkaan. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Potkurin napa irrallaan, luistaa.</li> <li>• Potkurin lavat vääntyneet tai puuttuvat.</li> <li>• Potkurin akseli taipunut.</li> <li>• Potkurissa likaa.</li> </ul>  |
| Varoitusjärjestelmä aktivoituu  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Katso <b>Moottori ylikuumenee</b> sivulla 46.</li> </ul>  |

---

# TUOTETIETOUTTA

# ASENNUS

## VAROITUS

Perämoottori ei saa ylittää veneen konekilpeen merkittyä maksimitehoa. Liian tehokkaan moottorin käyttö voi aiheuttaa hallinnan menetyksen. Ellei veneessä ole konekilpeä, ota yhteys jälleenmyyjään tai veneen valmistajaan.

Veneissä, jotka on suunniteltu kauko-ohjattaville perämoottoreille, saattaa maksimi nimellistehoinen ohjaustangolla ohjattava perämoottori olla liian tehokas. Mikäli et ole varma veneen sopivuudesta, kysy jälleenmyyjältä tai veneen valmistajalta.

Toisiinsa sopimattomat veneen ja perämoottorin peräpeilin korkeus voivat aiheuttaa veneen epävakavuutta ja hallinnan menetyksen. Katso Peräpeilin korkeus.

Vältä sivuttaisliike ja mahdollinen perämoottorin menetyks käyttämällä mukana tulevia asennusosia tai riittävänkokoisia, -vahvuisia ja -laadukkaita osia. Katso Perämoottorin asennus sivulla 63.

Vahingoittunut, tai ajon aikaista perämoottorin kannattamista varten liian ohut asennuspinta voi pettää käytössä johtaen hallinnan menetykseen. Varmista, että veneen peräpeili tai asennuskiinnikkeiden rakenne on kunnossa ja paksuudeltaan 41 – 70 mm.

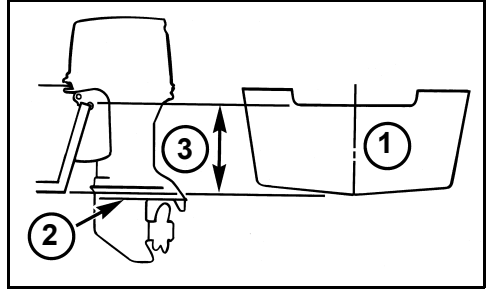
**HUOMAUTUS** Nosta moottoria asianmukaisella nostolaitteella. Katso moottorin paino kohdasta Tekniset tiedot sivulla 68.

## PERÄPEILIN KORKEUS

Varmista, että peräpeilin korkeus sopii asennettavan perämoottorin pituuteen.

- Peräpeili, jonka korkeus on 48,3 – 53,3 cm edellyttää rikin pituudeksi 50,8 cm.
- Asennettavan perämoottorin rikin pituus olisi oltava lähellä veneen peräpeilin korkeutta.

Mittaa peräpeilin korkeus sen yläpäästä keskiviivaa pitkin.



1. Keskiviiva
2. Kavitaation estolevy
3. Peräpeilin korkeus

Veneen suorituskyky riippuu perämoottorin asennuskorkeudesta.

Yleensä vaihteiston kavitaation estolevyn tulisi olla linjassa rungon pohjan kanssa. Perinteisten V-runkojen suorituskyky on usein hyvä, kun kavitaation estolevy on noin 25 mm ylempänä kuin rungon pohja.

Kokeile perämoottoria ja veneen suorituskykyä eri korkeuksia käyttäen kunnes saavutat parhaan mahdollisen suorituskyvyn.

**TÄRKEÄÄ:** Varmista, että perämoottorin asennuskorkeus ei vaikuta haitallisesti perämoottorin vedenpaineeseen.



## PERÄMOOTTORIN ASENNUS

### VAROITUS

Perämoottori on asennettava oikein. Väärin asennettu perämoottori voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen, kuoleman tai omaisuusvahingon. Suosittelemme, että jälleenmyyjä asentaa perämoottorin paikalleen, jotta se tapahtuisi oikein.

**TÄRKEÄÄ:** Seuraa tarkasti kaikkia ohjeita. Takuu ei kata väärästä perämoottorin asennuksesta johtuvia tuotevahinkoja tai vikoja.

Katso **Öljyjärjestelmän ilmaus** sivulla 20. Ilmaa sitten voitelujärjestelmä tekemällä **Pitkäaikainen varastointi (talvikuntoonpano)** sivulla 56.

### VAROITUS

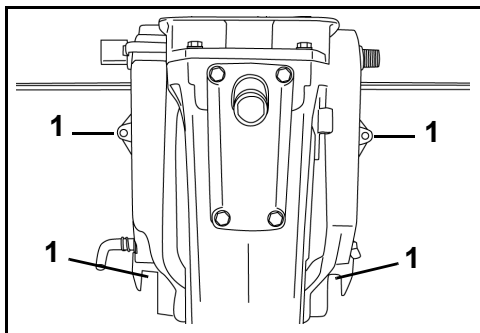
Vaikka perämoottorissa olisikin pidätinruuvit, on se pultattava veneeseen, jottei se irtaantuisi peräpeilistä käytön aikana.

### Asentaminen RL-malleihin

Keskitä perämoottori veneen peräpeilille (tai asennuskiinnikkeelle) ja kiristä pidätinruuvit käsin.

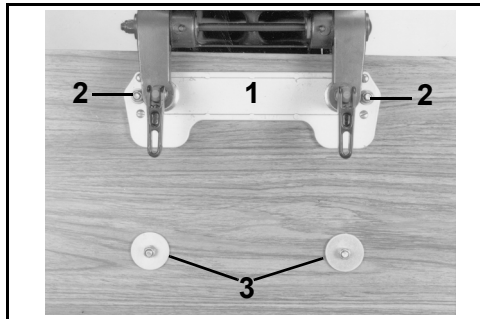
Käytä peräkiinnikettä mallina peräpeiliin porattavien reikien sijaintia ja kokoa varten.

Käytä peräkiinnikkeiden asennusreikiä mallina ja poraa neljä 8,7 mm reikää peräpeilin läpi.



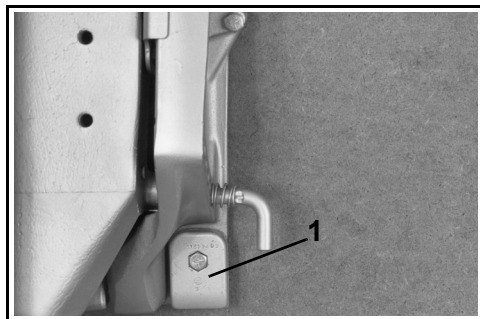
1. Poraa peräpeiliin reiät.

Käytä mukana tulevaa peräpeilin asennussarjaa asentaaksesi perämoottorin turvallisesti paikoilleen. Sarja sisältää peräpeilin asennuslevyn ja kiinnikkeet perämoottorin kiinnittämiseksi peräpeiliin.



1. Peräpeililevy
2. Pienet aluslevyt
3. Isot aluslevyt

Lisäksi sarja sisältää kiinnikepalat, joiden avulla asennuspultit on kiinnitettävä moottorin peräkiinnikkeiden pohjassa oleviin aukkoihin.



1. Kiinnikepala

Työnnä asennuspultit peräkiinnikkeen ja peräpeilin läpi. Asenna pyöreät tukilevyt ja lukkomutterit pultteihin ja kiristä huolellisesti.

### VAROITUS

Käytä pultteja, ruuveja ja muita kiinnikkeitä vaihdettaessa *Evinrude/Johnsonin* osia tai vahvuudeltaan ja materiaaliltaan vastaavia osia.

## ► Tuotetietoutta

### AKKU - SÄHKÖKÄYNNISTEISET MALLIT

#### Vaatimukset

- 12 V, suurteho, tarkoitettu "venekäyttöön";
- Tuuletusaukollinen/täytettävä tai huoltovapaa; ja
- Nimellistehoitaan vähintään kohdassa **Tekniset tiedot** sivulla 68 esitettyjen vaatimusten mukaan.

Syväpurkausakut sopivat **MIKÄLI** ne vastaavat CCA:n minimivaatimuksia tai ylittävät ne.

Kysy jälleenmyyjältä perämoottorisi vaatimuksista ennen pidempien akkukaapelien tai pääkytkimen asentamista.

#### Asennus

### VAROITUS

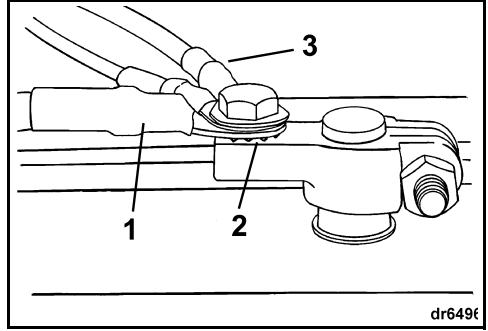
Lue ja ymmärrä akun mukana toimitetut turvallisuusohjeet ENNEN asennuksen aloittamista.

**HUOMAUTUS** Varmista, että kaikki osat ovat puhtaat eivätkä ole syöpyneet. Liitä ensiksi **PUNAINEN (+)** kaapeli akun positiiviseen (+)-napaan. Liitä **MUSTA (-)** pääkaapeli akun negatiiviseen (-)-napaan viimeiseksi.

Liitä ensiksi **PUNAINEN (+)** kaapeli akun positiiviseen (+)-napaan. Liitä **MUSTA (-)** pääkaapeli akun negatiiviseen (-)-napaan viimeiseksi.

Jos käytössä on veneakkunavat, asenna kunkin pääkaapelin kiristinsovittimeen alle lukkoaluslevy. Kiinnitä kaikki lisälaitteista tulevat johdot navan kierteitettyyn osaan.

Jos käytössä on autoakkunavat, aseta kiristinsovittimeen ensin lukkoaluslevy, sitten pääkaapeli ja sen jälkeen lisälaitteilta tulevat johdot.

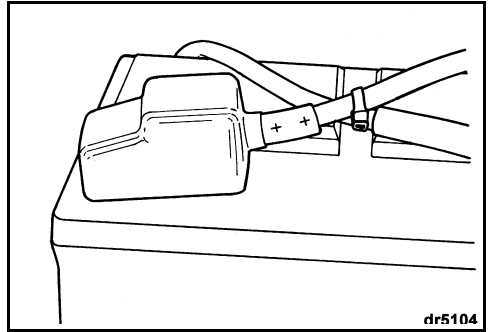


1. Pääkaapeli
2. Lukkoaluslevy
3. Lisälaittejohdot

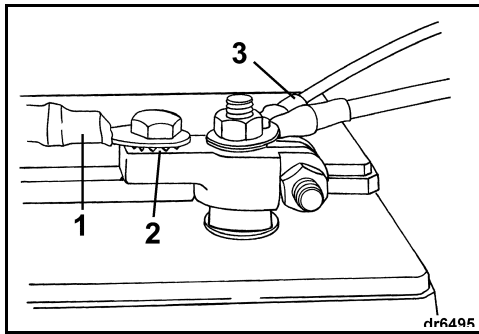
Kiristä kaikki liitokset kunnolla ja peitä kokonaisuus *Triple-Guard* -rasvalla.

### VAROITUS

Pidä akkuliitokset puhtaina, tiukalla ja eristettyinä oikosulkujen ja kipinöinnin ja niistä johtuvan räjähdyksen välttämiseksi. Ellei akun asennusjärjestelmä peitä liitoksia, asenna kannet. Tarkasta usein, että liitokset pysyvät puhtaina ja tiukalla.



**HUOMAUTUS** ÄLÄ käytä siipimuttereita akkuliitoksissa vaikka ne olisivat tulleet akun mukana. Siipimutterit voivat avautua ja aiheuttaa vääriä varoitussignaaleja tai vaurioita sähköjärjestelmään.



1. Pääkaapeli
2. Lukkoaluslevy
3. Lisälaittejohdot

## Huolto

Ennen akun tai perämootorin huoltoa, irrota kummatkin akkukaapelit akusta, ensiksi akun negatiivinen (-) kaapeli. Älä anna metalliesineiden koskettaa kumpaakaan akun napaa.

**HUOMAUTUS** Huolla sähkökomponentteja vain kun perämoottori EI ole käynnissä. Ole huolellinen tunnisttaessasi positiivista ja negatiivista akkukaapelia ja -napaa.



### VAROITUS

Akun elektrolyytti on happoa — käsittele varoen. Jos elektrolyyttiä pääsee mihinkään iholle, huuhto välittömästi vedellä ja hakeudu lääkäriin.

Älä käynnistä perämoottoria apuakulla ja apukaapeleilla. Polttoainekaasut voivat aiheuttaa räjähdyksen ja tulipalon johtaen omaisuusvahinkoon, loukkaantumiseen tai kuolemaan.

## POTKURI

### Potkurin valinta



### VAROITUS

Varo vedessä olevia ihmisiä. Vaihda perämoottori aina VAPAALLE ja sulje välittömästi moottori kun veneilet alueella, jossa saattaa olla ihmisiä vedessä. Kosketus pyörivään potkuriin tai liikkuvaan veneeseen tai perämoottoriin saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Oikean potkurin valintaa varten omiin veneilytarkoituksiin on venettä ja perämoottoria KOKEILTAVA vedessä. Pyydä jälleenmyyjältä apua.

**TÄRKEÄÄ:** Kun veneeseen on valittu oikea potkuri, käy moottori normaalkuormituksella täydellä kaasulla lähellä kierroslukualueen keskikierrosukuja. Katso Tekniset tiedot sivulla 68.



### VAROITUS

Kun huollat potkuria, vaihda perämoottori aina VAPAALLE, käännä avain POIS-asentoon ja käännä ja irrota kaikki sytytystulppien johdot, jottei perämoottoria voi vahingossa käynnistää.

## ► Tuotetietoutta

### Asennus

**HUOMAUTUS** Levitä koko potkuriakselille Triple-Guard -rasvaa ennen potkurin asentamista. Irrota potkuri vähintään kerran vuodessa ja tarkasta onko siinä epäpuhtauksia. Puhdista akseli ja rasvaa se uudelleen ennen potkurin uudelleen asentamista.

Työnnä painerengas akselille siten, että olake osoittaa taaksepäin.

Työnnä potkuri akselille siten, että ohjauskiilat osuvat kohdalleen, ja paina se paineholkkia vasten.

Työnnä välilevy akselille siten, että potkuriakselin kiilat tarttuvat kiinni.

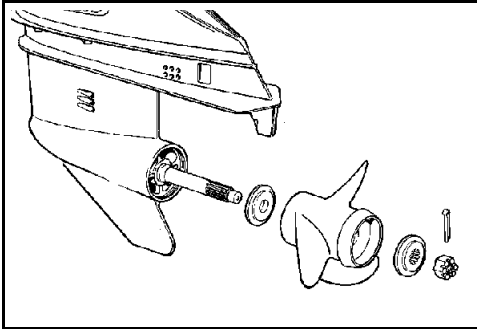
Aseta puupalikka potkurin lavan ja kavitaatiolevyn väliin.

Aseta potkurimutteri paikalleen ja kiristä kireyteen 13,6 - 16,3 N·m.

Laita pidätin potkurimutterin päälle ja aseta pidättimen lovet ja saksisokan reikä kohdakkain.

Asenna uusi saksisokka ja varmista kääntämällä päät.

Poista puupalikka. Varmista, että moottori on VAPAALLA; pyöritä potkuria. Sen on pyörittävä vapaasti.



### Korjaus

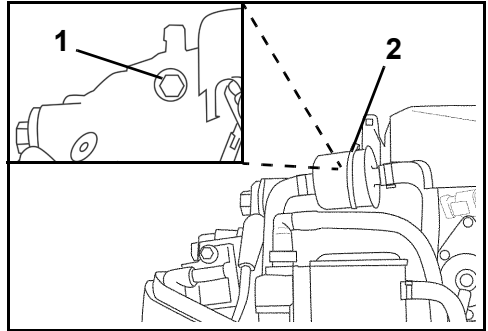
Jos potkuri osuu kiinteään esteeseen, vaimentaa navassa oleva kumiholkki osittain iskua vähentäen perämoottorin vahingoittumista. Voimakas isku voi vaurioittaa navan ja potkurin lavat. Lapojen vahingoittuminen voi aiheuttaa epätavallista ja kovaa tärinää. Navan vahingoittuminen voi aiheuttaa sen, että moottori ryntää eikä liikuta venettä juuri eteenpäin.

**HUOMAUTUS** Vältä tai rajoita käyttöä jos potkuri on vaurioitunut. Pidä mukana varapotkuri.

Pidä potkuri hyvässä kunnossa. Tasoita pienet lavan reunaan tulleet kolhut viilalla. Anna jälleenmyyjän suorittaa vakavien vaurioiden korjaus.

### VEDEN PAINIE

Valinnaista vesipainemittaria suositellaan käytettäväksi jäähdysveden paineen valvontaan. Muutosten huomaaminen veden paineessa voi auttaa ehkäisemään moottorin ylikuumenemisen. Vedenpainemittari on kytkettävä oikeaan kohtaan, jotta se näyttäisi mahdollisimman tarkan painelukeman. Noudata vedenpainemittarin mukana tulleita asennusohjeita.



1. Vedenpaineaukko (polttoainesuodattimen takana)
2. Polttoainesuodatin

# SÄÄDÖT

## Tyhjäkäyntikierrokset vaihde päällä

Tyhjäkäyntikierroksien asetusta vaihde päällä voidaan haluttaessa säätää parempaa tyhjäkäyntikontrollia, ohjausta ja hiljaisempaa käyntiä varten tietyissä olosuhteissa.

**TÄRKEÄÄ:** Vain jälleenmyyjä pystyy säätämään tyhjäkäyntikierroksia vaihde päällä.

## Säätöevä

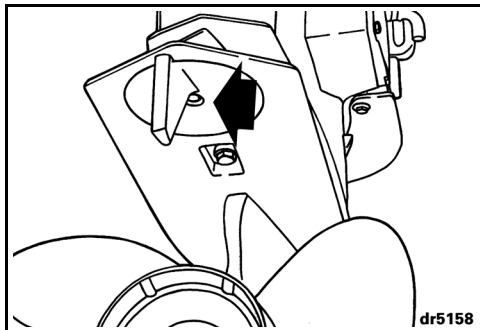
### VAROITUS

Väärä säätöevän säätö voi vaikeuttaa ohjausta.

Ellei potkuriakseli kulje veden pinnan suuntaisesti, aiheuttaa potkuri ohjaukseen väännön. Säätöevää voidaan säätää tämän ohjauksen väännön kompensoimiseksi.

**TÄRKEÄÄ:** Yksi säätöevän säätö auttaa ohjaukseen vain yhdessä nopeus-perämootorikulma-kuormayhdistelmässä. Yksi ainoa säätö ei auta ohjaukseen kaikissa nopeus-perämootorikulma-kuormayhdistelmissä. Jos vene vetää vasemmalle tai oikealle kun kuorma on tasaisesti jakautunut, säädä säätöevää seuraavasti:

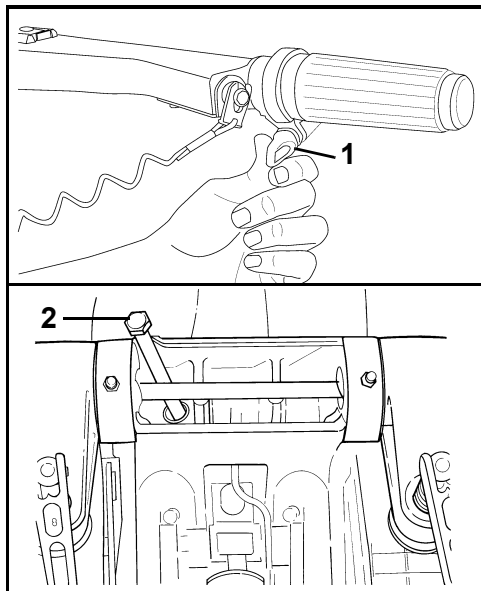
**Perämoottori SAMMUTETTUNA** avaa säätöevän ruuvia. Jos vene veti oikealle, siirrä säätöevän takaosaa hieman oikealle. Jos vene veti vasemmalle, siirrä säätöevän takaosaa hieman vasemmalle.



Kiristä säätöevän ruuvi kireyteen 47 - 54 N·m. Kokeile venettä ja toista toimenpide tarvittaessa kunnes ohjausvoima on mahdollisimman tasainen.

**Perämoottorin asennus korkealle** — Säätöevä saattaa olla vedenpinnan yläpuolella kun perämoottori on ylitrimattu. Ohjausvoima saattaa kasvaa. Ohjausvoima pienenee jos perämoottori trimmataan normaaliin ajoasentoon ja säätöevä upotetaan veteen.

## Kitka



1. Kaasun kitkaruuvi
2. Ohjauskitkan ruuvi

**Kaasun kitkakytin** — Säädä kunnes vain kiihdytettäessä tai hidastettaessa tuntuu pientä vastusta. ÄLÄ kiristä liikaa.

**Ohjauksen kitka** — Perämoottorin ohjauksen kitka-asetus on säädetty tehtaalla. Pieni vastus pitäisi tuntua kun perämoottori ohjataan ohjaukshavalla. Mikäli säätöä tarvitaan, kierrä säätöruuvia:

- myötöpäivään kitkan lisäämiseksi; tai
- vastapäivään kitkan pienentämiseksi.

### VAROITUS

ÄLÄ kiristä liikaa "ilman käsiä" ohjausta varten. Seurauksena voi olla heikentynyt ohjauskyky.

## TEKNISET TIEDOT

| Mallit 40, 50, 60   |  |
|---|--|
| Sylinteritilavuus   | 864 cm <sup>3</sup>  |
| Mootorityyppi   | Kaksitahti-, kaksisylinterinen rivimoottori, <i>E-TEC</i>  |
| Täyden kaasun käyttöalue  | <b>40 hv</b> – 5000 - 6 000 kierr./min<br><b>50 hv</b> – 5500 - 6 000 kierr./min<br><b>60 hv</b> – 5500 - 6 000 kierr./min                               |
| Teho <sup>(1)</sup>   | <b>40 hv</b> – 29,8 kW (40 HP) @ 5500 kierr./min<br><b>50 hv</b> – 37,3 kW (50 HP) @ 5750 kierr./min<br><b>60 hv</b> – 44,7 kW (60 HP) @ 5750 kierr./min |
| Tyhjäkäyntikierrokset vapaalla <sup>(2)</sup>                           | 750 ± 50   |
| Sytytyksen ajoitus <sup>(2)</sup>                                       | Ei säädettävissä   |
| Päästöjenestojärjestelmä:<br>standardin SAE J1930 mukaan <sup>(2)</sup> | ECM, <i>E-TEC</i> (Engine Control Module [moottorin ohjausmoduuli], <i>E-TEC</i> )   |
| Polttoainevaatimukset <sup>(2)</sup>                                    | 87 Pumpussa AKI (90 RON)<br>– Katso <b>Polttoainevaatimukset</b> sivulla 22  |
| Öljy – Voiteluaine<br>– Tilavuus  | NMMA-hyväksytty TC-W3 -öljy tai <i>Evinrude/Johnson XD100</i> -öljy<br>– Katso <b>Öljyä koskevat vaatimukset</b> sivulla 20<br>1,9 l                     |
| Varoitusmerkit  | Moottorin <i>EMM</i> ohjaa   |
| Akku, minimi <sup>(3)</sup>   | 800 MCA (640 CCA) 12 V tai<br>1 000 MCA (800 CCA) 12 V alle 0 °C (32 °F)   |
| Sytytystulppa <sup>(2)</sup>  | Katso ECI-tarjaa   |
| Sulakkeet   | Katso <b>Sulake</b> sivulla 55   |
| Polttoainesuodatin  | Linjakytketty vaihdettava  |
| Akun lataus   | 25 A, täysin säädelty  |
| Vaihteisto – Voiteluaine <sup>(4)</sup><br>– Tilavuus                   | <i>Evinrude Ultra-HPF</i><br><b>L-mallit</b> – 650 ml  |
| Sähkötrimmi/kippi – nestetilavuus                                       | 345 ml   |
| Potkuri   | Katso <b>Potkurin valinta</b> sivulla 65   |
| Paino   | <b>L-mallit</b> – 109 kg   |
| Äänitaso kuljettajan korvan<br>kohdalla<br>(LpA) ICOMIA 39,94           | 76,8 dB(A)   |
| Peräpeiliin korkeus   | <b>L-mallit</b> – 495 – 508 mm   |

(1) Nimellinen standardien ICOMIA 28.83, ISO 3046 ja NMMA mukaan.

(2) Päästötieto.

(3) Käytä 1 000 MCA akkua alle 0°C:n lämpötiloissa.

(4) Käytä *Evinrude/Johnson HPF Pro* -vaihteistorasvaa korkean suorituskyvyn omaavissa perämootoreissa tai kaupallisessa käytössä *Evinrude/Johnson HPF Pro* -vaihteistorasva tarjoaa poikkeuksellista kestävyyttä ja luotettavuutta sekä pidentää perämootorin vaihteiston käyttöikää.

# TUOTTEEN TAKUUTIEDOT

## YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA MYYTYJEN BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTSIN 2011 *EVINRUDE* -PERÄMOOTTORIEEN RAJOITETTU TAKUU

### 1. RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") myöntää materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen ja kuvattujen ehtojen mukaisen takuun valtuutettujen *Evinrude*-jälleenmyyjien 50 Yhdysvaltain liittovaltiossa ja Kanadassa myymille v. 2011 *Evinrude*®-perämoottoreilleen ("Tuote").

### 2. RAJOITUKSET — Seuraavat eivät missään olosuhteissa kuulu takuun piiriin:

- Normaalisti kulumisesta johtuva osien korvaaminen;
- Rutiinimaiset varaosat ja huollot, mukaan luettuina mutta rajoittumatta seuraaviin: huoltotarpeet, moottorin ja alemman yksikön öljynvaihdot, voitelu, venttiilien ja vivustojen säädöt ja sytytystulppien vaihto, sinkkianodit, termostaatit, jakopään hihnat, käynnistysmoottorin holkit, moottoriharjojen trimmaus, suodattimet, potkurit, potkurien holkit ja sytytystulpat;
- Väärästä tai puutteellisesta asennuksesta tai ylläpidosta, talvisäilytyksestä ja/tai varastoinnista, käsikirjassa olevien menetelmien ja suositusten noudattamatta jättämisestä johtuneet vahingot;
- Vahingot, jotka johtuvat osien poistamisesta, vääristä korjauksista, huollosta, ylläpidosta, tai muutoksesta, tai sellaisten osien tai varaosien käyttämisestä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, ja jotka kohtuullisesti arvioiden eivät sovi Tuotteeseen tai vaikuttavat haitallisesti sen toimintaan, käyttäytymiseen, tai kestävytyteen, tai jotka johtuvat muiden kuin valtuutetun jälleenmyyjään valtuuttaman henkilön tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, kilpailusta, sopimattomasta käytöstä tai sellaisesta Tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Ulkopuolisen aiheuttamista vaurioista, onnettomuudesta, uppoamisesta, veden sisäänmenosta, tulesta, varkaudesta, vandalismita tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot;
- Käyttö ilman asianmukaista polttoainetta, öljyä tai voiteluainetta tai sellaisten polttoaineiden, öljyn tai voiteluainneiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi Tuotteessa (ks. käsikirja);
- Ruosteesta tai korroosioista johtuvat vahingot;
- Vahingot, jotka johtuvat ulkopuolisen materiaalin aiheuttamasta tukoksesta jäähdytysjärjestelmässä;
- Vesipumpussa olevasta hiekasta tai roskista johtuvat vahingot;
- Ilmastotekijöistä aiheutuneet kosmeettiset tai värinmuutokset.

Takuu mitätöidään kokonaisuudessaan ja julistetaan pätemättömäksi, mikäli:

- Tuotetta on muutettu siten, että se vaikuttaa vahingollisesti toimintaan, suorituskykyyn tai kestävytyteen, tai muutettu sen käyttötarkoituksen muuttamiseksi tai sen hevosvoimia tai päästötaisoja on muutettu; tai
- Tuotetta käytetään tai on käytetty tai käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailamiseen, vaikka kyseessä olisi edellinen omistaja.

### 3. VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

**KAIKKI TAKUUSITOUKSET, ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTISET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTA KOSKEVAT TAKUUT, RAJOITUVAT KESTOLTAAN KYSEESS OLEVAN RAJOITETUN TAKUUN VOIMASSAOLON.**

**MITKÄÄN SATUNNAISET, SEURANNAISET, SUORAT, EPÄSUORAT TAI MUUT MINKÄ TAHANSA TYYPISET VAHINGOT EIVÄT SISÄLLY TÄMÄN TAKUUN PIIRIIN, MUKAANLUETTUINA SEURAAVAT, MUTTA RAJOITTUMATTA NIIHIN:** polttoainekulut, Tuotteen kuljetus jälleenmyyjälle tai sieltä pois, Tuotteen irrottaminen veneestä ja sen uudelleen asennus, mekaanikon matka-aika, veteenlasku- ja vedestänostokulut, luiska- tai laiturikulut, trailerilla kuljetus tai hinaaminen, puhelin-, kannettavan puhelimen, faksi- tai sähkökulut, vastaavan tai korvaustuotteen tai -veneen vuokra takuukorjauksen tai seisonta-ajaksi, taksit, matkustus, majoituskulut, henkilökohtaisen omaisuuden hukkaaminen tai vahingot, haitta, vakuutuskustannukset, lainojen maksut, ajan menetykset, ansiotulon, tuoton tai voiton menetys, tai Tuotteen nauttimisen tai käytön menetys.

**JOTKUT VALTIOT, LÄÄNIT TAI HALLINTOALUEET EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI SATUNNAISIA TAI SEURANNAISVAHINGOJA, TAI MUITA EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA. SEN SEURAUKSENA NE MAHDOLLISESTI EIVÄT KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN TAI LÄÄNISTÄ TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.**

Maahantuojalla, Jälleenmyyjällä tai kenelläkään muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan. BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä Tuotteita.

## ► Tuotetietoutta

### 4. TAKUUAIKA

Tämä rajoitettu takuu on voimassa luovutuspäivästä ensimmäiselle kuluttajalle tai Tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi ensin on tapahtunut:

KOLMEKYMMENTÄKUUSI (36) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityisessä, vapaa-ajan käytössä; tai

KAKSITOISTA (12) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA kaupallisessa käytössä lukuun ottamatta pakokaasupäästöihin liittyviä komponentteja, joilla on kuudenkymmenen (60) peräkkäisen kuukauden tai sadanseitsemänkymmenenviiden (175) käyttötunnin takuu riippuen siitä, kumpi saavutetaan ensin; ja kaksikymmentäneljä (24) peräkkäistä kuukautta haihtuviin päästöihin liittyvien osien osalta. Tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen mikäli sitä käytetään tuloa tuottavan työn tai työsuhteen yhteydessä missä tahansa takuuajan vaiheessa. Tuotetta käytetään myös kaupalliseen tarkoitukseen mikäli se asennetaan missä tahansa takuuajan vaiheessa veneeseen, jossa on kaupalliset tunnuksat tai joka on rekisteröity kaupalliseen käyttöön. *Käännä valtuutetun Evinrude-perämoottorien jälleenmyyjän puoleen huollattaaksesi päästöihin liittyvät osat.*

Sellaisissa tapauksissa, joissa luovutuspäivää ei ole ilmoitettu BRP:n etujen mukaisesti, takuun alkamispäiväksi määritellään myyntipäivä.

Osien korjaus tai korvaaminen tai huollon suorittaminen Tuotteeseen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän rajoitetun takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumispäiväkohtaa pitemmälle. Kaikkiin valtuutetun jälleenmyyjän myyntihetkellä asentamiin *Evinrude/Johnsonin® alkuperäisosiin* ja varusteisiin, mukaan luettuina potkurit niihin kuitenkaan rajoittumatta, sovelletaan normaalia BRP:n varaosia ja lisävarusteita koskevaa yhden vuoden mittaista rajoitettua takuuta.

Kaliforniassa asuvien Tuotteen omistajien tai niiden, jotka ovat takuurekisteröineet Tuotteen Kaliforniassa on katsottava myös kohta Kalifornian päästörajoituksiin liittyvä takuuedotus.

### 5. TAKUUEHDOT

Tämä takuu kattaa ainoastaan sellaiset *Evinrude*-perämoottorit, jotka on ostettu uutena ja käyttämättömänä jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu välittämään *Evinrude*-tuotteita maassa, jossa kauppatapahtuma suoritetaan ("Jälleenmyyjä"), ja tämä vain siinä tapauksessa, että BRP:n määritlemä luovutushuolto on suoritettu asianmukaisesti ja siitä on laadittu ostajalle ja Jälleenmyyjälle asiakirja. Takuu on voimassa ainoastaan siinä tapauksessa, että Tuote on rekisteröity Jälleenmyyjän tai omistajan toimesta asianmukaisesti.

Vain alkuperäinen ostaja tai sellaiset seuraavat omistajat, jotka asuvat Yhdysvalloissa ja Kanadassa sekä ovat ostaneet Tuotteen yhdysvaltalaiselta tai kanadalaiselta Jälleenmyyjältä ovat oikeutettuja takuurekisteröintiin ja siitä seurauksena olevaan takuuseen. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteittensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käsikirjassa mainitulla tavalla. Ennen takuun myöntämistä BRP voi vaatia osoitusta huollon asianmukaisesta suorittamisesta.

### 6. TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN

Rekisteröidyn omistajan on ilmoitettava valtuutetulle Jälleenmyyjälle viasta kahden (2) päivän kuluessa sen ilmaantumisesta. Omistajan on tuotava Tuote viallisine osineen Jälleenmyyjälle heti vian ilmaantumisen jälkeen, ja joka tapauksessa takuuajan puitteissa, ja annettava Jälleenmyyjälle kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Omistajan vastuulla ovat Tuotteen kuljetuskustannukset takuuhuoltoa varten Jälleenmyyjälle ja sieltä pois.

Jos Tuotetta ei ole aikaisemmin rekisteröity, omistajan on tarvittaessa esitettävä ostotodistus Jälleenmyyjälle takuukorjauksia varten. Takuukorjauksen vahvistamiseksi pitää Omistajan allekirjoittaa korjaus-/työtilaus ennen korjauksen aloittamista.

Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

### 7. MITÄ BRP TEKEE

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa tai korvaa ne Tuotteen osat, joissa on BRP:n kohtuullisen arvion mukaan viallinen materiaali tai työn laatu. Näiden osien korjaus tai korvaus suoritetaan millä tahansa valtuutetulla Jälleenmyyjällä ilman osien tai työn laskutusta. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittaessa osien korjaamiseen tai vaihtamiseen uusiin osiin tai osiin, jota ovat BRP-hyväksytyt uudelleen valmistettuja osia. Mikään takuurikkomusvaade ei voi olla syynä Tuotteen omistajalle tapahtuneen myynnin mitätöimiselle tai peruuttamiselle.

Mikäli takuuhoiltoa vaaditaan 50 Yhdysvallan liittovaltion tai Kanadan ulkopuolella, ovat paikallisista käytännöistä ja olosuhteista mahdollisesti johtuvat lisäkustannukset Omistajan vastuulla, mukaan lukien mutta ei rajoittuen hallitusten, valtioiden, maa-alueiden ja niitä vastaavien elinten veloittamaan rahtiin, vakuutukseen, veroihin, lisenssimaksuihin, tuontitulleihin ja mihin tahansa ja kaikkiin muihin rahoituskuluihin.

BRP pidättää itsellään oikeuden Tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen, muuttamiseen tai vaihtamiseen ilman aikaisempien Tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.



## 8. LUOVUTUS

Mikäli Tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että uusi omistaja ottaa ensi tilassa yhteyttä BRP:hen tai Jälleenmyyjään ja ilmoittaa uuden omistajan nimen ja osoitteen.

## 9. KULUTTAJA-APU

- Mikäli tämän BRP:n rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP suosittelee, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla keskustelemalla Jälleenmyyjän huoltopäällikön tai omistajan kanssa.
- Jos tarvitset lisätietoja, ota yhteys osoitteeseen BRP US Inc./Outboard Engines Division, After Sales Support, P.O Box 597, Sturtevant, WI 53177, 1-847-689-7090.

## **YHDYSVALTAIN JA KANADAN ULKOPUOLELLA MYYTYJEN BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTSIN 2011 EVINRUDE -PERÄMOOTTORIEN RAJOITETTU TAKUU**

Pyydä kopio rajoitetusta takuusta omalta Bombardier Recreational Productsin ("BRP") maahantuojaltasi/jälleenmyyjältäsi, joka on valtuutettu myymään *Evinrude*-tuotteita maassa, jossa kauppatapahtuma suoritetaan.

Jos tarvitset lisätietoja, ota yhteys osoitteeseen BRP US Inc./Outboard Engines Division, After Sales Support, P.O Box 597, Sturtevant, WI 53177, 1-847-689-7090, tai siihen BRP:n tytäryhtiöön, jossa Tuote on takuurekisteröity.

\* Kanadassa myydyt moottorit jakelee ja huoltaa Bombardier Recreational Products Inc.

Korjattu rajoitettu takuu, USA/KA, helmikuu 2010

# KALIFORNIAN PÄÄSTÖRAJOITUKSIIN LIITTYVÄ TAKUUTIEDOTUS

*Evinrude E-TEC*-perämoottorissasi on erityinen ympäristökilpi Kalifornian ilmastolautakunnan (California Air Resources Board, CARB) vaatimusten mukaisesti. Kilvessä on yksi, kaksi, kolme tai neljä tähteä. Perämoottorissasi olevassa riippulupukkeessa kerrotaan tähtiluokituksen tarkoitus.

*Tähtikilpi merkitsee puhtaampipäästöisiä perämootoreita*



## **Puhtaampipäästöisten perämootoreiden merkitys:**

### **Puhtaampi ilma ja vesi**

Terveellisempää elämäntapaa ja ympäristöä varten.

### **Pienempi polttoaineen kulutus**

Polttaa 30 - 40 % vähemmän polttoainetta ja öljyä kuin perinteiset, kaasuttimella varustetut kaksitahtimootorit säästäten rahaa ja luonnonvaroja.

### **Pidempi päästötakuu**

Kuluttaja voi käyttää perämoottoriaan ilman huolia.

## ***Yksi tähti - Alhaiset päästöt***

Kilpi, jossa on yksi tähti, kertoo että kyseessä on henkilökohtainen vesikulkuneuvo, ulkolaitaperämoottori, sisäperämoottori tai keskimoottori, joka täyttää Air Resources Boardin henkilökohtaisille vesikulkuneuvoille ja ulkolaitaperämoottoreille vuonna 2001 asettamat pakokaasupäästövaatimukset. Näiden normien mukaisten moottoreiden päästöt ovat 75% alhaisemmat kuin perinteisten, kaasuttimilla varustettujen kaksitahtimoottoreiden päästöt. Nämä moottorit täyttävät samalla myös Yhdysvaltain EPA 2006 -säädökset venemoottoreille.

## ***Kaksi tähteä – Hyvin alhaiset päästöt***

Kilpi, jossa on kaksi tähteä, kertoo että kyseessä on henkilökohtainen vesikulkuneuvo, ulkolaitaperämoottori, sisäperämoottori tai keskimoottori, joka täyttää Air Resources Boardin henkilökohtaisille vesikulkuneuvoille ja ulkolaitaperämoottoreille vuonna 2004 asettamat pakokaasupäästövaatimukset. Näiden normien mukaisten moottoreiden päästöt ovat 20% alhaisemmat kuin moottoreiden, joiden luokitus on Yksi tähti – Alhaiset päästöt.

## ***Kolme tähteä – Erittäin alhaiset päästöt***

Kilpi, jossa on kolme tähteä, kertoo että kyseessä on henkilökohtainen vesikulkuneuvo tai ulkolaitaperämoottori, joka täyttää Air Resources Boardin henkilökohtaisille vesikulkuneuvoille ja ulkolaitaperämoottoreille vuodelle 2008 asettamat pakokaasupäästövaatimukset tai sen vuonna 2003 sisäperämoottoreille tai keskimoottoreille asettamat pakokaasupäästövaatimukset. Näiden normien mukaisten moottoreiden päästöt ovat 65% alhaisemmat kuin moottoreiden, joiden luokitus on Yksi tähti – Alhaiset päästöt.

## ***Neljä tähteä – Huippualhaiset päästöt***

Kilpi, jossa on neljä tähteä, kertoo että kyseessä on moottori, joka täyttää Air Resources Boardin vuodelle 2009 asettamat sisäperämoottoreita ja keskimoottoreita koskevat pakokaasupäästövaatimukset. Henkilökohtaiset vesikulkuneuvot ja ulkolaitaperämoottorit saattavat myös täyttää näiden normien vaatimukset. Näiden normien mukaisten moottoreiden päästöt ovat 90% alhaisemmat kuin moottoreiden, joiden luokitus on Yksi tähti – Alhaiset päästöt.

Lisätietoja:

Cleaner Watercraft – Get the Facts (Puhtaampia vesikulkuneuvoja – Faktatietoa)  
1-800-END-SMOG  
www.arb.ca.gov

**VELVOLLISUUTESI JA OIKEUTESI KOSKIEN PÄÄSTÖRAJOITUSTAKUUTA**

California Air Resources Board (Kalifornian ilmastolautakunta) ja Bombardier Recreational Products ("BRP") esittelevät seuraavassa mielellään takuukäytännön, joka koskee sinun 2011 *Evinrude E-TEC* -perämoottoriasi. Kalifornian osavaltiossa uusien perämoottoareiden on oltava suunniteltu, valmistettu ja varustettu osavaltion tukkojen saastepäästörajoitusten mukaisesti. BRP:n on annettava takuu sinun perämoottorisi päästörajoitusjärjestelmälle alla mainitun pituisina takuuaikoina edellyttäen, että perämoottoriasi ei ole käytetty väärin, eikä sen huolto ole laiminlyöty ja että huolto on tehty asianmukaisesti.

Päästörajoitusjärjestelmään saattaa kuulua sellaisia osia kuin kaasutin tai polttoaineen ruiskutusjärjestelmä, sytytysjärjestelmä tai katalysaattori. Lisäksi se saattaa sisältää letkuja, hihnoja, liittimiä ja muita päästöihin liittyviä osakokoonpanoja.

Takuun piiriin kuuluvissa tapauksissa BRP korjaa perämoottorisi ilmaiseksi, mukaan lukien vian diagnoosin, osat ja työn edellyttäen, että työ suoritetaan valtuutetun BRP-jälleenmyyjän toimesta.

**Valmistajan rajoitetun takuun kattavuus**

Tämä päästörajoituksia koskeva takuu kattaa BRP:n hyväksymät ja valmistamat *Evinrude*-perämoottorit, jotka on valmistettu myytäväksi Kalifornian osavaltiossa, ja on uutena myyty Kalifornian osavaltiossa asuvalle henkilölle tai sen on myynnin jälkeen takuurekisteröity Kalifornian osavaltiossa asuvalle henkilölle. BRP:n Yhdysvaltoja ja Kanadaa koskevat rajoitetun takuun ehdot *Evinrude*-perämoottoareille ovat siitä huolimatta sovellettavissa tarpeellisin muutoksin näihin malleihin.

Tietytjen *Evinrude E-TEC* -perämoottorisi päästörajoituksiin liittyvien osien takuu on voimassa ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu, seuraavasti: 4 vuotta tai 250 käyttötuntia, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu.

Käyttötunteja koskeva takuu kattaa kuitenkin ainoastaan sellaisen perämoottorin, joka on varustettu asianmukaisella käyttötuntimittarilla tai vastaavalla. Jos mikä tahansa päästöihin liittyvä osa moottorissasi on viallinen ja kuuluu takuun piiriin, se korjataan tai vaihdetaan BRP:n toimesta.

Takuun piiriin kuuluvat osat:

|  |   |
|--|---|
| <b>1. Sähköjärjestelmä</b>                   | <b>4. Ilmanottojärjestelmä</b>                                      |
| A. EMM (moottorin ohjauksyksikkö)            | A. Lämpventtiilit   |
| B. Sytytystulpat ja johdot                   | B. Kaasuläppärungon kokoonpano                                      |
| C. Sytytyspuolat                             | C. Imusarja   |
| D. Johtosarja                                |   |
|  | <b>5. Öljyjärjestelmä</b>   |
| <b>2. Pakojärjestelmä</b>                    | A. Öljysuutin   |
| A. Sisempi pakokotelo                        | B. Öljylinjat, liittimet ja kiristimet                              |
| B. Sovitin (pakosarja)                       |   |
| C. Megafoni (Sisempi pakopuoli)              | <b>6. Anturit</b>   |
|  | A. Ilman lämpötilan anturi  |
| <b>3. Polttoainejärjestelmä</b>              | B. Kammen asennon anturi  |
| A. Polttoaineen nostopumppu                  | C. Kaasuläppän asennon anturi                                       |
| B. Polttoaineen syöttöpumppu                 | D. Veden lämpötilan anturi  |
| C. Polttoainesuuttimet                       | E. Termostaatti   |
| D. Höyrynerotin                              |   |
| E. Polttoainelinjat, liittimet ja kiristimet | <b>7. Tiivisteet</b>  |
|  | A. Kaikkien päästörajoitusjärjestelmään kuuluvien osien tiivisteet. |

Päästörajoituksia koskeva takuu kattaa takuuseen kuuluvan osan muille moottorikomponenteille aiheuttamat viat.

BRP:n tarjoamassa käsikirjassa on kirjalliset ohjeet koskien perämoottorisi asianmukaista huoltoa ja käyttöä. BRP myöntää täyden takuun kaikille päästörajoitusta koskevan takuun piiriin kuuluville perämoottorin osille, ellei osa ole käsikirjassa määritelty vaihdettavaksi huollon yhteydessä.

BRP myöntää päästörajoitustakuun piiriin kuuluvalla osalla, joka on määritelty vaihdettavaksi huollon yhteydessä, takuun kyiseisen osan ensimmäiseen määriteltyyn vaihtopäivään saakka. BRP myöntää takuun sellaisille päästörajoitustakuun piiriin kuuluville osille, jotka edellyttävät säännöllistä tarkastamista mutta ei säännöllistä vaihtoa, täyden takuun perämoottorin takuuaikaksi. Jos jokin päästörajoitustakuun piiriin kuuluvista osista korjataan tai vaihdetaan näiden takuehtojen mukaisesti, BRP myöntää takuun korjatulle tai vaihdetulle osalle alkuperäisosan jäljellä olevan takuuaajan mukaan. Kaikki tämän rajoitetun takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

Huoltokiiitit ja -tiedot on luovutettava perämoottorin mukana mukana uudelle omistajalle omistajan vaihtuessa.

**Omistajan takuuvolvollisuudet**

Perämoottorisi omistajana olet vastuussa siitä, että käsikirjassasi luetellut huoltotoimenpiteet suoritetaan asianmukaisesti ajallaan. BRP suosittelee, että säilytät kaikki perämoottoriasi koskevat huoltotoimenpiteiden kiiitit. BRP ei kuitenkaan voi hylätä takuuta pelkästään kiiitien puuttumisen vuoksi tai yksinomaan siitä syystä, että et mahdollisesti ole kynnnyt varmistamaan kaikkien määräaikaishuoltojen asianmukaista suorittamista.

Perämoottorin omistajana sinun on kuitenkin oltava tietoinen, että BRP saattaa hylätä takuuhakemuksen, jos perämoottori tai sen osa on vioittunut väärinkäytön, laiminlyönnin, sopimattoman huollon tai hyväksymättömien muutosten vuoksi.

Sinun velvollisuutesi on toimittaa perämoottori valtuutelle BRP-jälleenmyyjälle mahdollisimman pian ongelman ilmenemisen jälkeen. Takuukorjaukset suoritetaan kohtuullisen ajan kuluessa, aika ei ylitä 30 päivää.

Jos sinulla on kysymyksiä takuuseen liittyvistä oikeuksista ja velvollisuuksista, tai haluat tietää lähimmän BRP-jälleenmyyjäsi nimen ja sijainnin, ota yhteyttä: BRP US Inc./Outboard Engines Division, After Sales Support, P.O. Box 597, Sturtevant, WI 53177, puh.: 1-847-689-7090 tai käy osoitteessa [www.evinrude.com](http://www.evinrude.com).

# TUOTETAKUUTIEOUTTA

## BRP:N RAOITETTU TAKUU KOSKIEN EUROOPAN UNIONIN JÄSENMAISSA, TURKISSA, AUSTRALIASSA, UDESSA-SEELANNISSA JA JAPANISSA KÄYTETTÄVIÄ 2011 EVINRUDE-PERÄMOOTTOREITA

### 1. RAOITETUN TAKUUN LAAJUUS

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") myöntää materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvattujen pituisen ja kuvattujen ehtojen mukaisen takuun valtuutettujen Evinrude-maahantuoja/jälleenmyyjien myymille, takuaaikaan yksinomaan Euroopan unionin jäsenmaissa, Turkissa, Australiassa, Uudessa-Seelannissa tai Japanissa käytetyille Evinrude®-perämoottoreilleen ("Tuote"). Tämän rajoitetun takuun tarkoituksena varten.

Kaikkiin valtuutetun maahantuojan/jälleenmyyjän myyntihetkellä asentamiin Evinrude/Johnson®in alkuperäisosiin ja varusteisiin, mukaan luettuina potkurit, mittarit, öljysäiliöt, kaukosäätimet, johdotus ja avaimet, rajoittamatta kuitenkaan niihin, riippumatta siitä onko ne toimitettu Tuotteen mukana vai ei, sovelletaan normaalia BRP:n rajoitettua takuuta. Pyydä valtuutetulta maahantuojalta/jälleenmyyjältä kyseisen rajoitetun takuun täydellinen kopio.

### 2. TAKUUAIKA

Tämä rajoitettu takuu on voimassa ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai Tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi ensin on tapahtunut:

36 PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityisessä, vapaa-ajan käytössä; tai

12 PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA TAI 750 KÄYTTÖTUNTIA kaupallisessa käytössä Tuotteen moottorin ohjausyksikön (EMM) määrityksen mukaan, mikä ensin kohdalle osuu. Tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen mikäli sitä käytetään tuloa tuottavan työn tai työsuhteen yhteydessä missä tahansa takuuaajan vaiheessa. Tuotetta käytetään myös kaupalliseen tarkoitukseen mikäli se asennetaan missä tahansa takuuaajan vaiheessa veneeseen, jossa on kaupalliset tunnuksat tai joka on rekisteröity kaupalliseen käyttöön.

Osien korjaus tai korvaaminen tai huollon suorittaminen Tuotteeseen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän rajoitetun takuun takuaaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

### 3. TAKUUEHDOT

Tämä takuu on kattava vain, jos jokainen seuraavista ehdoista täyttyy:

a. sellaiselta BRP-maahantuojalta/jälleenmyyjältä uutena ja käyttämättömänä ostetut Evinrude-perämoottorit, jotka on valtuutettu myymään Evinrude-tuotteita myynnin tapahtumamaassa (jatkoissa "Maahantuoja/jälleenmyyjä"),

b. ja sittenkin vasta kun ostaja ja Maahantuoja/jälleenmyyjä ovat suorittaneet BRP:n määrittämän toimituksen ennakkotarkastuksen ja laatineet siitä asiakirjan.

c. valtuutetun BRP:n Maahantuojan/jälleenmyyjän on rekisteröitävä tuote asianmukaisella tavalla;

d. Evinrude-tuotteet on ostettava siitä maasta tai maiden liittoutumasta, jossa ostaja asuu;

e. määräaikaishuollot suoritettava käsikirjassa mainitulla tavalla ja oikein suoritettua huollosta on tarvittaessa esitettävä todistus, jotta takuu pysyy voimassa.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käytävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteittensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käsikirjassa mainitulla tavalla. Ennen takuun myöntämistä BRP voi vaatia osoitusta huollon asianmukaisesta suorittamisesta.

### 4. TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN

Rekisteröidyn omistajan ("Omistaja") on ilmoitettava valtuutetulle Maahantuojalle/jälleenmyyjälle vian ilmaantumisesta kahden kuukauden kuluessa. Omistajan on tuotava Tuote viallisine osineen Maahantuojalle / jälleenmyyjälle heti vian ilmaantumisen jälkeen, ja joka tapauksessa takuuajan puitteissa, ja annettava Maahantuojalle/jälleenmyyjälle kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Omistajan vastuulla ovat Tuotteen kuljetuskustannukset takuuhuoltoon varten Maahantuojalle/jälleenmyyjälle ja sieltä pois.

Omistajan on myös esitettävä valtuutetulle BRP:n Maahantuojalle/jälleenmyyjälle tuotteen ostodokumentti takuukorjauksia varten. Takuukorjauksen vahvistamiseksi pitää Omistajan allekirjoittaa korjaus-/työtöilias ennen korjauksen aloittamista. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

Ota huomioon, että vian ilmoitus aika saattaa vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

### 5. MITÄ BRP TEKEE

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa tai korvaa ne Tuotteen osat, joissa on BRP:n kohtuullisen arvon mukaan viallinen materiaali tai työn laatu. Näiden osien korjaus tai korvaus suoritetaan millä tahansa valtuutetulla Maahantuojalla/jälleenmyyjällä ilman osien tai työn laskutusta edellä kuvattujen ehtojen mukaisesti.

BRP:n vastuu rajoittuu tarvittavien korjausten tekemiseen tai osien korvaamiseen. Mikään takuurikkomusvaade ei voi olla syytä Tuotteen Omistajalle tapahtuneen myynnin mitätöimiselle tai peruuntumiselle.

Mikäli takuuhuoltoon vaaditaan alkuperäisen myyntimaan ulkopuolella, ovat paikallisista käytännöistä ja olosuhteista mahdollisesti johtuvat lisäkustannukset Omistajan vastuulla, mukaan lukien mutta ei rajoituen hallitusten, valtioiden, maa-alueiden ja niitä vastaavien elinten veloittamaan rahtiin, vakuutukseen, veroihin, lisenssimaksuihin, tuontitulleihin ja mihin tahansa ja kaikkiin muihin rahoituskuluihin.

BRP pitää itsellään oikeuden Tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen, muuttamiseen tai vaihtamiseen ilman aikaisempien Tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.

## **6. RAJOITUKSET - Seuraavat eivät missään olosuhteissa kuulu takuun piiriin:**

- Normaalisti kulumisesta johtuva osien korvaaminen;
- Rutiinimaiset varaosat ja huolto, mukaan luettuina mutta rajoittamatta seuraaviin: huoltotarpeet, alemman yksikön öljynvaihto, voitelu, vivustojen säädöt ja syytystulppien vaihto, sinkkianodit, termostaatit, käynnistysmoottorin holkit, moottoriharjojen trimmaus, suodattimet ja syytystulpat;
- Väärästä asennuksesta tai puutteellisesta ylläpidosta, talvisäilytyksestä ja/tai varastoinnista, käsikirjassa olevien menettelmiä ja suosittujen suositusten jättämisestä johtuneet vahingot;
- Vahingot, jotka johtuvat osien poistamisesta, vääristä korjauksista, huollosta, ylläpidosta, tai muutoksesta, tai sellaisten osien tai varaosien käyttämisestä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, ja jotka kohtuullisesti arvioiden eivät sovi Tuotteeseen tai vaikuttavat haitallisesti sen toimintaan, käyttäytymiseen, tai kestävytyteen, tai jotka johtuvat muiden kuin valtuutetun Maahantuojaan/jälleenmyyjään valtuutetun henkilön tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, kilpailusta, sopimattomasta käytöstä tai sellaisesta Tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, veden sisäänmenosta, tulesta, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot.
- Sellaisten polttoaineiden, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi Tuotteessa (ks. käsikirja);
- Ruosteesta tai korroosioista johtuvat vahingot;
- Vahingot, jotka johtuvat ulkopuolisen materiaalin aiheuttamasta tukoksesta jäähdytysjärjestelmässä;
- Vesipumpussa olevasta hiekasta tai roskista johtuvat vahingot; tai
- Ilmastokijöistä aiheutuneet kosmeettiset tai värinmuutokset.

Takuu mitätöidään kokonaisuudessaan ja julistetaan pätemättömäksi mikäli:

- Tuotetta on muutettu siten, että se vaikuttaa vahingollisesti toimintaan, käyttäytymiseen tai kestävytyteen, tai muutettu sen käyttötarkoituksen muuttamiseksi; tai
- Tuotetta käytetään tai on käytetty missä tahansa vaiheessa kilpailamiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, vaikka kyseessä olisi edellinen omistaja.

## **7. VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET**

KAIKKI TAKUUSITOUKUKSET, ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT, RAJOITUVAT KESTOLTAAN KYSEESS OLEVAN RAJOITETUN TAKUUN VOIMASSA OLOON.

MITKÄÄN SATUNNAISET, SEURANNAISET, SUORAT, EPÄSUORAT TAI MUUT MINKÄ TAHANSA TYYPISET VAHINGOT EIVÄT SISÄLLY TÄMÄN TAKUUN PIIRIIN, MUKAANLUETTUINA SEURAAVAT, MUTTA RAJOITUMATTA NIIHIN: polttoainekulut, Tuotteen kuljetus Maahantuojaalle/jälleenmyyjälle tai sieltä pois, Tuotteen irrottaminen veneestä ja sen uudelleen asennus, mekaanikon matka-aika, veteenlasku- ja vedestänostokulut, luiska- tai laiturikulutus, trailerilla kuljetus tai hinaaminen, puhelin-, kannettavan puhelimen, faksi- tai sähkökulut, vastaavan tai korvaavatuotteen tai -veneen vuokra takuukorjauksen tai seisonta-ajaksi, taksi, matkustus, majoituskulut, henkilökohtaisen omaisuuden hukkaaminen tai vahingot, haittaa, vakuutusmaksut, lainojen maksut, ajan menetykset, ansiotulon, tuoton tai voiton menetys, tai Tuotteen nauttimisen tai käytön menetys.

JOTKUT MAAT, LÄÄNIT TAI HALLINTOALUEET EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI SATUNNAISIA TAI SEURANNAISVAHINGOJA, TAI MUITA EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA. SEN SEURAUKSENA NE MAHDOLLISESTI EIVÄT KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN TAI LÄÄNISTÄ TOISEEN VAHTELEVA LAAILLISIA OIKEUKSIA.

Maahantuojaalla tai yhdelläkään BRP:n Maahantuojaalla/jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pitää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä Tuotteita.

## **8. LUOVUTUS**

Mikäli Tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että uusi Omistaja ottaa ensi tilassa yhteyttä BRP:hen tai Maahantuojaan/jälleenmyyjään ja ilmoittaa uuden Omistajan nimen ja osoitteen.

## **9. KULUTTAJA-APU**

- Mikäli tämän BRP:n rajoitetun takuun syntyä kiistaa tai riitaa, BRP suosittelee, että asia yritetään ensiksi ratkaista Maahantuojaan/jälleenmyyjän tasolla keskustelemalla Maahantuojaan/jälleenmyyjän huoltopäällikön tai omistajan kanssa.
- Löydät myös BRP:n toimistot ja maahantuojaat web-sivuiltamme osoitteessa [www.brp.com](http://www.brp.com).
- Lisäapua tarvittaessa pyydetään ottamaan yhteys BRP:n tytäryhtiön asiakkaiden ja jälleenmyyjien tukipalveluun Customer Support Services yhteen seuraavista puhelinnumeroista, omasta sijaintipaikasta riippuen:

## ► **Tuotetietoutta**

Australia ja Uusi-Seelanti - Puhelin 612-9794-6600, faksi 612-9794-6697

Eurooppa, Turkki, Kypros - Puhelin (41) 21 318 78 00, faksi (41) 21 318 78 61

Japani - Puhelin (65) 622-767-55, faksi (65) 622-629-32

Korjattu rajoitettu takuu, EU, helmikuu 2010

# TUOTETAKUUTIETOUTTA

**BRP:N RAJOITETTU TAKUU KOSKIEN AFRIKASSA, LÄHI-IDÄSSÄ, LATINALAISISSA AMERIKASSA, TYNNENMEREN SAARILLA, AASIASSA, ALBANIASSA, ENTISEN JUGOSLAVIAN TASAVALLASSA MAKEDONIASSA, SERBIA JA MONTENEGROSSA, BOSNIA JA HERTSEGOVINASSA JA IVY-MAISSA KÄYTETTÄVIÄ 2011 EVINRUDE -PERÄMOOTTOREITA.**

## 1. RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") myöntää materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen ja kuvattujen ehtojen mukaisen takuun valtuutettujen Evinrude-maahantuoja/jälleenmyyjien myymille, milloin tahansa takuukauden aikana seuraavissa maissa käytetyille Evinrude®-perämoottoreilleen ("Tuote"):

- Afrikka,
- Lähi-itä (lukuun ottamatta Turkki),
- Latinalainen Amerikka (mukaanluettuina Karibianmeren saaret, Bahamaasaaret ja Bermuda, mutta rajoittumatta kuitenkaan niihin),
- Tyynenmeren saaret (lukuun ottamatta Havaiji),
- Aasia (lukuun ottamatta Japani),
- Albania, entisen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Serbia ja Montenegro,
- Bosnia ja Hertsegovina, tai
- IVY-maat (entinen Neuvostoliitto) (lukuun ottamatta Liettua, Latvia ja Eesti)

Kaikkiin valtuutetun maahantuojan/jälleenmyyjän myyntihetkellä asentamiin Evinrude/Johnson®in alkuperäisosiin ja varusteisiin, mukaan luettuina potkurit, mittarit, öljysäiliöt, kaukosäätimet, johdotus ja avaimet, rajoittumatta kuitenkaan niihin, riippumatta siitä onko ne toimitettu Tuotteen mukana vai ei, sovelletaan normaalia BRP:n rajoitettua takuuta. Pyydä valtuutetulta maahantuojalta/jälleenmyyjältä kyseisen rajoitetun takuun täydellinen kopio.

## 2. POIKKEUKSET - JOITA TAKUU EI KATA:

Seuraavat eivät missään olosuhteissa kuulu takuun piiriin:

- Normaalista kulumisesta johtuva osien korvaaminen;
- Rutiininomaiset varaosat ja huolto, mukaan luettuina mutta rajoittumatta seuraaviin: huoltotarpeet, alemman yksikön öljynvaihto, voitelu, vivustojen säädöt ja syytystulppien vaihto, sinkkianodit, termostaatit, käynnistysmoottorin hoikit, moottoriharjojen trimmaus, suodattimet ja syytystulpat;
- Väärästä asennuksesta tai puutteellisesta ylläpidosta, talvisäilytyksestä ja/tai varastoinnista, käsikirjassa olevien menetelmien ja suositusten noudattamatta jättämisestä johtuneet vahingot;
- Vahingot, jotka johtuvat osien poistamisesta, vääristä korjauksista, huollosta, ylläpidosta, tai muutoksesta, tai sellaisien osien tai varaosien käyttämisestä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, ja jotka kohtuullisesti arvioiden eivät sovi Tuotteeseen tai vaikuttavat haitallisesti sen toimintaan, käyttäytymiseen, tai kestävyYTEEN, tai jotka johtuvat muiden kuin valtuutetun Maahantuojan/jälleenmyyjään valtuuttaman henkilön tekemistä korjauksista.
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, kilpailusta, sopimattomasta käytöstä tai sellaisesta Tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, veden sisäänmenosta, tulesta, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot.
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi Tuotteessa (ks. käsikirja);
- Ruosteesta tai korroosiosta johtuvat vahingot;
- Vahingot, jotka johtuvat ulkopuolisen materiaalin aiheuttamasta tukoksesta jäähdytysjärjestelmässä;
- Vesipumpussa olevasta hiekasta tai roskista johtuvat vahingot; tai
- Ilmastotekijöistä aiheutuneet kosmeettiset tai värinmuutokset.

Takuu mitätöidään kokonaisuudessaan ja julistetaan pätemättömäksi mikäli:

- Tuotetta on muutettu siten, että se vaikuttaa vahingollisesti toimintaan, käyttäytymiseen tai kestävyYTEEN, tai muutettu sen käyttötarkoituksen muuttamiseksi; tai
- Tuotetta käytetään tai on käytetty missä tahansa vaiheessa kilpailemisen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, vaikka kyseessä olisi edellinen omistaja.

## 3. VASTUUVOLLISSUUDEN RAJOITUKSET

TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUKSEN SIJASTAAN, OLKOON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTISET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTISET TAKUUSITOUKSET RAJOITUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN RAJOITETUN TAKUUN VOIMASSAOLOON.

MITKÄÄN SATUNNAISET, SEURANNAISET, SUORAT, EPÄSUORAT TAI MUUT MINKÄ TAHANSA TYYPISET VAHINGOT EIVÄT SISÄLLY TÄMÄN TAKUUN PIIRIIN, MUKAANLUETTUINA SEURAAVAT, MUTTA RAJOITTUMATTA NIIHIN: polttoainekulut, Tuotteen kuljetus Maahantuojalte/jälleenmyyjälle tai sieltä pois, Tuotteen

irrottaminen veneestä ja sen uudelleen asennus, mekaanikon matka-aika, veteenlasku- ja vedestänostokulut, luiska- tai laiturikulut, trailerilla kuljetus tai hinaaminen, puhelin-, kannettavan puhelimen, faksi- tai sähkökulut, vastaavan tai korvaustuotteen tai -veeneen vuokra takuukorjauksen tai seisonta-ajaksi, taksi, matkustus, majoituskulut, henkilökohtaisen omaisuuden hukkaaminen tai vahingot, haitta, vakuutuskustannukset, lainojen maksut, ajan menetykset, ansiotulon, tuoton tai voiton menetyks, tai Tuotteen nauttimisen tai käytön menetyks.

JOTKUT MAATLÄÄNIT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN TAI LÄÄNISTÄ TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.

Maahantuoja/jälleenmyyjällä tai yhdelläkään BRP-jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä Tuotteita.

#### **4. TAKUUAIKA**

Tämä rajoitettu takuu on voimassa ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai Tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi ensin on tapahtunut:

36 PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA TAI 750 KÄYTTÖTUNTIA yksityisessä, vapaa-ajan käytössä Tuotteen moottorin ohjauksyksikön (EMM) määrityksen mukaan, mikä ensin kohdalle osuu.

12 PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA TAI 750 KÄYTTÖTUNTIA kaupallisessa käytössä Tuotteen moottorin ohjauksyksikön (EMM) määrityksen mukaan, mikä ensin kohdalle osuu. Tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen mikäli sitä käytetään tuloa tuottavan työn tai työsuhteen yhteydessä missä tahansa takuuajan vaiheessa. Tuotetta käytetään myös kaupalliseen tarkoitukseen mikäli se asennetaan missä tahansa takuuajan vaiheessa veneeseen, jossa on kaupalliset tunnuksot tai joka on rekisteröity kaupalliseen käyttöön.

Osien korjaus tai korvaaminen tai huollon suorittaminen Tuotteeseen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän rajoitetun takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

#### **5. TAKUUEHDOT**

Tämä takuu on kattava vain, jos jokainen seuraavista ehdoista täyttyy:

a. sellaiselta BRP-maahantuojalta/jälleenmyyjältä uutena ja käyttämättömänä ostetut Evinrude-perämootorit, jotka on valtuutettu myymään Evinrude-tuotteita myynnin tapahtumamaassa ("Maahantuoja / jälleenmyyjä"),

b. ostaja ja Maahantuoja/jälleenmyyjä ovat suorittaneet BRP:n määrittämän toimituksen ennakkotarkastuksen ja laatineet siitä asiakirjan.

c. BRP-maahantuojan/jälleenmyyjän on rekisteröitävä tuote asianmukaisella tavalla;

d. Evinrude-perämootorit on ostettava siitä maasta tai maiden liittoutumasta, jossa ostaja asuu;

e. takuun ylläpitämiseksi on tuotteen määräaikaishuollot suoritettava käsikirjassa mainitulla tavalla ja oikeaan aikaan. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteittensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

#### **6. TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN**

Rekisteröidyn omistajan ("Omistaja") on ilmoitettava huoltavalle BRP:n valtuutetulle Maahantuojalle/jälleenmyyjälle viasta kahden (2) päivän kuluessa sen ilmaantumisesta. Omistajan on tuotava Tuote viallisine osineen valtuutetulle BRP:n Maahantuojalle/jälleenmyyjälle heti vian ilmaantumisen jälkeen, ja joka tapauksessa takuuajan puitteissa, ja annettava Maahantuojalle/jälleenmyyjälle kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Omistajan vastuulla ovat Tuotteen kuljetuskustannukset takuuhoitoa varten Maahantuojalle/jälleenmyyjälle ja sieltä pois.

Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle BRP:n Maahantuojalle/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus takuukorjauksia varten ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi.

Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

#### **7. MITÄ BRP TEKEE**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa tai korvaa ne Tuotteen osat, joissa on BRP:n kohtuullisen arvion mukaan viallinen materiaali tai työn laatu. Näiden osien korjaus tai korvaus suoritetaan millä vastaavien elinten veloitettavana Maahantuojalle/jälleenmyyjällä ilman osien laskutusta. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittavien korjausten tekemiseen tai osien korvaamiseen. Mikään takuurikkomusvaade ei voi olla syytä Tuotteen Omistajalle tapahtuneen myynnin mitätöimiselle tai peruuttamiselle.

Mikäli takuuhoitoa vaaditaan alkuperäisen myyntimaan ulkopuolella, ovat paikallisista käytännöistä ja olosuhteista mahdollisesti johtuvat lisäkustannukset Omistajan vastuulla, mukaan lukien mutta ei rajoittuen hallitusten, valtioiden, maa-alueiden ja niitä vastaavien elinten veloitettamaan rahtiin, vakuutukseen, veroihin, lisenssimaksuihin, tuontitulleihin ja mihin tahansa ja kaikkiin muihin rahoituskuluihin.

BRP pidättää itsellään oikeuden Tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen, muuttamiseen tai vaihtamiseen ilman aikaisempien Tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.



## 8. LUOVUTUS

Mikäli Tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että uusi Omistaja ottaa ensi tilassa yhteyttä BRP:hen tai Maahantuojaan/jälleenmyyjään ja ilmoittaa uuden Omistajan nimen ja osoitteen.

## 9. KULUTTAJA-APU

- Mikäli tämän BRP:n rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP suosittelee, että asia yritetään ensiksi ratkaista BRP:n valtuuttamalla maahantuojan/jälleenmyyjän tasolla keskustelemalla Maahantuojan/jälleenmyyjän huoltopäällikön tai omistajan kanssa.
- Löydät myös BRP:n toimistot ja maahantuojat web-sivuiltamme osoitteessa [www.brp.com](http://www.brp.com).
- Lisäapua tarvittaessa pyydetään ottamaan yhteys BRP:n tytäryhtiön asiakkaiden ja jälleenmyyjien tukipalveluun Customer Support Services yhteen seuraavista puhelinnumeroista, omasta sijaintipaikasta riippuen:

Aasia - Puhelin (65) 622-767-55, faksi (65) 622-629-32

Afrikka, Lähi-itä, Albania, entisen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Serbia ja Montenegro, Bulgaria, Bosnia ja Hertsegovina sekä IVY-maat (entinen Neuvostoliitto) - Puhelin (41) 21 318 78 00, faksi (41) 21 318 78 61

Latinalainen Amerikka (lukuun ottamatta Brasilia) - Puhelin 954-846-1442, faksi 954-846-1478

Brasilia - Puhelin 55 (19) 3246-2100, faksi 55 (19) 3246-3800

Tyyntenmeren saaret - Puhelin 612-9794-6600, faksi 612-9794-6697

Korjattu rajoitettu takuu, Aasia/Latinalainen Amerikka, helmikuu 2010



# Valmiustesti

Käyttäjän valmiustesti...

1. Luitko tämän käsikirjan kannesta kanteen?
2. Oletko valmis ottamaan vastuun veneen ja perämootorin turvallisesta käytöstä?
3. Oletko ymmärtänyt kaikki tässä käsikirjassa olevat varotoimenpiteet ja turvaohjeet?
4. Ymmärrätkö, että tässä käsikirjassa on henkilö- ja laitevahinkojen välttämisen kannalta tärkeitä tietoa?
5. Oletko valmis noudattamaan tässä käsikirjassa olevia suosituksia ja osallistumaan veneilyn turvallisuuskurssille ennen veneen tai perämootorin käyttöä?
6. Tiedätkö keneen ottaa yhteyttä jos sinulla on venettäsi ja perämootoria koskevia kysymyksiä?
7. Tunnetko paikalliset vesillä liikkumista koskevat liikennesäännöt?
8. Ymmärrätkö, että inhimilliseen erehdykseen voivat vaikuttaa huolimattomuus, väsymys, ylirasitus, huoli, se ettei käyttäjä tunne tuotetta, huumeet ja alkoholi, vain muutamia mainitaksemme?



## VAROITUS

Tässä käsikirjassa on mahdotonta käsitellä kaikkia mahdollisesti kohtaamiasi vaaratilanteita, tässä käsikirjassa olevan olennaisen tiedon ymmärtäminen ja siinä pitäytyminen kehittää kuitenkin hyvää arvostelukykä veneilyä varten. Ole aina valpas ja varovainen: hyvä turvallisuuden perusta.



# USEIN ESITETTYJÄ KYSYMYKSIÄ

*Ei määräaikaista jälleenmyyjän suorittamaa huoltoa kolmen ensimmäisen vuoden aikana normaalissa vapaa-ajan käytössä? Ihanko totta?*

- Kyllä! BRP tietää, että haluat viettää aikaasi ulkona vesillä eikä *Evinrude E-TEC* -perämoottorisi huoltamisessa. Säädetäviä venttilejä, huollettavia hinnoja, vaihdettavia ketjuja tai vaihdettavia öljyjä ei ole. Me suosittelemme tylläkin suorittamaan vesillelaskua edeltävät tarkastukset jokaisen käytön yhteydessä ja säännöllisiin väleihin. Merivedessä käyttö vaatii minimaalisia lisätarkastuksia ja -voitelua.

*Millaista polttoainetta oktaaniluvultaan Evinrude E-TEC -perämoottorilleni suositellaan?*

- *Evinrude E-TEC* -perämoottorit vaativat vähintään 87 (U.S.) oktaanin polttoainetta. Korkeampikaan oktaaniluku ei ole haitaksi, mutta se ei ole tarpeen.

*Minkäläistä öljyä Evinrude E-TEC -perämoottorissani on käytettävä?*

- Mitä tahansa TC-W3 -öljyä voi käyttää. Jälleenmyyjä voi ohjelmoida perämoottorin *Evinrude/Johnson XD100* -öljyä varten, jolloin öljynkulutus ja käyttökustannukset ovat pienempiä. Katso **Öljysäiliön täyttö** sivulla 21; katso myös **Öljyä koskevat vaatimukset** sivulla 20.

*Pitääkö polttoaineeseen lisätä öljyä?*

- Ei. *Evinrude E-TEC* -perämoottoreita varten ei polttoaineeseen tarvitse lisätä öljyä.

*Missä minun pitää huollattaa Evinrude E-TEC -perämoottorini?*

- Takuukorjaukset on suoritettava *Evinrude E-TEC* -perämoottorien valtuutettu jälleenmyyjä. BRP:n hyväksymät jälleenmyyjät ja maahantuojat ovat saaneet tarpeellisen koulutuksen perämoottorisi oikeaa huoltoa varten. Kysy BRP:ltä kuka on lähinnä sinua oleva valtuutettu *Evinrude E-TEC* -jälleenmyyjä.

*Voinko tilata Evinrude E-TEC -perämoottoriini varaosia ja tarvikkeita?*

- Kyllä! Käytä varaosina alkuperäisiä *Evinrude/Johnson* varaosia tai osia, jotka teknisiltä ominaisuuksiltaan, tyyppiltään, vahvuudeltaan ja materiaaliltaan vastaavat niitä. Vakiolaatua huonompien osien käyttö voi johtaa loukkaantumiseen tai siihen, ettei tuote toimi. Jälleenmyyjäsi voi tilata haluamasi osat ja tarvikkeet.

*Pitääkö minun täyttää jotain papereita muuttaessani tai myydessäni Evinrude E-TEC -perämoottorini?*

- Kyllä! Voidakseen pitää sinuun tai uuteen *Evinrude E-TEC* omistajaan yhteyttä, BRP pyytää täyttämään kaavakkeen **Osoitteenmuutos/omistajan muutos** sivulla 85. Tällä tavalla sinulle tai uudelle omistajalle voidaan toimittaa mahdolliset tuotteita koskevat ilmoitukset ja takuu voidaan pitää ajan tasalla.

*Mitä minun on tehtävä ennen Evinrude E-TEC -perämoottorini varastointia talveksi?*

- Talvikuntoonpano on minimaalista. Katso **Varastointi** sivulla 56 kohta kohdalta miten *Evinrude E-TEC* -perämoottorisi varastoidaan talvikaudeksi.









# VASTAANOTTOTODISTUS

## Jälleenmyyjä

|         |       |
|---------|-------|
| Nimi:   | _____ |
|         | _____ |
| Osoite: | _____ |
|         | _____ |

Täytä ja allekirjoita alla oleva kaavake uuden *Evinrude/Johnson* -perämootorin toimituksen yhteydessä. Jälleenmyyjä arkistoi kaavakkeen.



## Kuitti

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| Nimi:   | _____                              |
|   | _____                              |
| Osoite:   | _____                              |
|   | _____                              |
| Omistusoikeus malliin nro:  | _____                              |
| Sarjanro:   | _____                              |
|   | (Asiakas tai jälleenmyyjä täyttää) |
| <p>Tässä asiakirjassa mainittu jälleenmyyjä on antanut minulle käyttöä, huoltoa, turvalaitteita ja takuuta koskevia ohjeita, jotka kaikki ymmärrän ja joita lupaan noudattaa. Olen myös tyytyväinen ennen <i>Evinrude/Johnson</i> -perämootorini toimitusta koskevaan järjestelyyn ja tarkastukseen. Olen myös vastaanottanut yhden käsikirjan.</p> |                                    |
| Allekirjoitus   | _____                              |
| Pvm:  | _____                              |

